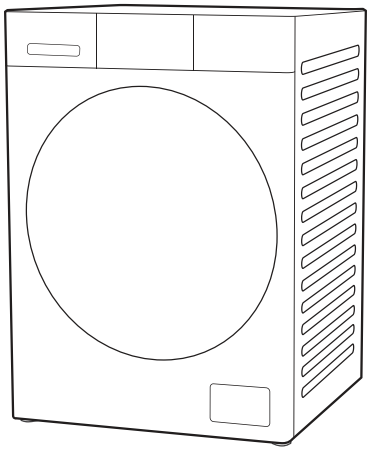
Panasonic

Инструкция по эксплуатации и установке

Стирально-сушильная машина
(**Только для домашнего использования**)

Модель NA-S24ER1



RU

Перед началом эксплуатации обязательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
Благодарим за выбор нашей продукции.

- Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед началом использования прибора – это поможет обеспечить его безопасную и эффективную работу.
- Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

Содержание

	Меры предосторожности	2
	Наименования деталей	9
Установка	Выбор места установки	10
Установка	Перемещение и установка	12
Установка	Подключение шлангов	16
Установка	Перед первым использованием	20
	Перед стиркой	22
	Панель управления	24
	Использование средств для стирки	28
	Стирка и сушка	30
	Описание программ	34
	Рекомендации по стирке и сушке	38
	Изменение настроек программы	42
	Изменение настроек прибора	48
	Уход и обслуживание	49
	Поиск и устранение неисправностей	57
	Дисплей ошибок	63
	Дополнительная информация	65
	Технические характеристики	66

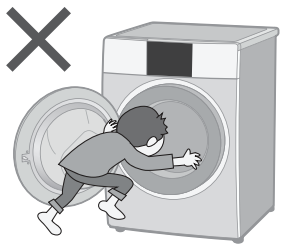
AWW9901L1DB0-0B0

Меры предосторожности

⚠ ВНИМАНИЕ

Внимание! Несоблюдение данных требований может представлять опасность для жизни и здоровья.

Прибор не предназначен для самостоятельного использования детьми.



- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта; использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны четких инструкций по работе с прибором.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.

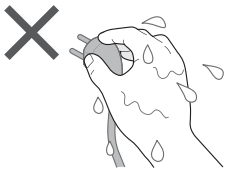
Включение функции “Блокировка от детей” (стр. 48).



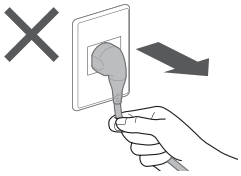
1. Включите прибор.
2. Нажмите и удерживайте кнопку Уровень воды в течение 5 секунд.
3. На дисплее загорится значок ( ), подтверждающий активацию блокировки.

Внимание! Несоблюдение данных требований может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

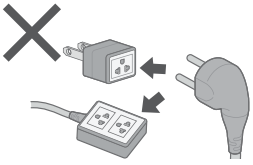
Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.



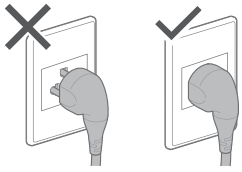
Не тяните за шнур питания и не вынимайте вилку из розетки, держась за шнур.



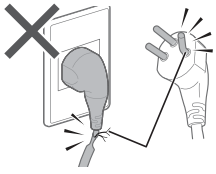
Не используйте переходники или удлинители.



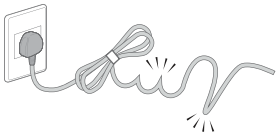
Вилка должна быть плотно вставлена в розетку.



Не используйте прибор, если шнур питания повреждён.



Не скручивайте, не перегибайте и не пережимайте шнур питания.



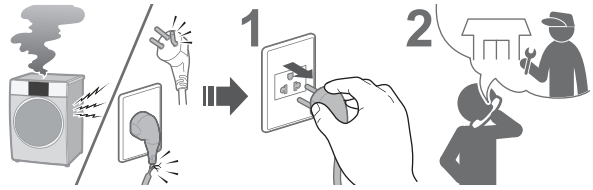
- В случае повреждения шнура питания, во избежание опасности, он должен быть заменён производителем, авторизованным сервисным центром или другим квалифицированным специалистом.
- Прибор не должен подключаться через внешнее коммутационное устройство, например, таймер, а также не должен быть подключён к цепи, которая регулярно включается и выключается автоматически.

* Тип штепсельной вилки может различаться в зависимости от требований конкретной страны или региона.

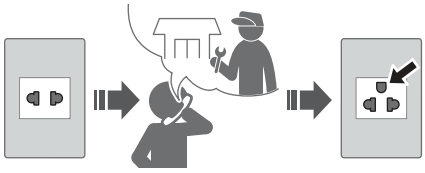
Меры предосторожности (продолжение)

⚠ ВНИМАНИЕ

При повреждении шнура питания или неисправности прибора немедленно прекратите использование и обратитесь к квалифицированному специалисту.

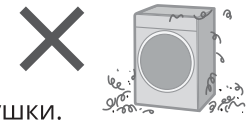


Используйте розетку, соответствующую требованиям прибора. При необходимости обратитесь к квалифицированному специалисту для замены розетки.

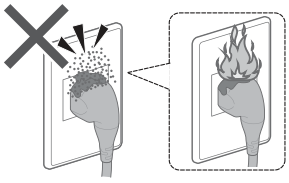


Не допускайте накопления ворса и шерсти вокруг прибора.
Волокна не должны скапливаться вокруг вращающегося барабана.

- Никогда не останавливайте работу прибора до завершения цикла сушки. В случае такой необходимости незамедлительно выньте все вещи из барабана и разложите их для рассеивания тепла.



Скопившаяся пыль на вилке может стать причиной возгорания.



Регулярно очищайте вилку от пыли.



Надёжно вставьте заземляющий контакт вилки в розетку.

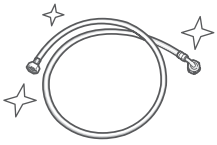
- Форма вилки, розетки и номинальные характеристики могут отличаться в зависимости от региона.

Внимание! Несоблюдение данных требований может привести к утечке воды.

В целях безопасности перекрывайте кран подачи воды после каждого использования прибора.



Используйте новые комплекты шлангов.



- Для подключения стирально-сушильной машины используйте новые шланги, поставляемые в комплекте. Запрещается использовать старые шланги.

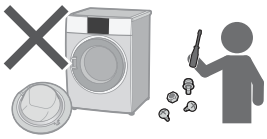
■ Максимальную загрузку сухого белья и допустимое давление воды см. на стр. 66.

Меры предосторожности (продолжение)

⚠ ВНИМАНИЕ

Внимание! Несоблюдение данных требований может привести к повреждению прибора или травме.

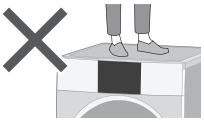
Запрещается разбирать, ремонтировать или изменять конструкцию прибора самостоятельно.



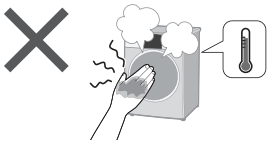
Будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы.



Запрещается вставать на прибор.



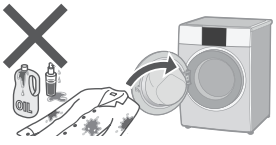
Не прикасайтесь к прибору, когда он горячий.



Фильтр ворса необходимо регулярно очищать при использовании режимов сушки.

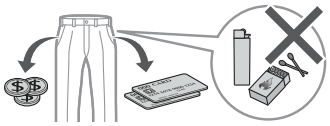
См. раздел «Очистка фильтра ворса» (стр. 53).

Не стирайте и не сушите изделия, содержащие легковоспламеняющиеся материалы.



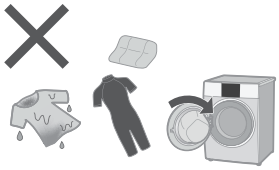
- Не стирайте и не сушите одежду, сильно пропитанную маслом или другими жирными веществами.
- Запрещается сушить изделия, загрязнённые такими веществами, как кулинарное масло, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воски, средства для удаления воска и косметические масла.
  Даже после стирки такие изделия нельзя сушить в приборе.
- Не сушите вещи, которые были постираны с использованием промышленных химических средств.

Убедитесь, что в карманах не осталось никаких предметов.



- Убедитесь, что в карманах не осталось никаких предметов. Особое внимание обратите на зажигалки и спички – они могут привести к пожару.

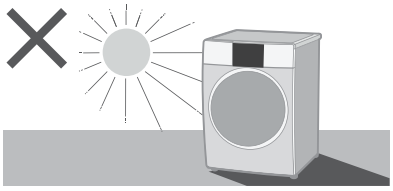
Запрещается сушить изделия, изготовленные из резины и подобных материалов.



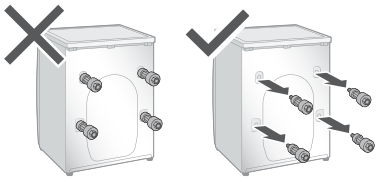
- Запрещается сушить изделия, такие как пористая резина (латексная пена), шапочки для душа, водонепроницаемые ткани, герметичные материалы, изделия с резиновым основанием, а также одежду или подушки с пористыми резиновыми вставками. Такие материалы могут разрушиться и повредить прибор.
- Не сушите в приборе вещи, которые не были постираны.
- Запрещается сушить вещи, не отжатые предварительно. Вода не должна капать с изделий.

Внимание! Несоблюдение данных требований может привести к поломке.

Не размещайте рядом с источниками тепла и под прямыми солнечными лучами.



Перед первым использованием необходимо снять транспортировочные болты.

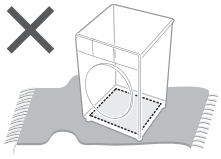


Меры предосторожности (продолжение)

⚠ ВНИМАНИЕ

Внимание! Несоблюдение данных требований может привести к поломке.

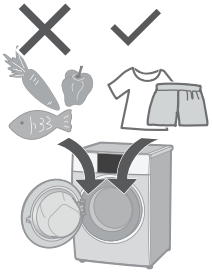
Не закрывайте вентиляционные отверстия в нижней части прибора ковром или другими предметами.



ВНИМАНИЕ! Не подключать к горячему водоснабжению.



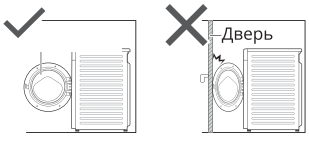
Используйте прибор только для изделий, пригодных для машинной стирки.



Прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

- Использование в коммерческих или общественных целях запрещено.

Убедитесь, что прибор установлен правильно.



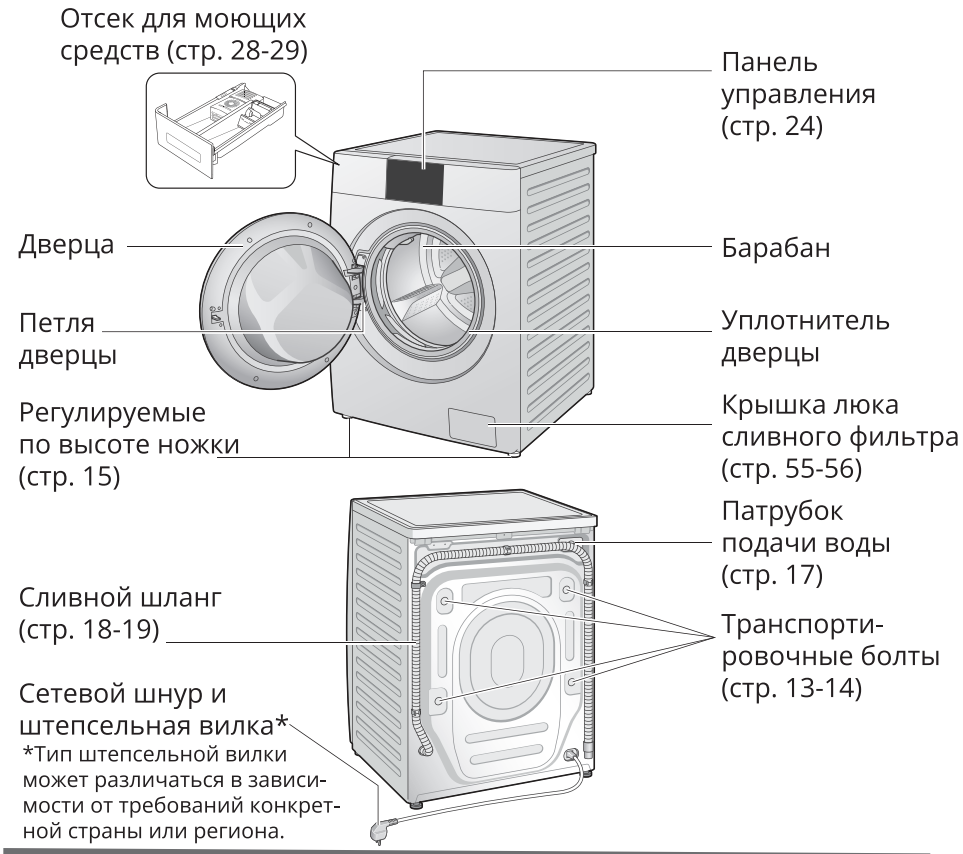
- Установите прибор так, чтобы дверца могла полностью открываться.

Следуйте инструкциям по применению кондиционеров для белья и аналогичных средств.



- Кондиционеры для белья и аналогичные средства используйте строго в соответствии с указаниями на их упаковке.

Наименования деталей



Аксессуары

☐ Фиксатор сливного шланга (стр. 18)



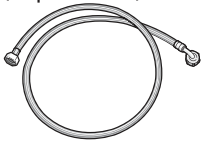
☐ Гаечный ключ (стр. 15)



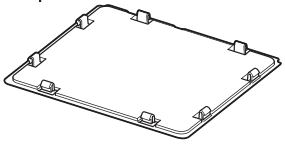
☐ Заглушки (4 шт.) (стр. 14)



☐ Заливной шланг (стр. 17-18)



☐ Нижняя защитная панель (стр. 12-13)



Выбор места установки

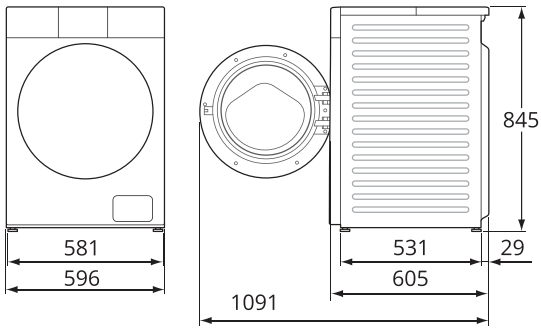


Установку должен выполнять квалифицированный специалист.

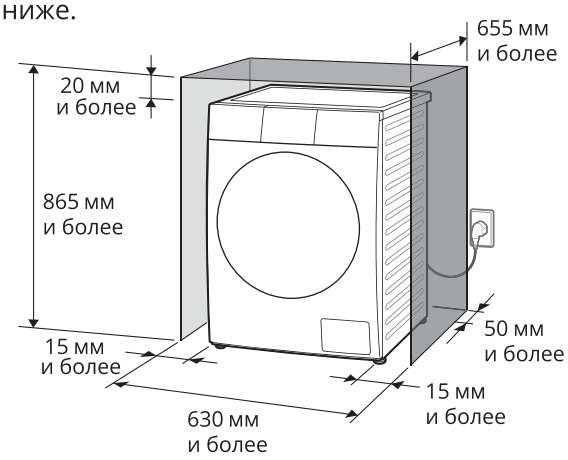
- Не подключайте прибор самостоятельно.
- Следуйте указанному способу установки.
  В противном случае компания Panasonic не несёт ответственности за повреждения оборудования или причинённый ущерб.

Габариты стирально-сушильной машины (мм)

(мм)



- **Встраивание прибора**
  - Обеспечьте необходимые зазоры, как показано на изображении ниже.



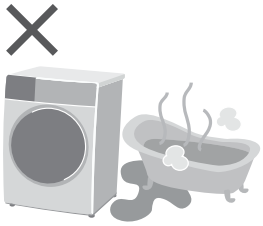
  - При установке прибора обеспечьте удобный доступ к электрической розетке и вилке.
  - Избегайте контакта металлических элементов прибора с металлическими предметами или корпусами других устройств.

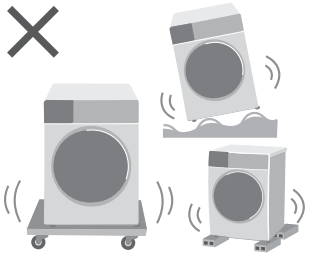
Убедитесь, что место установки соответствует требованиям.



- Не устанавливайте прибор в местах, где возможны попадания брызг воды, капель дождя и т.д. Установка прибора допускается только в сухих помещениях.

- Не устанавливайте прибор в местах с повышенной влажностью и рядом с источниками тепла.





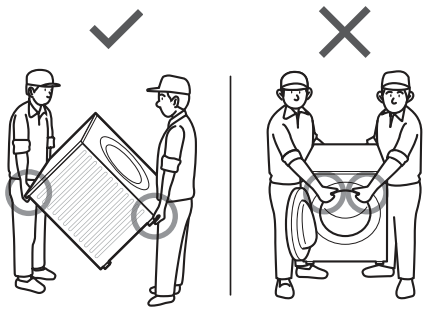
- Не устанавливайте прибор на неровных, неустойчивых или подвижных поверхностях.

- Избегайте установки прибора в местах, где возможно замерзание воды. Это может привести к повреждению прибора.



Перемещение и установка

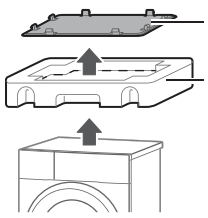
Транспортировка прибора



- Не переносите прибор в одиночку.
- Переносите стирально-сушильную машину, удерживая её в области передних ножек и за задний выступ крышки.
- Не переносите прибор, удерживая его за уплотнитель дверцы или нижнюю часть панели управления.

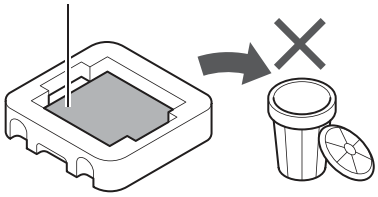
Установка нижней панели

1

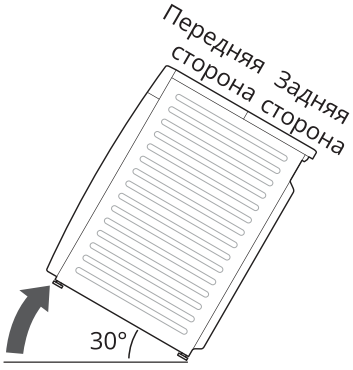


Примечание:

- Будьте внимательны. Не выбрасывайте нижнюю панель. Она необходима для правильной установки.

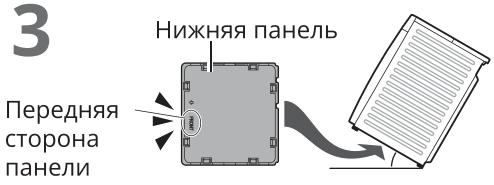


2



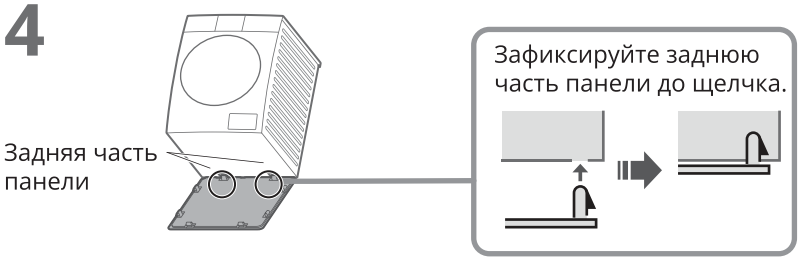
- Наклоните прибор примерно на угол 30°, как показано на рисунке, чтобы установить нижнюю панель.

3

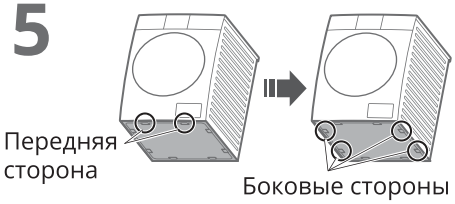


- Совместите нижнюю панель с прибором.

4



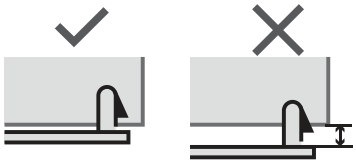
5



- Зафиксируйте переднюю и боковую стороны панели до щелчка.

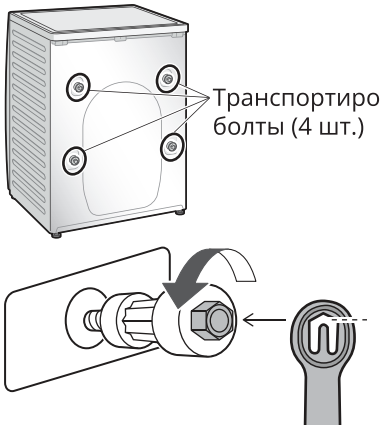
Примечание:

Убедитесь, что панель установлена правильно.



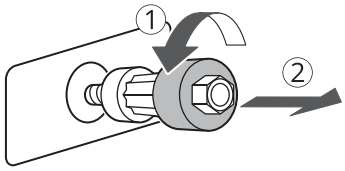
Снятие транспортировочных болтов

1



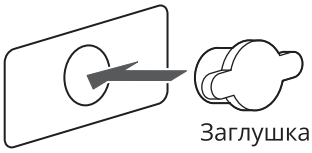
- Перед первым использованием необходимо снять транспортировочные болты, которые фиксируют барабан во время перевозки.
- Отвинтите 4 анкерных болта с корпуса прибора с помощью гаечного ключа, как показано на рисунке.

2



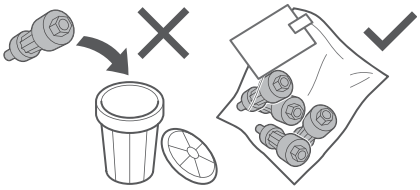
- Снимите болт, повернув его согласно направлениям, как показано на рисунке.

3



Заглушка (4 шт.)

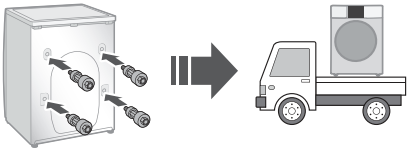
- После снятия болтов установите в отверстия удаленных транспортировочных креплений заглушки, поставляемые в комплекте.



Примечание:

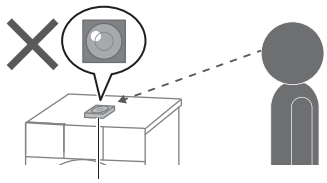
- Не выбрасывайте анкерные болты. Храните их в комплекте для возможного повторного использования.

■ **Перед повторной транспортировкой установите анкерные болты обратно на прибор, как показано на рисунке.**
Это необходимо для защиты внутренних компонентов во время перевозки.



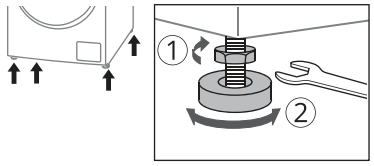
Выравнивание стирально-сушильной машины

1



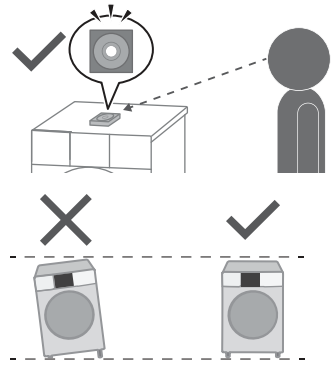
Для проверки правильности установки прибора используйте строительный уровень (в комплект не входит).

2



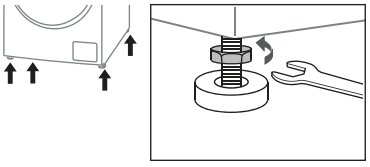
- Ослабьте все стопорные гайки с помощью гаечного ключа, как показано на рисунке.
- Отрегулируйте высоту ножек так, чтобы прибор стоял устойчиво и ровно. Поворачивайте ножки по часовой или против часовой стрелки.

3



- Убедитесь, что прибор установлен ровно.

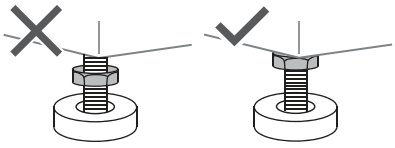
4



- Когда прибор будет выровнен, затяните стопорные гайки с помощью гаечного ключа по направлению к корпусу прибора.

Примечание:

- Обязательно убедитесь, что все гайки затянуты.



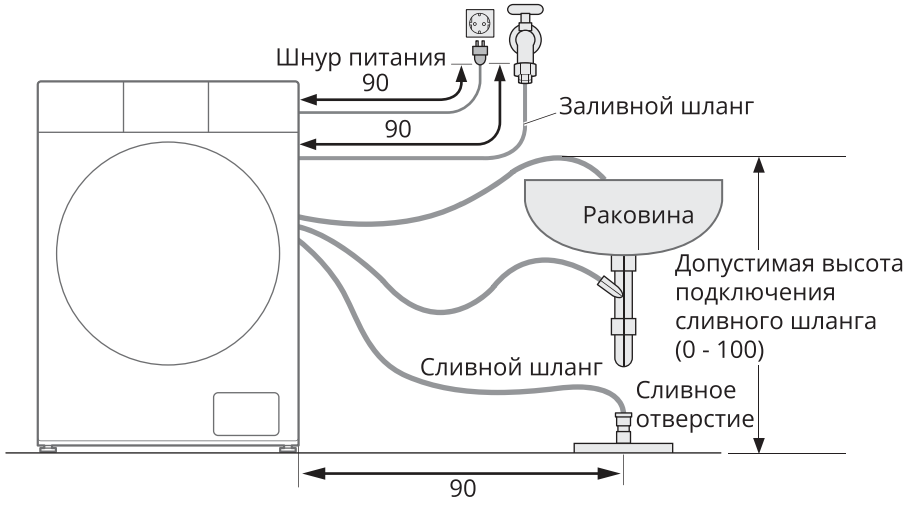
Подключение шлангов

Перед началом эксплуатации убедитесь, что шланги подключены правильно, чтобы избежать протечки воды.

Обратите внимание на максимальную длину подключения шлангов и сетевого шнура.

Подключение с правой стороны

Все указанные размеры приведены в сантиметрах (см).

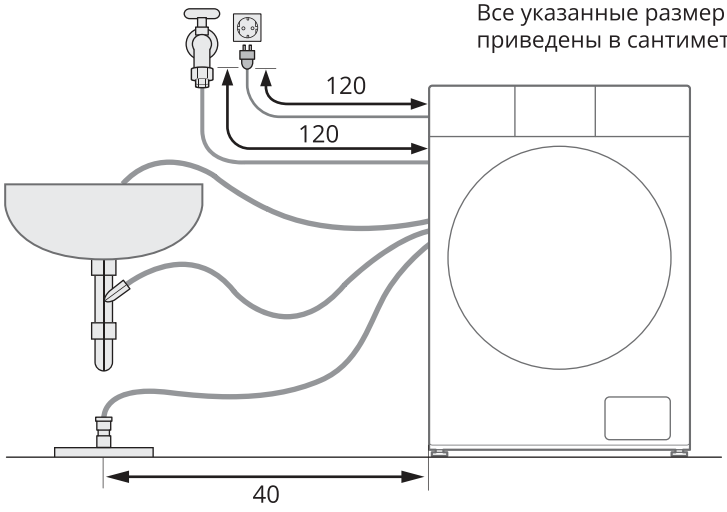


Примечание:

- Несоблюдение допустимой высоты подключения сливного шланга (0–100 см) может вызвать сбои при сливе воды и привести к неисправностям при работе прибора.

Подключение с левой стороны

Все указанные размеры приведены в сантиметрах (см).



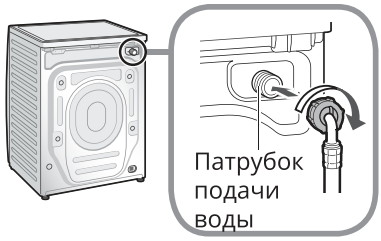
Заливной шланг

Подключение шланга подачи воды.

⚠ ВНИМАНИЕ

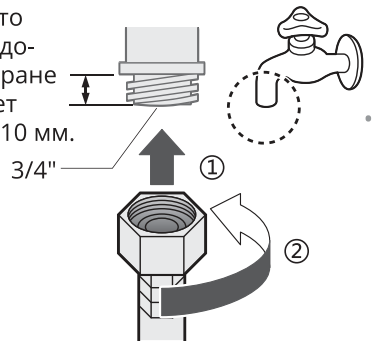
- Надежно затяните гайку.
- Не перекручивайте, не сдавливайте, не изменяйте и не разрезайте шланг.

1



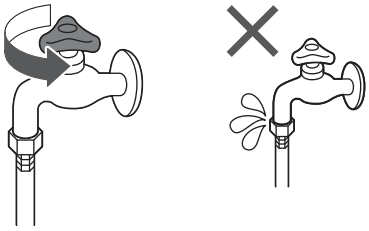
- Подсоедините шланг к патрубку подачи воды на задней панели прибора.

2 Убедитесь, что резьба на водопроводном кране (¾") выступает минимум на 10 мм.



- Наверните соединительную гайку шланга на резьбу водопроводного крана (¾") и затяните её.

3

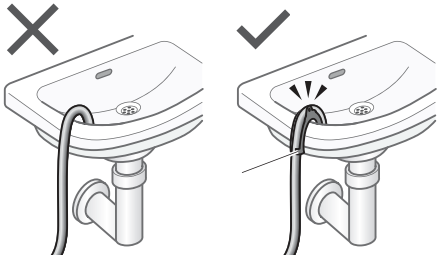


- Полностью откройте кран подачи воды, чтобы вода свободно поступала.
- Если не полностью открыть кран, может возникнуть недостаточное давление или протечки в соединениях, что может привести к повреждению шланга или утечке воды.

Сливной шланг

Сливной шланг можно установить тремя способами:

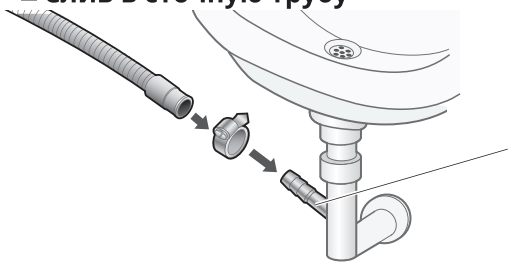
Слив в раковину или умывальник



- Закрепите шланг во избежание соскальзывания. Используйте фиксатор сливного шланга (поставляется в комплекте).
- Убедитесь, что шланг закреплен и не может выпасть.

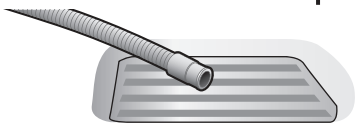
Если слив воды осуществляется в раковину, убедитесь, что вода уходит достаточно быстро.
В противном случае возможны следующие проблемы:
- Перелив воды через край раковины.
- Попадание откачанной воды обратно в стирально-сушильную машину, что может привести к нестабильной работе или неисправности устройства.

Слив в сточную трубу



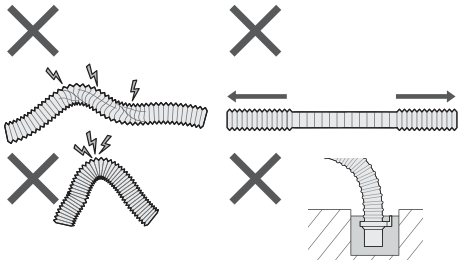
- Введите конец сливного шланга в специальный отвод сточной трубы.
- Зафиксируйте шланг с помощью хомута, чтобы предотвратить его выпадение.

Слив в сливное отверстие (водосток)



- Направьте шланг прямо в сливное отверстие.
- Убедитесь, что вода свободно уходит.

ВАЖНО!



Не допускайте следующих ошибок при установке сливного шланга:

- Сильных изгибов или перекручивания шланга.
- Длинных горизонтальных участков, так как вода может застаиваться.
- Погружения конца шланга в воду.

Перед первым использованием

Подготовьте прибор к использованию.

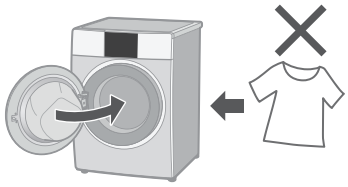
Важно!
Перед отправкой с завода устройство прошло тщательную проверку. Чтобы удалить остатки воды, выполните первую стирку без белья.

1



- Откройте кран подачи воды.

2



- Не загружайте бельё – барабан должен быть пустым.

3



- Включите стирально-сушильную машину, нажав кнопку "Вкл.".

4



- Выберите программу "Быстро 25".

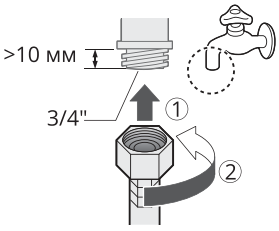
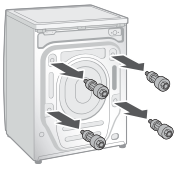
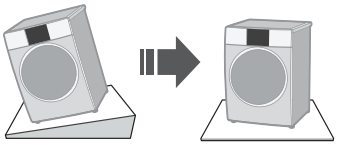
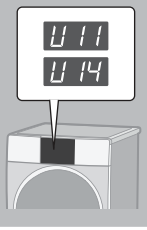
5



- Нажмите кнопку "Старт".

Проверка после пробного запуска

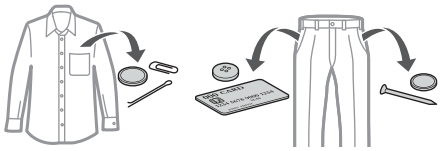
После выполнения тестового цикла убедитесь, что прибор работает корректно.
Если обнаружены следующие проблемы, выполните указанные действия.

Проблема	Причина и решение
Протечка воды 	Шланг подачи воды подключён неправильно. Проверьте соединение шланга. Убедитесь, что резьба на водопроводном кране (¾") выступает минимум на 10 мм. 
 **Посторонние звуки**	• Транспортировочные болты не сняты. • Снимите транспортировочные болты (стр. 13) и убедитесь, что прибор установлен устойчиво.  
Ошибка на дисплее 	Сбой программы или подключения. См. раздел «Дисплей ошибок» (стр. 63-64).

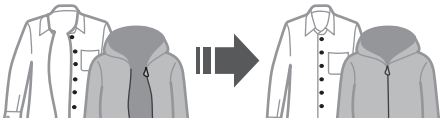
Перед стиркой

Подготовка белья

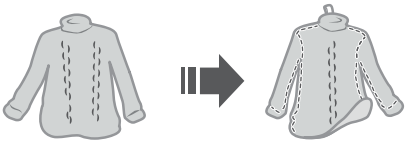
Проверка перед стиркой



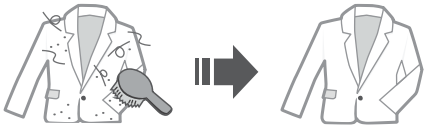
- Убедитесь, что в карманах нет посторонних предметов.
- Уберите аксессуары и детали, которые могут повредить ткань или барабан.



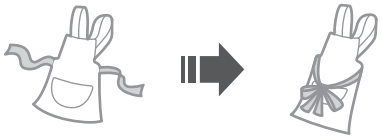
- Застегните пуговицы, молнии и другие застёжки.



- Выверните наизнанку вещи, склонные к образованию катышков.



- Очистите одежду от шерсти, ворса, ниток и других загрязнений.



- Завяжите пояса, длинные ленты, шнурки и т.д., чтобы избежать запутывания.



- Запрещается стирать одноразовые подгузники и другие бумажные изделия.

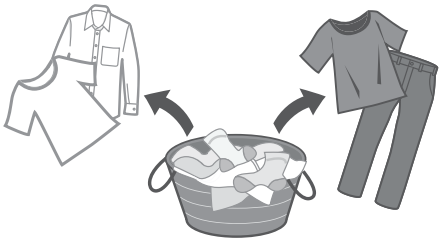


- Ознакомьтесь с ярлыками по уходу.



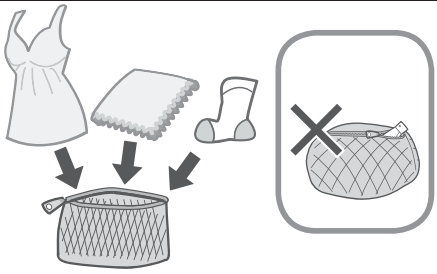
- Обработайте сильно загрязнённые участки.

Сортируйте бельё



- Стирайте белое бельё отдельно от цветного, чтобы избежать окрашивания.

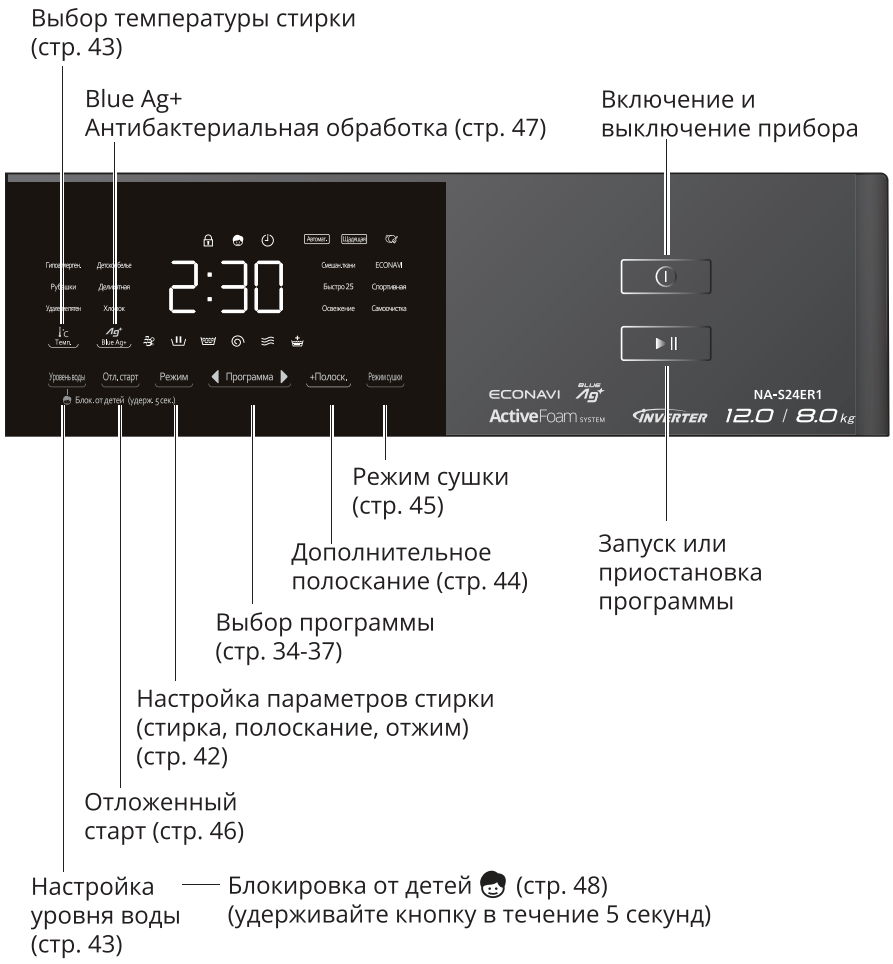
Используйте специальные сетки для стирки деликатных вещей и мелких предметов



- Сетка не должна быть переполнена.

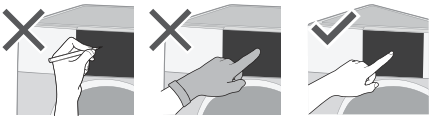
Панель управления

Элементы управления



Принцип работы панели управления

- Кнопки управления сенсорные (ёмкостные). Нажимайте кнопки только пальцем.
- Не используйте острые предметы (например, ручки, карандаши). Это может повредить поверхность панели.
- Не нажимайте в перчатках, так как материал перчаток препятствует корректному распознаванию касания.



Если на панель управления попала вода, моющее средство или кондиционер:

1. Немедленно выключите прибор с помощью кнопки питания.
2. Протрите панель мягкой сухой тканью, чтобы удалить остатки жидкости. В противном случае это может привести к неисправности.

Дисплей

Индикатор ( ) горит: Дверца заблокирована.

Индикатор ( ) горит: Дверца и панель управления заблокированы.

Индикатор ( ) горит: Установлен таймер отложенного старта.

Индикатор ActiveFoam



Отображается выбранная программа стирки

Отображается выбранный режим сушки

- Автоматическая
- Щадящая
- Очистка фильтра ворса
  Если индикатор мигает, выполните очистку фильтра ворса (стр. 53).

Отображается оставшееся время до окончания программы
(Например, 1:15 = 1 час 15 минут.)
После запуска программы на дисплее отображается её продолжительность (часы и минуты).
Если установлен таймер отложенного старта, время до завершения программы будет показано только после окончания периода отсрочки.



Отображается текущий этап программы

- Стирка
- Полоскание
- Отжим
- Сушка
- Дополнительное полоскание

Отображается выбранный уровень воды



Низкий Средний Высокий

Отображается выбранная температура стирки

(Например, 30 °C) 

Отображается код ошибки
(стр. 63-64)



(например, U11)

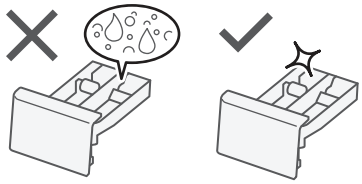
- Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку питания и удерживайте её 3 секунды.
  Для повторного включения просто нажмите кнопку питания.
- Прибор автоматически отключается, если в течение 10 минут после включения не происходит взаимодействия с панелью управления.
  ➠ Прибор прекращает работу при отключении/сбое электропитания. После восстановления питания программа не возобновляется автоматически.
  Для продолжения работы включите прибор и запустите программу заново.

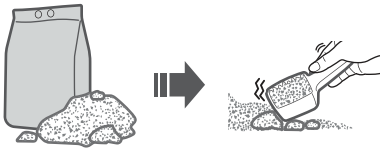
Использование средств для стирки

Моющее средство

Рекомендуется использовать средства с низким пенообразованием для оптимальной работы прибора.

- Добавляйте порошок только в сухой отсек и следите, чтобы средство было без комков.





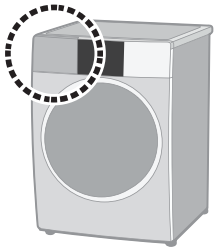


Кондиционер



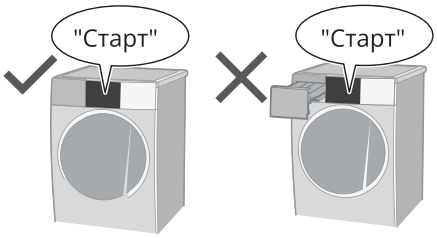
- Используйте только жидкий кондиционер.
- Не добавляйте загустевший или расслоившийся кондиционер.
- Концентрированный кондиционер необходимо предварительно разбавить водой.





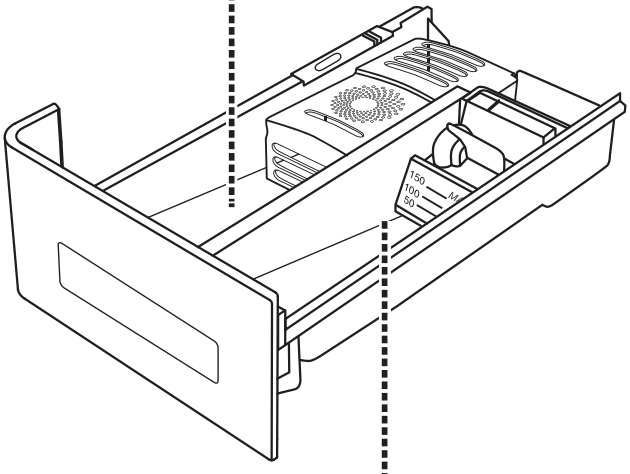
Примечание:

Перед запуском программы убедитесь, что отсек для моющих средств закрыт.
Не нажимайте кнопку "Старт", если отсек открыт.



Примечания:

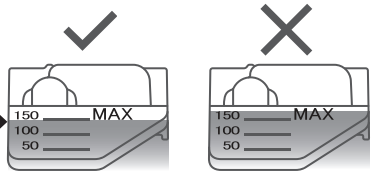
- Вы можете использовать любые моющие средства, предназначенные для бытовых автоматических стиральных машин.
- Обязательно следуйте указаниям производителя средства по применению и дозировке.
- Капсулы и другие средства, которые медленно растворяются в воде, помещайте только непосредственно в барабан.
- Не кладите их в отсек для моющих средств. Это может привести к протечке воды.



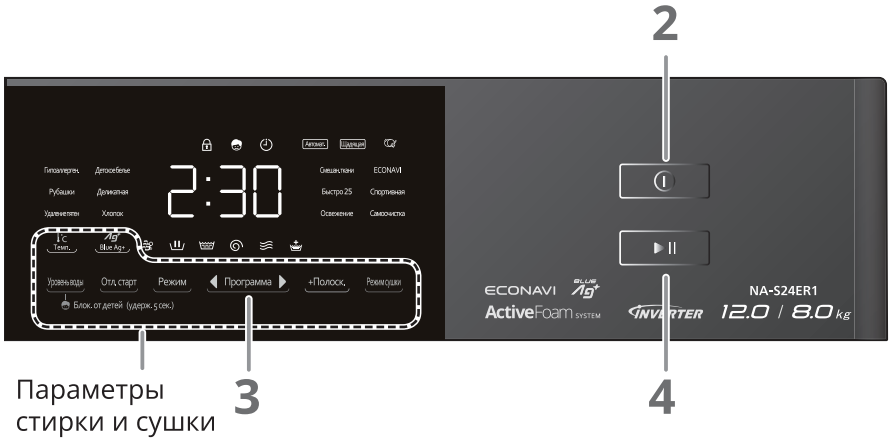
Кондиционер для белья



При добавлении кондиционера не превышайте отметку «MAX» (150 мл).

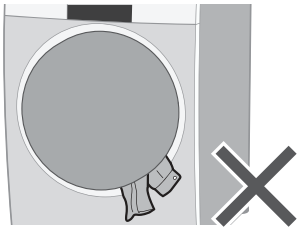


Стирка и сушка

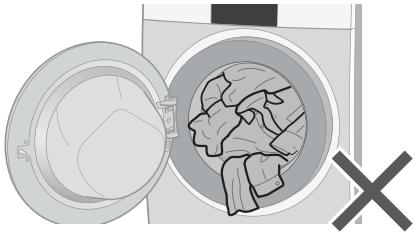


Примечания:

■ **Убедитесь, что бельё не оказалось зажатым между дверцей и уплотнителем.**



■ **Соблюдайте допустимую загрузку барабана, указанную в инструкции.**



■ **Добавление белья в процессе работы**

Добавление или извлечение белья возможно в любой момент, пока на панели управления не загорится символ (🔒).

● **Во время стирки**

1



●●●●●●▶ 1 минута

Нажмите кнопку (▶ II).
Программа будет приостановлена.
Максимальное время ожидания – 1 минута.

2



Дождитесь отключения индикатора блокировки дверцы.
(Раздастся характерный щелчок, означающий разблокировку замка.)
Теперь дверцу можно открыть.

3 

Откройте дверцу и добавьте или выньте бельё.

4 

Закройте дверцу.

5 

Для продолжения стирки нажмите кнопку (▶ II).

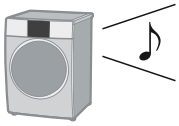
● Добавление белья во время сушки

1 

Нажмите и удерживайте кнопку Режим сушки в течение 3 секунд.

2 

Будет запущен этап охлаждения, который может длиться от 5 до 25 минут.

3 

После завершения охлаждения прозвучит сигнал, и программа будет остановлена.

4 

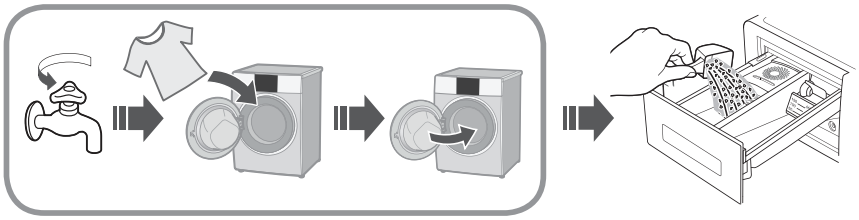
Откройте дверцу и добавьте бельё.

Примечание:

- Если дверца не открывается, см. раздел «Поиск и устранение неисправностей» (стр. 58).



1



Подготовка

1. Откройте водопроводный кран.
2. Загрузите бельё в барабан.
3. Закройте дверцу.
4. Добавьте моющее средство и кондиционер в соответствующие отсеки.

2



Включите стирально-сушильную машину.

3



Выберите программу стирки. Используйте кнопки '◀' '▶' для выбора подходящей программы (стр. 34-37).

■ **При необходимости, настройте дополнительные параметры** (**см**. **стр**. 42-47).

Дополнительные параметры



Настройка параметров стирки (стр. 42)



Настройка уровня воды (стр. 43)



Выбор температуры стирки (стр. 43)



Дополнительное полоскание (стр. 44)



Выбор режима сушки (стр. 45)



Антибактериальная обработка (стр. 47)



Отложенный старт (стр. 46)

4



Нажмите кнопку (▶ II).

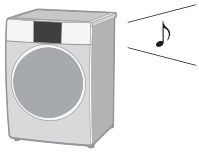


Прибор определит вес загруженного белья (≈30 секунд), кроме программ, для которых взвешивание не предусмотрено (стр. 34-35).

(30 сек.)

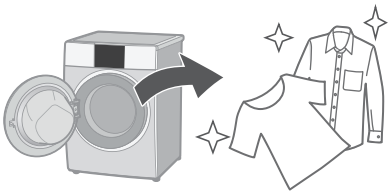


На дисплее отобразится скорректированное время выполнения программы.



Прозвучит сигнал, подтверждающий начало стирки.

5

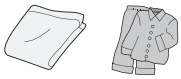


- После окончания стирки откройте дверцу.
- Выньте бельё.

Описание программ

Программа	Описание	Тип цикла	Макс. загрузка (кг)	Продолжительность
Смешанные ткани	• Для повседневной одежды из различных типов тканей. 	Стирка	12,0	1:14-1:34
		Стирка + Сушка	8,0	3:14-6:53
ECONAVI	• Оптимизация параметров стирки для экономии энергии и воды. • Для одежды из различных типов тканей. 	Стирка	12,0	1:18-2:23
Быстро 25	• Для небольшого количества слегка загрязнённого белья. 	Стирка	3,0	0:25
		Стирка + Сушка	3,0	2:36-3:25
Спортивная	• Для спортивной одежды с сильными загрязнениями и следами пота. 	Стирка	3,0	1:21
Освежение	• Освежение, дезодорация и санитарная обработка без стирки. • Для высушенных изделий. 	Сушка	2,0	0:30-1:30
Самоочистка	• Очистка барабана. 	—	—	4:21

- **Общее время программы** указано приблизительно, исходя из стандартной подачи воды (15 л/мин) и температуры, установленной по умолчанию для каждой программы.
- В таблице указана максимальная загрузка, при которой обеспечивается оптимальное качество стирки/сушки.
  Если фактическая загрузка превышает указанное значение, время программы и качество стирки могут измениться.

Программа	Описание	Тип цикла	Макс. загрузка (кг)	Продолжи-тельность
Гипоаллер-генная	• Обеспечивает бережный уход и тщательное полоскание для изделий, предназначенных для чувствительной кожи. 	Стирка	5,0	1:20-1:25
		Стирка + Сушка	5,0	3:27-6:51
Детское белье	• Для одежды и вещей малышей и текстиля. Обеспечивает эффективное удаление загрязнений и снижение количества аллергенов, включая пылевых клещей. 	Стирка	11,0	1:43-2:48
		Стирка + Сушка	8,0	3:49-8:13
Рубашки	• Для рубашек и блузок. 	Стирка	4,0	1:47
Деликатная	• Для тканей, которые требуют бережного обращения. 	Стирка	2,0	0:41
Удаление пятен	• Для удаления стойких загрязнений, в том числе на воротниках и манжетах рубашек. 	Стирка	12,0	2:00-2:10
		Стирка + Сушка	8,0	4:07-7:36
Хлопок	• Для изделий из хлопка, льна и смесовых тканей с добавлением синтетических волокон. 	Стирка	12,0	0:47-0:57
		Стирка + Сушка	8,0	2:54-6:23

Описание программ

Настройки / Программа	Настройки по умолчанию		Диапазон настроек	
	Температура (°C)	Уровень воды	Температура (°C)	Уровень воды
Смешанные ткани	40	—	Холодная, 30, 40	3, 2, 1
ECONAVI	30	—	30	—
Быстро 25	Холодная	2	Холодная	3, 2, 1
Спортивная	Холодная	3	Холодная, 30	3, 2
Освежение	—	—	—	—
Самоочистка	40	3	40	3
Гипоаллергенная	30	—	Холодная, 30, 40, 50, 60	3, 2, 1
Детское белье	95	—	60, 95	3, 2, 1
Рубашки	40	3	Холодная, 30, 40	3, 2
Деликатная	30	3	Холодная, 30, 40	3
Удаление пятен	30	—	Холодная, 30, 40, 50, 60	3, 2, 1
Хлопок	30	—	Холодная, 30, 40, 50, 60	3, 2, 1

Примечания:

Фактическая температура воды может отличаться от заявленной температуры программы.

На температуру и эффективность стирки влияют следующие факторы:

- давление и жёсткость воды;
- температура воды на входе и температура окружающей среды;
- тип и количество загрузки, степень загрязнения;
- используемое моющее средство;
- колебания напряжения в сети;
- выбранные дополнительные опции.

	Доступные функции					
Режим сушки[*1]	Настройка параметров стирки	Отлож. старт	Доп. полоскание	Сушка	Active Foam[*3]	Blue Ag+
Автоматическая, Щадящая, По времени	✓	✓	✓	✓	✓	✓
—	—	✓	✓	—	✓	✓
Автоматическая, Щадящая, По времени	✓	✓	—	✓	✓	—
—	✓	✓	✓	—	✓	✓
По времени[*2]	—	—	—	✓	—	—
—	—	—	—	—	—	—
Автоматическая, Щадящая, По времени	✓	✓	✓	✓	—	✓
Автоматическая, Щадящая, По времени	✓	✓	✓	✓	—	✓
—	✓	✓	✓	—	✓	✓
—	✓	—	✓	—	—	✓
Автоматическая, Щадящая, По времени	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Автоматическая, Щадящая, По времени	✓	✓	✓	✓	✓	✓

[*1] Доступное время для режима Сушка по времени: 30 мин, 60 мин, 90 мин, 120 мин, 180 мин, 210 мин.
[*2] Доступное время для режима Освежение: 30 мин, 45 мин, 90 мин.
[*3] Функция ActiveFoam SYSTEM активируется автоматически и не может быть изменена пользователем.

Рекомендации по стирке и сушке

Не подходят для машинной стирки и сушки

Некоторые изделия не подходят для машинной стирки и сушки. Стирка и сушка таких предметов может привести к их деформации или повреждению, а также вызвать неисправность прибора.

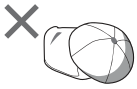
- **Изделия, которые нельзя стирать и сушить:**



Кожаные и меховые изделия



Коммерческие (промышленные) моющие или чистящие принадлежности



Изделия с твёрдыми вставками



Предметы, содержащие губку, поролон, ватин или подобные материалы (например, коврики)

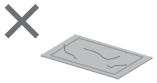
- **Изделия, которые нельзя сушить:**



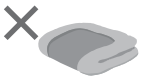
Шерстяные изделия



Колготки, чулки и тонкие эластичные изделия



Подушки, изделия с длинным ворсом



Одеяла и стёганые изделия



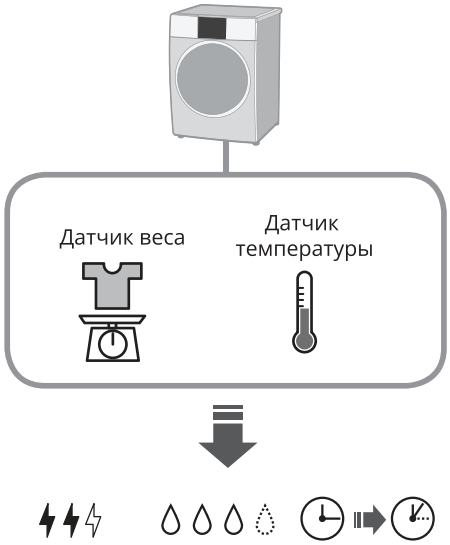
Одежда, обработанная пропиткой или крахмалом



Одежда с кружевом, вышивкой, а также изделия из новых синтетических волокон и т.д.

ECONAVI

- Автоматическая установка оптимальных параметров стирки.



- Датчики веса и температуры автоматически оптимизируют параметры стирки для экономии электроэнергии, воды и времени стирки.

Деликатная

- Для тщательного полоскания используйте дополнительную функцию «Дополнительное полоскание» (стр. 44).

Примечания:

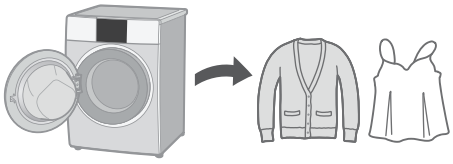
Не используйте отбеливатель.



Рекомендуется использовать жидкое моющее средство для деликатных тканей.



■ Вынимайте бельё из барабана сразу после окончания программы, чтобы избежать деформации и сминания.



Стирка постельных принадлежностей

■ **Перед стиркой ознакомьтесь с информацией на ярлыке изделия. Убедитесь, что машинная стирка разрешена.**

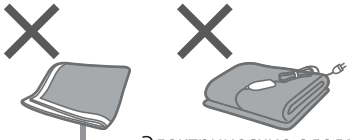
● Машинная стирка ● Ручная стирка

Проверьте состав изделия перед стиркой.



Допускается стирка простыней, покрывал, наматрасников и одеял.

■ **Не допускается стирка следующих изделий:**

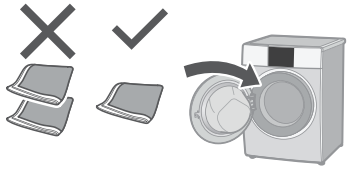


Электрические одеяла



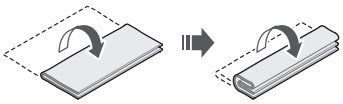
Изделия из шерсти | Изделия из шелка | Изделия с длинным ворсом | Изделия из искусственного меха

Примечание:

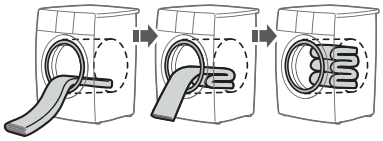


- Загружайте по одному изделию за раз.

■ При стирке одеял и покрывал следуйте приведённым ниже инструкциям.

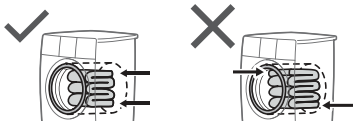


- Сложите одеяло вдоль, затем ещё раз.

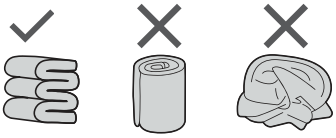


- Поместите сложенное вдоль одеяло в барабан, укладывая его слоями.

Примечания:



- Изделие должно быть уложено так, чтобы оба конца были направлены внутрь барабана.



- Не сворачивайте одеяло или покрывало в рулон и не сминайте. Это может стать причиной чрезмерной вибрации.

Изменение настроек программы

- Отсортируйте бельё и загрузите его в барабан (стр. 22-23).
- Добавьте моющее средство (стр. 28).

1  Включите прибор.

2 

Выберите программу (стр. 34-35).

3 **При необходимости измените настройки программы.**

Выбор температуры стирки



Настройка параметров стирки/сушки

Настройка уровня воды

- Доступные параметры и диапазоны настроек зависят от выбранной программы (стр. 34-37).
- При выборе недоступной опции прозвучит сигнал.

4  Нажмите кнопку «Старт».

Настройка параметров

Выберите комбинацию режимов:

☐ ☑

Стирка ▶ Полоскание ▶

☑ ☐

Отжим ▶ Сушка

3 

	Стирка
	Полоскание*1
	Отжим*1
	Сушка
	Стирка + Полоскание
	Стирка + Отжим
	Полоскание + Отжим*1
	Стирка + Полоскание + Отжим
	Стирка + Полоскание + Отжим + Сушка

*1 Если в барабане осталась вода, сначала будет выполнен её слив.

Настройка уровня воды

Вы можете изменить уровень воды в зависимости от количества белья и степени загрязнения.



3



Нажимая кнопку «Уровень воды», выберите один из доступных уровней.

1	Низкий
2	Средний
3	Высокий

1. Высокий уровень воды обеспечивает лучшее полоскание и подходит для деликатных тканей или сильно загрязнённых вещей.
Низкий уровень воды оптимален для небольшой загрузки и экономии ресурсов.
2. Чем выше уровень воды, тем больше расход воды и электроэнергии (нагрев большего объёма).
3. При высоком уровне воды цикл может быть немного длиннее (нагрев и слив занимают больше времени).
4. Высокий уровень воды уменьшает трение между вещами, снижая износ.
Низкий уровень увеличивает механическое воздействие, что может быть полезно для удаления сильных загрязнений.

Выбор температуры стирки

Вы можете изменить температуру стирки в зависимости от типа ткани и степени загрязнения.



Рекомендации:

Низкая температура	Высокая температура
● Цветное белье 	● Белое белье 
● Слегка загрязнённые вещи 	● Сильно загрязнённые вещи 
● Ткани, склонные к усадке	● Хлопок

3



Всегда проверяйте информацию на этикетке изделия.
Выбор температуры должен соответствовать рекомендациям производителя, чтобы избежать повреждений.
Нажимая кнопку «Темп.», выберите необходимое значение.

Изменение настроек программы (продолжение)

- Отсортируйте бельё и загрузите его в барабан (стр. 22-23).
- Добавьте моющее средство (стр. 28).

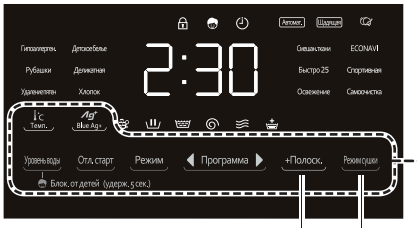
1 

Включите прибор.

2 

Выберите программу (стр. 34-35).

3 **При необходимости измените настройки программы.**



Дополнительное полоскание

Режим сушки

- Доступные параметры и диапазоны настроек зависят от выбранной программы (стр. 34-37).
- При выборе недоступной опции прозвучит сигнал.

4 

Нажмите кнопку «Старт»

Дополнительное полоскание

Эта функция добавляет один цикл полоскания для более тщательного удаления остатков моющего средства.

Стирка ▶ Полоскание ▶ Дополнит. полоскание ▶ Отжим

3 

Для того чтобы добавить функцию дополнительного полоскания, нажмите кнопку "+Полоск" – индикатор загорится (функция активна). При повторном нажатии индикатор погаснет (функция отключена).

■ **Данную функцию можно добавить или отменить в процессе выполнения программы.**

Чтобы внести изменения:

1 

Нажмите кнопку «Пауза», чтобы приостановить программу.

2 

Нажмите кнопку "+Полоск".

3 

Нажмите кнопку «Старт», чтобы продолжить стирку.

Режимы сушки

Прибор позволяет выбрать подходящий режим сушки в зависимости от типа ткани.

3 При нажатии кнопки Режим сушки последовательно выбираются режимы сушки:

Автомат. Автоматическая

Щадящая Щадящая

30 По времени

- Позволяет задать время сушки вручную.
- Время может быть установлено в диапазоне от 30 до 210 минут с шагом в 30 минут.

При каждом нажатии соответствующий индикатор загорается или гаснет.

Режим сушки	Описание
Автоматическая	• Для изделий, которые практически не мнутся. → Прибор автоматически определяет степень влажности и завершает сушку по достижению оптимального остаточного уровня.
Щадящая	• Для чувствительных к нагреву тканей (например, тонкие синтетические материалы и деликатные изделия). → Сушка выполняется при пониженной интенсивности для бережного ухода за изделиями.
По времени	• Для легко мнущихся изделий, включая тонкие гладкие и креповые ткани. • Для небольшого количества белья (до 0,5 кг). → Программа длится около 30 минут. По окончании сушки бельё рекомендуется вынуть сразу. • Для досушки слегка влажных изделий. → Продолжительность – от 30 минут.

Примечания:

- Режим сушки доступен не для всех программ (см. стр. 37).
- Не превышайте максимальную загрузку барабана.
- Если изделие трудно высушить, рекомендуется сначала выполнить дополнительный отжим, а затем выбрать наиболее подходящую программу сушки.
- Кран подачи холодной воды должен оставаться открытым даже во время сушки. Это необходимо для охлаждения и конденсации влаги.
- Не подключайте прибор к горячей воде.

Изменение настроек программы (продолжение)

- Отсортируйте бельё и загрузите его в барабан (стр. 22-23).
- Добавьте моющее средство (стр. 28).

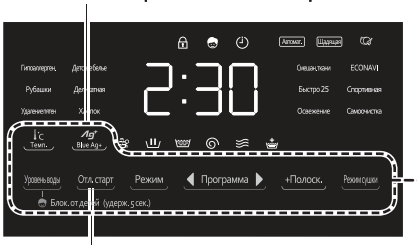
1  Включите прибор.

2 

Выберите программу (стр. 34-35).

3 **При необходимости измените настройки программы.**

Blue Ag+
Антибактериальная обработка



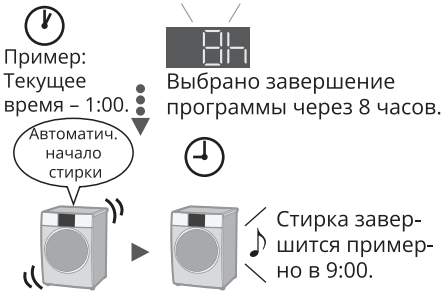
Отложенный старт

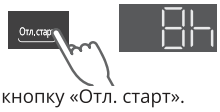
- Доступные параметры и диапазоны настроек зависят от выбранной программы (стр. 34-37).
- При выборе недоступной опции прозвучит сигнал.

4  Нажмите кнопку «Старт».

Отложенный старт

Установите таймер для завершения стирки (до 24 часов).
Функция позволяет задать интервал, через который программа должна быть завершена.
Прибор автоматически рассчитает время начала стирки.



3 

Нажмите кнопку «Отл. старт».
На дисплее появится значение времени (например, «8h»).
Удерживая кнопку «Отл. старт», выберите интервал до завершения программы (до 24 часов).

- **Нажмите кнопку «Отл. старт», чтобы просмотреть выбранный интервал до завершения программы.** 

- **Для сброса настроек, нажмите кнопку «Выкл». Все установленные параметры будут отменены.** 

Примечание:



После активации функции отложенного старта все индикаторы погаснут, кроме индикаторов блокировки и отложенного старта.



Blue Ag+

Функция удаления бактерий.
Обеспечивает дополнительную гигиеническую обработку белья.
Функция удаления бактерий активируется во время этапов полоскания.

Blue Ag+ Blue Ag+
Стирка ▶ Полоскание ▶ Дополнительное полоскание ▶ Отжим

3



Для активации функции нажмите кнопку Blue Ag+. Индикатор загорится.

- Кассета Blue Ag+ рассчитана на 300–350 циклов стирки (около 7 лет при использовании 1 раз в неделю). Кассету необходимо заменить, когда содержимое уменьшится.

Предупреждение о необходимости замены кассеты Blue Ag+:

- При включении стиральной машины индикатор Ag+ начинает мигать.
- При первом обнаружении недостаточного количества средства Blue Ag+ стиральная машина подаёт звуковой сигнал продолжительностью примерно 10 секунд и мигает индикатор Blue Ag+.
- При повторном включении прибор информирует только миганием индикатора Blue Ag+, без звукового сигнала.

Замена кассеты Blue Ag+:

- Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены.
- При отсутствии кассеты Blue Ag+ или после окончания её ресурса стирка продолжается в обычном режиме, без функции антибактериальной обработки. Индикатор Ag+ не горит.

Примечания:

- Не используйте воду из цикла для других целей (питьё, приготовление пищи).
- Эффективность обработки может зависеть от:
  - типа ткани,
  - используемого моющего средства и кондиционера,
  - жёсткости воды.
- Прекратите использование функции, если появляется зуд, раздражение кожи или другие неприятные ощущения.

Изменение настроек прибора

Установка блокировки от детей

Функция блокировки от детей предотвращает случайное использование прибора детьми: открытие дверцы и изменение настроек во время работы прибора.
Не допускайте, чтобы дети играли возле стирально-сушильной машины или использовали её без присмотра.
Для активации функции:

1 

Включите прибор.

2 

Нажмите и удерживайте кнопку «Уровень воды» в течение 5 секунд.

- Прозвучат 2 звуковых сигнала.
- На дисплее загорятся индикаторы () и появится надпись .
- Элементы управления будут заблокированы.

Чтобы отключить блокировку:

Нажмите и удерживайте кнопку «Уровень воды» в течение 5 секунд.

- Прозвучат 4 звуковых сигнала.
- Индикаторы погаснут.
- Функция блокировки от детей отключена.

Отключение звукового сигнала

Вы можете отключить сигнал, который звучит по завершении программы.

1 

Включите прибор.

2 

Нажмите и удерживайте кнопку () в течение 3 секунд.

- Прозвучат 2 звуковых сигнала.

Чтобы включить звуковой сигнал:

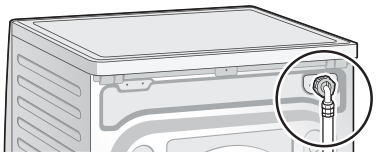
- Нажмите и удерживайте кнопку () в течение 3 секунд.

- Прозвучат 4 звуковых сигнала.

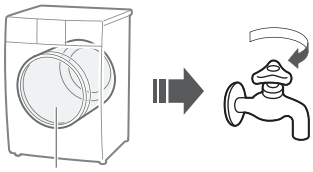
Уход и обслуживание

Фильтр подачи воды

Если Вы заметили, что вода поступает медленно или неравномерно, возможно, фильтр подачи воды засорён. В этом случае необходимо выполнить процедуру очистки фильтра.



1



- Перед началом очистки убедитесь, что барабан пуст и вода слита.
- Перекройте кран подачи воды.

2



Включите прибор.

3



Выберите программу «Быстро 25».

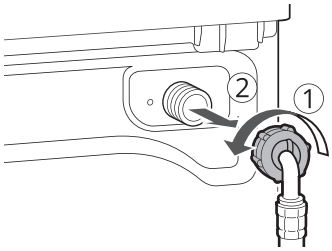
4



Запустите программу на 1 минуту, затем выключите прибор.

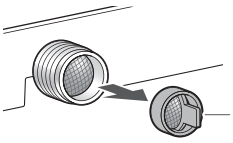
Уход и обслуживание (продолжение)

5



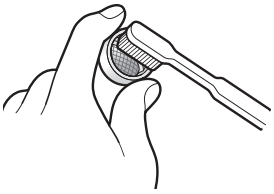
Отсоедините шланг подачи воды:
- Поверните соединительную гайку (1) против часовой стрелки и снимите шланг с штуцера (2).

6



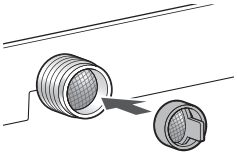
Снимите фильтр подачи воды:
- Аккуратно выньте фильтр из штуцера.

7



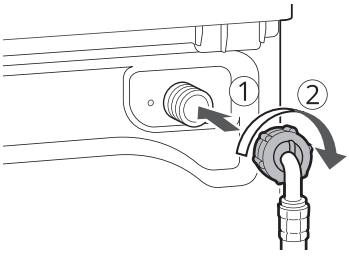
Очистите фильтр:
- Удалите загрязнения с сетки фильтра мягкой щёткой (не поставляется в комплекте).

8

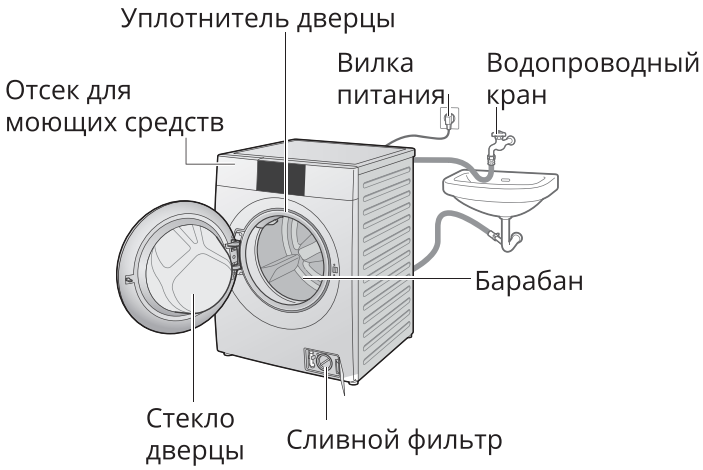


Установите фильтр на место:
- Вставьте фильтр обратно в штуцер.

9



Подсоедините шланг подачи воды:
- Наденьте шланг на штуцер (1) так, чтобы обеспечить плотное соединение, затем затяните соединительную гайку (2) по часовой стрелке до упора для создания герметичности. Проверьте отсутствие протечек после включения воды.

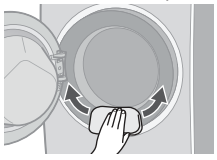


Уход за прибором



Регулярно протирайте корпус стирально-сушильной машины мягкой влажной тканью. При необходимости используйте слабый раствор нейтрального моющего средства.

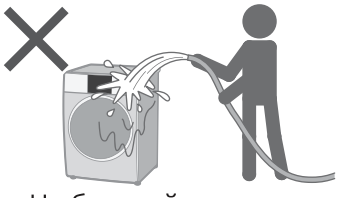
Уплотнитель дверцы



После каждой стирки (рекомендуется):

- Удалите загрязнения и посторонние предметы из уплотнителя.
- Аккуратно протрите уплотнитель мягкой влажной тканью. При необходимости используйте слабый раствор нейтрального моющего средства.
- Высушите уплотнитель мягкой тканью, чтобы предотвратить образование запаха.

Примечания:



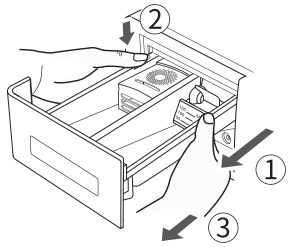
- Не брызгайте на стирально-сушильную машину водой.
- Для ухода за прибором не используйте абразивные чистящие средства, растворители или средства, содержащие спирт или парафин.

Уход и обслуживание (продолжение)

Очистка отсека для моющих средств

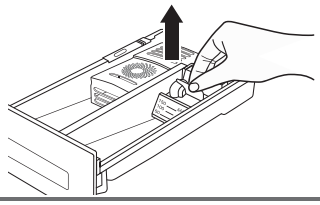
Если отсек для моющих средств не чистить регулярно, на его поверхности образуется осадок.
В местах скопления моющего средства может появиться плесень.

1



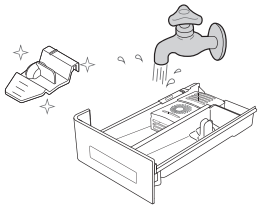
Откройте отсек для моющих средств (1).
Удерживая фиксатор (2), потяните отсек на себя (1, 3).

2



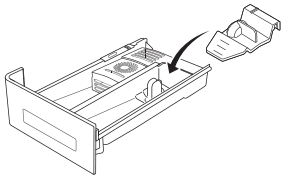
Снимите крышку отсека кондиционера, аккуратно потянув её вверх, как показано на изображении слева.

3



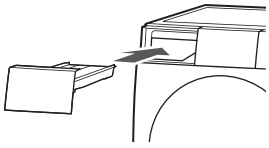
Промойте все детали под проточной водой, затем удалите с них влагу мягкой тканью.

4



Установите крышку на место.
Не устанавливайте влажные детали.

5

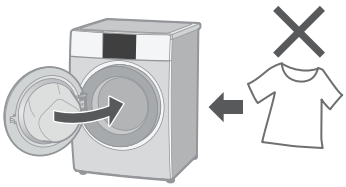


Установите отсек для моющих средств на место.

Очистка фильтра ворса

После использования программ сушки рекомендуется запускать программу «Очистка фильтра ворса».
Регулярное выполнение этой процедуры обеспечивает стабильную работу прибора.
Если очистка выполняется нерегулярно:
- время сушки может увеличиться;
- на дисплее появится код U04.

1



Извлеките белье из барабана.

- Убедитесь, что барабан пуст.

2



Включите прибор.

3



Индикатор мигает.

С помощью кнопки Программа выберите программу "Очистка фильтра ворса".

- Индикатор начнёт мигать.

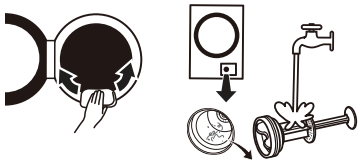
4



Нажмите кнопку "Старт".

- Программа длится примерно 10 минут.
  По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, а индикатор погаснет.

5



Выполните очистку фильтра.

- После окончания программы:
  1. Откройте дверцу.
  2. С помощью мягкой ткани очистите внутреннюю поверхность барабана.
  3. Снимите фильтр ворса и промойте его под проточной водой, чтобы удалить остатки загрязнений.
  4. Полностью высушите фильтр.
  5. Установите фильтр на место.

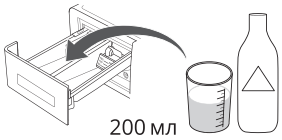
Уход и обслуживание (продолжение)

Очистка барабана

Стирка при низких температурах и использование жидких моющих средств могут способствовать образованию микроорганизмов и появлению неприятного запаха внутри стирально-сушильной машины.
Для поддержания гигиены прибора выполняйте очистку барабана не реже одного раза в месяц.

1 

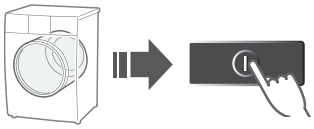
Откройте кран подачи воды.

2 

Добавьте 200 мл хлорсодержащего отбеливателя в отсек для моющего средства.

- Не смешивайте отбеливатель с другими средствами.

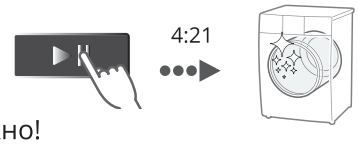
Важно!
Используйте хлорсодержащие средства с особой осторожностью. Перед применением внимательно ознакомьтесь с инструкцией производителя отбеливателя и соблюдайте все меры безопасности.

3 

Убедитесь, что барабан пуст (без белья), и включите стиральную машину.

4 

Выберите программу «Самоочистка».

5 

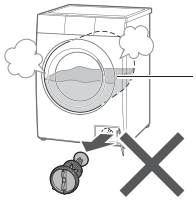
Нажмите кнопку «Старт».
Продолжительность программы – примерно 4 ч 21 мин.

Важно!
Используйте защитные перчатки при работе с хлорсодержащими средствами.
Проветривайте помещение во время и после очистки.

Очистка сливного фильтра

Перед очисткой фильтра убедитесь, что вода полностью слита из барабана.

⚠ ВНИМАНИЕ



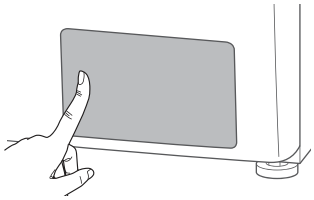
Осторожно!
Вода может быть очень горячей.

1



Выключите стиральную машину.

2



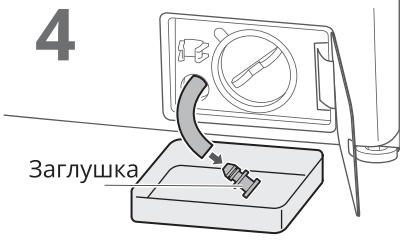
Откройте крышку люка сливного фильтра.

3



Поставьте подходящую ёмкость для слива воды, достаньте шланг для слива воды и направьте его в ёмкость.

4



Снимите заглушку с конца шланга и слейте воду в ёмкость.

- Это необходимо для удаления оставшейся воды из системы.

Уход и обслуживание (продолжение)

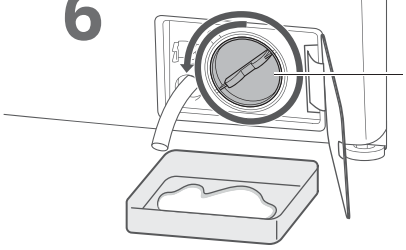
5



Дождитесь, пока вода полностью стечёт в ёмкость.

- При необходимости (если ёмкость недостаточной величины) сливайте жидкость из ёмкости, закрыв заглушкой конец сливного шланга.

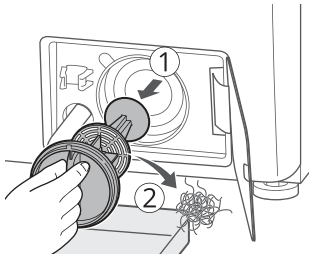
6



Не убирая ёмкость для воды, открутите сливной фильтр, повернув его против часовой стрелки.

- Остатки воды могут вытечь при снятии фильтра.

7

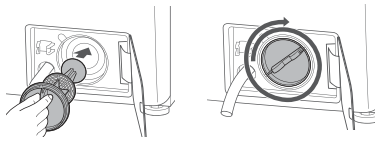


1. Извлеките сливной фильтр.
2. Проверьте и очистите место установки фильтра.

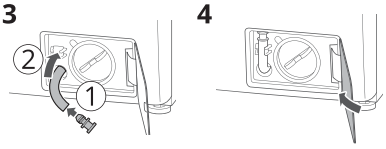
- Удалите загрязнения с фильтра.
- Убедитесь, что внутри отсека не осталось мусора.

8 **Установка сливного фильтра**

1 **2**



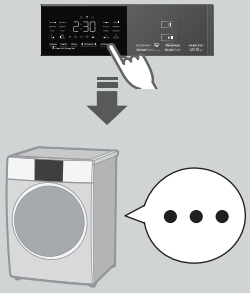
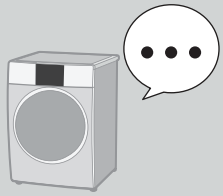
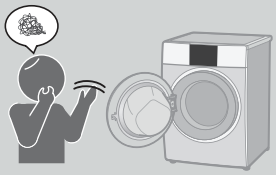
3 **4**



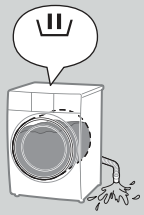
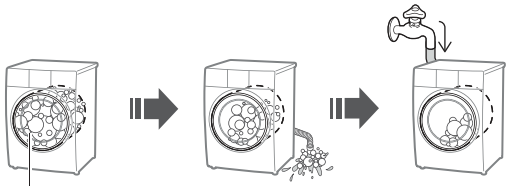
1. Установите сливной фильтр на место.
2. Закрутите фильтр по часовой стрелке до упора.
3. Установите заглушку на шланг и поместите шланг в отсек.
4. Закройте крышку сливного фильтра.

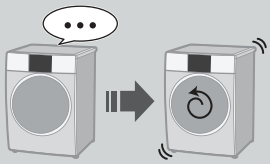
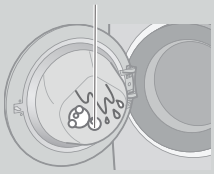
Поиск и устранение неисправностей

Стирально-сушильная машина

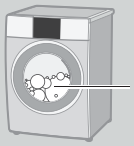
Проблема	Возможные причины и решения
Кнопки панели управления не реагируют на нажатие. 	☐ Программа уже запущена. • Если требуется изменить программу после начала стирки или сушки, выключите прибор и запустите программу заново. ☐ Включена блокировка от детей (стр. 48). • В этом режиме работает только кнопка питания.
Прибор не включается. 	☐ Отсутствует питание. • Проверьте, вставлена ли вилка питания в розетку. • Убедитесь, что автоматический выключатель в распределительном щите включён и исправен. ☐ Активирован таймер. Убедитесь, что: • Дверца плотно закрыта. • Кран подачи воды открыт. • Если проблема сохраняется, отключите вилку от розетки, подождите 30 секунд и снова подключите. Нажмите кнопку «Старт».
Есть посторонний запах. 	☐ Запах резины может появляться при первом использовании прибора из-за наличия резиновых деталей. • В процессе эксплуатации запах постепенно исчезнет. • Если запах сохраняется, запустите программу «Самоочистка» (стр. 54).

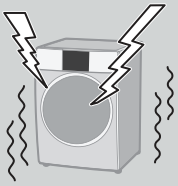
Поиск и устранение неисправностей
(продолжение)

	Проблема	Возможные причины и решения
Стирально-сушильная машина	**Дверца не открывается.** 	☐ Выполняется программа, дверца заблокирована (стр. 30). • Температура внутри прибора слишком высокая. • Уровень воды превышает допустимое значение. Во время работы программы дверца заблокирована по соображениям безопасности (высокая температура или уровень воды). • Если необходимо открыть дверцу во время работы программы: 1. Выключите прибор. 2. Включите прибор снова. 3. Выберите программу «Отжим» (стр. 42). 4. После завершения отжима откройте дверцу. ☐ Функция "Блокировка от детей" активирована (стр. 48). Примечание: При отключении питания дверца остаётся заблокированной. После восстановления питания блокировка сохраняется.
Стирка	**Во время стирки происходит слив воды.** 	☐ Образовалось чрезмерное количество пены. • Сработала функция обнаружения пены, прибор автоматически выполняет слив воды. • Затем осуществляет дополнительную подачу воды, чтобы устранить пену. 

	Проблема	Возможные причины и решения
Полоскание/Отжим	**Во время отжима программа приостанавливается и барабан вращается несколько раз**. 	☐ Неравномерное распределение белья в барабане. • Машина останавливает отжим и вращает барабан несколько раз в обе стороны, чтобы перераспределить бельё. ☐ Бельё слишком лёгкое (например, одна рубашка или мелкие вещи). • Добавьте 1-2 махровых полотенца, чтобы улучшить баланс.
	После стирки остаётся вода или пена на внутренней поверхности дверцы или её уплотнителе. 	☐ После завершения цикла некоторое количество воды или пены может оставаться внутри прибора (на внутренней поверхности дверцы и её уплотнителе). • Это не является неисправностью. • Протрите внутреннюю поверхность дверцы и уплотнитель мягкой сухой тканью перед тем, как достать бельё.
Сушка	**Сушка занимает слишком много времени**. 	☐ Слишком большое количество белья. ☐ Низкая температура окружающей среды. ☐ Неподходящее место установки. • Прибор установлен в закрытом узком пространстве или расстояние до стен составляет менее 5 см.
	Капли воды после сушки на внутренней стороне дверцы.	☐ На внутренней поверхности дверцы в процессе сушки возможно образование капель воды. • Это является нормальным следствием конденсации влаги. • При необходимости протрите дверцу сухой мягкой тканью. Если капли попали на пол, вытрите их.

Поиск и устранение неисправностей
(продолжение)

	Проблема	Возможные причины и решения
Средство для стирки и пенообразование	**После стирки остаётся осадок моющего средства.** 	☐ Порошковое моющее средство было засыпано непосредственно в барабан. • Используйте отсек для моющих средств (стр. 28-29). • Не добавляйте моющее средство прямо в барабан. • При необходимости выполните дополнительное полоскание.
	 Пенообразование	☐ Степень пенообразования может меняться в зависимости от жесткости воды, ее температуры и уровня воды в барабане.
	Не образуется пена или пены мало. 	☐ Недостаточное количество моющего средства или его неправильное добавление. • Не высыпайте порошковое средство для стирки непосредственно в барабан. • Обязательно используйте отсек для моющего средства (стр. 28-29). ☐ Использование средств с низким пенообразованием. ☐ Сильные загрязнения белья. ☐ Большое количество белья.
	Слишком много пены. 	☐ Добавлено слишком много моющего средства. ☐ Использовано средство с высоким пенообразованием.

	Проблема	Возможные причины и решения
Стирка белья	**Белье пожелтело**. 	☐ Некорректно выбрана программа для данного типа ткани. • Отключите функцию «Blue Ag+» (если она активирована). • Выберите программу, подходящую для стирки белого белья. • При необходимости, добавьте отбеливатель, совместимый с типом ткани. • Установите температуру стирки 60 °C.
Время	**Отображаемое на дисплее оставшееся время программы изменяется**. 	☐ Отображаемое время корректируется автоматически и может увеличиваться или уменьшаться. • При изменении настроек время пересчитывается. • При отжиме, если бельё распределено неравномерно, прибор увеличивает количество вращений, что удлиняет время отжима.
Шум	**Во время слива воды слышится шум**. 	☐ Работает сливной насос. • Это не является неисправностью. • Шум возникает в результате работы сливного насоса, который удаляет воду из барабана.
Шум	**Появился необычный шум** (**вибрация**). 	☐ В барабан попали посторонние предметы (например, металлические). ☐ Транспортировочные болты не сняты. • См. стр. 13. ☐ Прибор установлен на неровной поверхности. ☐ Ножки не отрегулированы. • См. стр. 15.

Поиск и устранение неисправностей
(продолжение)

	Проблема	Возможные причины и решения
Другое	**При отключении питания программа прерывается.**  	☐ После восстановления питания программа не возобновляется автоматически. • Включите питание и запустите программу заново.

Дисплей ошибок

Код ошибки	Действия для проверки
U04 **Невозможно выполнить сушку.**	1. Очистите фильтр ворса. См. раздел «Очистка фильтра ворса» (стр. 53). 2. Если ошибка U04 появляется снова после очистки фильтра, обратитесь в сервисный центр.
U11 **Невозможно выполнить слив воды.**	1. Проверьте: - Не погружен ли сливной шланг в воду и не засорен ли он. - Не перегнут ли сливной шланг. - Не засорен ли сливной фильтр (стр. 55-56). 2. После устранения причины сбоя откройте дверцу, затем закройте её. 3. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» для возобновления работы. *Если дверца не открывается из-за высокого уровня воды, отключите прибор, затем снова включите его и повторите запуск.*
U12 **Дверца открыта.**	Закройте дверцу прибора и нажмите кнопку «Старт/Пауза».
U13 **Невозможно выполнить отжим.**	1. Проверьте: - Равномерно ли распределено бельё в барабане. - На ровной и устойчивой ли поверхности установлен прибор. - Не слишком ли много белья загружено в барабан. При необходимости уменьшите его количество, вынув часть вещей. - Не слишком ли мало белья загружено в барабан. При необходимости добавьте 1–2 полотенца или несколько вещей для балансировки. 2. После устранения причины сбоя откройте дверцу прибора, затем закройте её. 3. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» для возобновления работы.
U14 **Отсутствует подача воды.**	1. Проверьте: - Нет ли перебоев в подаче воды. - Открыт ли водопроводный кран. - Не засорена ли сетка фильтра на впускном клапане (стр. 49-50). 2. После устранения причины сбоя откройте дверцу прибора, затем закройте её. 3. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» для возобновления работы.

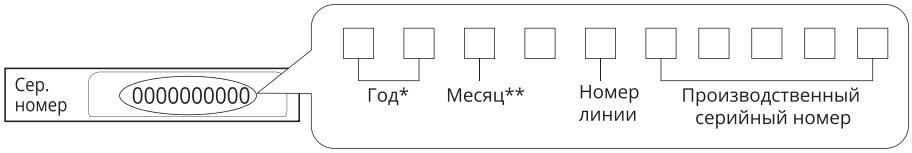
Дисплей ошибок

Код ошибки	Действия для проверки
U15 **Невозможно выполнить слив воды во время сушки.**	1. Выключите прибор. 2. Проверьте сливной шланг. Обратите внимание на код ошибки U11. 3. Запустите режим «Отжим + Сушка».
U17 **Невозможно выполнить отжим из-за чрезмерного образования пены.**	1. Выключите прибор, затем включите снова. 2. Запустите программу «Быстро 25». 3. В дальнейшем используйте моющее средство с низким пенообразованием.
H□□	1. Закройте водопроводный кран. 2. Отключите прибор от электросети. 3. Обратитесь в сервисный центр и сообщите код ошибки.

Дополнительная информация

Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.
1. Устанавливать прибор на твёрдой, ровной поверхности.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.
Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.
Установленный производителем срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Примечание:
Серийный номер на этикетке изделия (на задней стороне прибора) содержит информацию о дате производства.
Значение каждого символа в серийном номере:



* последние 2 цифры, например, 25 для 2025, 26 для 2026 и т.д.
** 1 – Январь, 2 – Февраль, ..., O – Октябрь, N – Ноябрь, D – Декабрь.

Технические характеристики

	NA-S24ER1
Номинальное напряжение (В)	220-240~
Номинальная частота (Гц)	50
Номинальная потребляемая мощность (Вт)	1 750
Максимальная скорость отжима (об/мин)	1 200
Габаритные размеры (ШхГхВ) (мм)	596×605×845
Вес нетто (кг)	77
Максимальная загрузка сухого белья (кг)	Для стирки: 12,0 Для сушки: 8,0
Давление водопроводной воды (МПа)	0,03-1
Степень защиты от воды	IPX4

Информационные Центры компании Panasonic

Казахстан

Телефон:	+7 (727) 330-88-07 – для звонков из Алматы 8-800-0-809-809 – бесплатный звонок с городских и мобильных телефонов мест ных сотовых операторов в пределах Казахстана
Режим работы:	ПН-ПТ с 9-00 до 18-00 (московское время)
Почтовый адрес:	050010, г. Алматы, Проспект Достык 192, 3-й этаж.
Интернет-страница:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Кыргызстан

Телефон:	00-800-0101-0021 – бесплатный з вонок с городских и мобильных телефонов в пределах Кыргызстана
Режим работы:	ПН-ПТ с 9-00 до 18-00 (московское время)
Почтовый адрес:	050010, г. Алматы, Проспект Достык 192, 3-й этаж.
Интернет-страница:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Россия

Телефон:	+7 (495) 665-42-05 – для звонков из Москвы 8 (800) 200-21-00 – бесплатный звонок по России
Режим работы:	ПН-ПТ с 9-00 до 18-00 (московское время)
Интернет-страница:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Беларусь

Телефон:	8 (820) 007-1-21-00 - бесплатный звонок в пределах Республики Беларусь
Режим работы:	ПН-ПТ с 9-00 до 18-00 (московское время)
Интернет-страница:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

Стирально-сушильная машина торговой марки "Panasonic", модель NA-S24ER1, NA-S24ER1BKZ, NA-S24ER1WKZ соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016

Орган по сертификации:	СЕРТИФИЦИРОВАНО ТОО "КАЗЭКСПОАУДИТ" 050022, Республика Казахстан, г. Алматы, Алмалинский район, ул. Курмангазы, 113, офис 1
Сертификат :	ЕАЭС KZ.7500361.01.01.11209
Дата выдачи сертификата:	03.02.2026
Сертификат действует до:	02.02.2031

Декларант:	ООО "Панасоник Рус" 115191, Россия, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Даниловский, Холодильный пер., дом 3, корпус 1, строение 3
Сертификат соответствия/декларация:	ЕАЭС N RU Д-JP.PA01.B.62508/26
Дата выдачи/регистрации:	05.02.2026
Срок действия до:	04.02.2031

Изготовитель:
Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501 Japan
Панасоник Корпорэйшн 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Япония

Made in China
Сделано в Китае

Panasonic

WARRANTY CARD №

(гарантийный талон; кепілдік талоны)

Model name (номер модели; моделі №)	**Purchase date** (дата покупки; сатып алған күн)	
Serial number (серийный номер; сериялық нөмір)	**Customer name, phone number and signature** (ФИО, телефон и подпись покупателя; аты-жөні телефон сатып алушыны қолы)	
Retailer address (Название и адрес продавца; сатушы мекеменің атауы және заңдық мекен-жайы)	**Retailer signature** (подпись продавца; сатушының қолы)	**Retailer stamp** (печать продавца; сатушы мекеменің мөрі)

Panasonic Corporation

Жөндеу кестесі / Таблица ремонтов

Жөндеу № № ремонта	Қабылданған күні, Дата поступления	Берілген күні Дата выдачи	Сервистік орталықтың атауы Название сервисного центра	Орындалған жұмыстар Выполненные работы

Условия гарантии для Казахстана и Кыргызстана

Компания Panasonic Corporation предоставляет на поставляемые в Казахстан и Кыргызстан стиральные, сушильные и стирально-сушильные машины 2 (два) года гарантии.

Настоящая гарантия выдаётся изготовителем в дополнение к конституционным и иным правам Потребителя и ни в коем случае не ограничивает их.
Гарантия действует в случае, если товар будет признан неисправным в связи с некачественными материалами или сборкой при соблюдении следующих условий:

1. Гарантия распространяется на товар, предназначенный для использования на территории вышеперечисленных стран. Товар должен быть использован в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации, техническими стандартами и/или требованиями безопасности. Список моделей, предназначенных для использования на территории вышеперечисленных стран, размещён на сайте www.panasonic.com.
2. Настоящая гарантия не действительна в случаях, когда повреждение или неисправность вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями; попаданием жидкостей внутрь изделия; механическим повреждением; неправильным использованием, в том числе и подключением к источникам питания, отличным от упомянутых в инструкции по эксплуатации; колебанием напряжения, использованием повышенного или неправильного питания или входного напряжения; износом; халатным отношением, включая попадание в изделие посторонних предметов и насекомых; ремонтом или наладкой, если они произведены лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, а также инсталляцией, адаптацией, модификацией или эксплуатацией с нарушением технических условий и/или требований безопасности.
3. В том случае, если в течение гарантийного срока часть или части товара были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем, а также были неудовлетворительного качества и не подходили для товара, то Потребитель теряет все и любые права настоящей гарантии, включая право на возмещение.
4. Действие настоящей гарантии не распространяется на детали отделки и корпуса, лампы, соединительные кабели, защитные экраны и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.
5. Стоимость работ по монтажу (инсталляции), установке или демонтажу (деинсталляции) приобретенного товара не входит в перечень работ, выполняемых в рамках настоящего гарантийного обслуживания, и не включается в гарантийные обязательства.

Установка и подключение техники

Для установки приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платными услугами специалистов Сервисных Центров, которые проведут все необходимые работы для нормального использования техники.
Обязанности по настоящей гарантии исполняются на территории вышеперечисленных стран Авторизованными Сервисными Центрами Panasonic, список которых можно получить в Информационном Центре Panasonic по телефонам: для Казахстана 8-800-0-809-809 (бесплатный звонок со стационарных и мобильных телефонов в пределах Казахстана); для Алматы и Кыргызстана +7 (727) 330-88-07 (телефон в Алматы, тарификация звонков по действующим тарифам операторов связи и международным тарифам).
Организация, уполномоченная на принятие претензий по качеству продукции на территории Республики Казахстан: Алматинский филиал ООО «Панасоник Рус», Казахстан, 050051, г. Алматы, проспект Достык, 192, 3-й этаж.

Изготовитель	Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

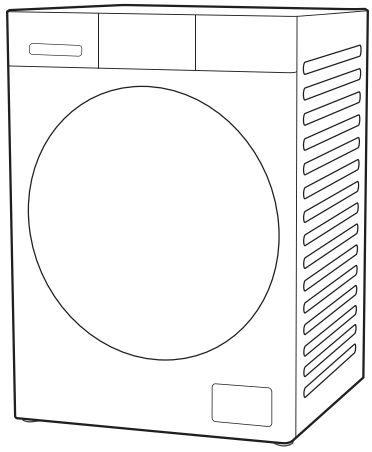
Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com
Сделано в Китае
Напечатано в Китае
02-2026
© Panasonic Appliances Washing Machine (Hangzhou) Co.,Ltd. 2026

Panasonic

Пайдалану және орнату жөніндегі нұсқаулық

Кір жуу-кептіру машинасы
(**Тек үйде қолдануға арналған**)

NA-S24ER1 **моделі**



KZ

Жұмысты бастамас бұрын осы нұсқаулықты оқып шығыңыз. Біздің өнімді таңдағаныңыз үшін рахмет.

- Құрылғыны қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз - бұл құрылғының қауіпсіз және тиімді жұмысын қамтамасыз етуге көмектеседі.
- Осы нұсқаулықты болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрамы

	Сақтық шаралары	2
	Бөлшектердің атаулары	9
Орнату	Орнату орнын таңдау	10
Орнату	Жылжыту және орнату	12
Орнату	Шлангтерді қосу	16
Орнату	Алғашқы пайдаланар алдында	20
	Жуу алдында	22
	Басқару панелі	24
	Кір жуғыш заттарды пайдалану	28
	Кір жуу және кептіру	30
	Бағдарламалардың сипаттамасы	34
	Кір жуу мен кептіру бойынша ұсыныстар	38
	Бағдарлама баптауларын өзгерту	42
	Құрылғының баптарын өзгерту	48
	Күтіп ұстау және қызмет көрсету	49
	Ақаулықтарды іздеу және жою	57
	Қателер дисплейі	63
	Қосымша ақпарат	65
	Техникалық сипаттамалары	66

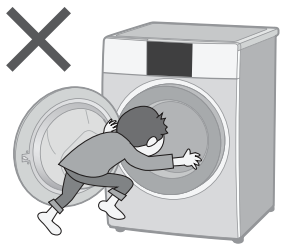
AWW9901L1DB0-0B0

Сақтық шаралары

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Назар аударыңыз! Осы талаптарды сақтамау өмір мен денсаулыққа қауіп төндіруі мүмкін.

Құрылғы балалардың өз бетінше пайдалануына арналмаған.



- Бұл құрылғы дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тиісті білімі мен тәжірибесі жоқ адамдарға (оның ішінде балаларға) пайдалануға арналмаған; мұндай адамдардың құрылғыны пайдалануына олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауымен және оның тарапынан құрылғымен жұмыс істеу бойынша нақты нұсқаулар беру шартымен ғана жол беріледі.
- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалаңыз.

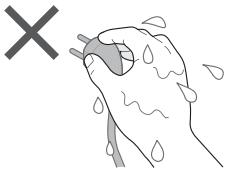
"Блокировка от детей" функциясын қосу (48 бет).



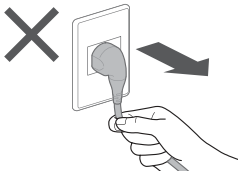
1. Құрылғыны қосыңыз.
2. Уровень воды батырмасын 5 секунд бойы басып тұрыңыз.
3. Дисплейде (🔒) белгісі жанады, бұл бұғаттау функциясының қосылғанын растайды.

Назар аударыңыз! Бұл талаптарды орындамау өртке немесе электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.

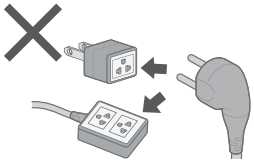
Ылғал қолмен ашаны ұстамаңыз.



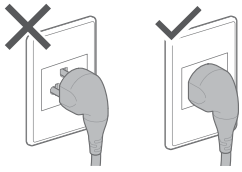
Қуат сымын тартпаңыз және сымды ұстап, ашаны розеткадан шығармаңыз.



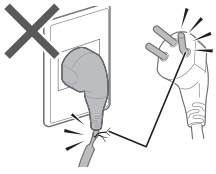
Адаптерлерді немесе ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.



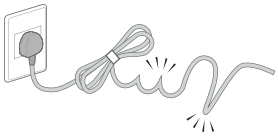
Ашаны розеткаға мықтап салу керек.



Егер қуат сымы зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.



Қуат сымын бұрамаңыз, майыстырмаңыз немесе қыспаңыз.



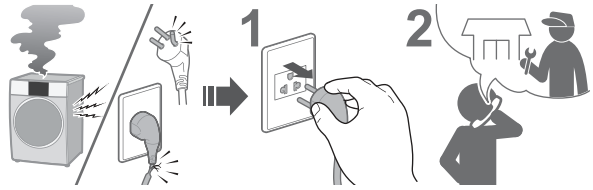
- Егер қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші,авторландырылған қызмет көрсету орталығы немесе басқа білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құрылғы таймер сияқты сыртқы коммутациялық құрылғы арқылы қосылмауы керек, сондай-ақ ол автоматты жүйелі түрде қосылып-өшетін тізбекке қосылмауы керек.

* Ашаның түрі белгілі бір елдің немесе аймақтың талаптарына байланысты өзгеруі мүмкін.

Сақтық шаралары (жалғасы)

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Қуат сымы зақымдалған немесе құрылғы ақаулы болса, пайдалануды дереу тоқтатып, білікті маманға хабарласыңыз.

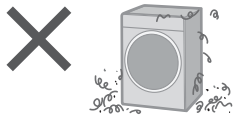


Құрылғының талаптарына сәйкес келетін розетканы пайдаланыңыз. Қажет болса, розетканы ауыстыру үшін білікті маманға хабарласыңыз.

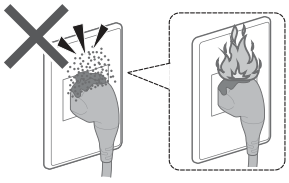


Құрылғының айналасына түк пен жүннің жиналуына жол бермеңіз.
Айналмалы барабанның айналасында талшықтар жиналмауы керек.

- Кептіру циклі аяқталғанға дейін құрылғыны ешқашан тоқтатпаңыз.
  Қажеттілік болған жағдайда, барабаннан барлық заттарды дереу алып, жылуды тарату үшін жайыңыз.



Ашада жиналған шаң өртке себеп болуы мүмкін.



Ашаны үнемі шаңнан тазартыңыз.



Ашаның тұйықтаушы түйіспесін розеткаға мықтап қойыңыз.

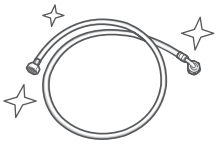
- Ашаның, розетканың пішіні және номиналды көрсеткіштері аймаққа байланысты өзгеруі мүмкін.

Назар аударыңыз! Бұл талаптарды орындамау судың ағып кетуіне себеп болуы мүмкін.

Қауіпсіздік мақсатында құрылғыны әр пайдаланғаннан кейін су беретін шүмекті жабыңыз.



Жаңа шланг жинақтарын пайдаланыңыз.



- Кір жуу-кептіру машинасын қосу үшін жинақтағы жаңа шлангілерді пайдаланыңыз. Ескі шлангтарды қолдануға тыйым салынады.

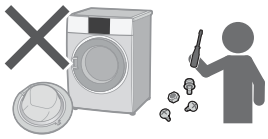
■ Құрғақ кірдің максималды жүктелімін және судың рұқсат етілетін қысымын 66 беттен қара.

Сақтық шаралары (жалғасы)

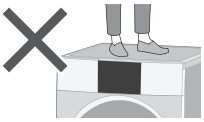
⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Назар аударыңыз! Осы талаптарды сақтамау құрылғының зақымдалуына немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

Құрылғының конструкциясын өз бетінше бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге тыйым салынады.



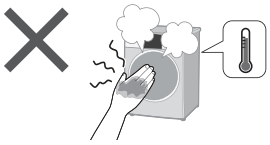
Құрылғының үстіне тұруға тыйым салынады.



Сақ болыңыз, саусақтарыңызды қысып алмауға тырысыңыз.



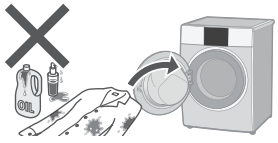
Құрылғы ыстық болған кезде оны ұстамаңыз.



Түктен тазалау сүзгісін кептіру режимдерін пайдаланғанда жүйелі түрде тазалау қажет.

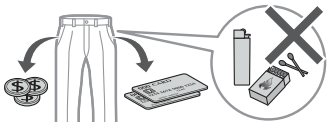
"Түктен тазалау сүзгісін тазалау" бөлімін қара (53 бет).

Жеңіл тұтанғыш материалдарды жумаңыз және кептірмеңіз.



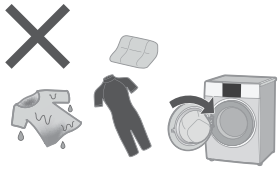
- Майға немесе басқа майлы заттарға қатты сіңген киімдерді жумаңыз және кептірмеңіз.
- Аспаздық май, ацетон, спирт, бензин, керосин, дақ кетіргіштер, скипидар, балауыз, балауыз кетіргіштер және косметикалық майлар сияқты заттармен ластанған бұйымдарды кептірмеңіз.
  Мұндай бұйымдарды жуғаннан кейін де құрылғыда кептіруге болмайды.
- Өнеркәсіптік химиялық заттарды пайдаланып жуылған киімдерді кептірмеңіз.

Қалталарда ешқандай зат қалмағанына көз жеткізіңіз.



- Қалталарда ешқандай зат қалмағанына көз жеткізіңіз. Оттық пен сіріңкеге ерекше назар аударыңыз - олар өртке әкелуі мүмкін.

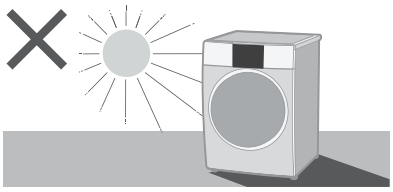
Резеңкеден және осыған ұқсас материалдардан жасалған бұйымдарды кептіруге тыйым салынады.



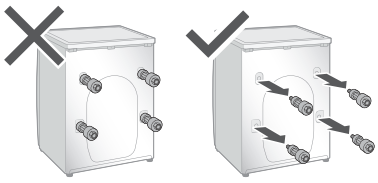
- Кеуекті резеңке (латекс көбігі), душқа арналған қалпақшалар, су өткізбейтін маталар, қымтақты материалдар, резеңке негізі бар заттар немесе кеуекті резеңке ендірмелері бар киімдер немесе жастықтар сияқты заттарды кептірмеңіз.
  Мұндай материалдар бүлініп, құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- Құрылғыда жуылмаған киімдерді кептірмеңіз.
- Алдын ала сығылмаған киімдерді кептірмеңіз. Су бұйымдардан ақпауы тиіс.

Назар аударыңыз! Осы талаптарды орындамау бұзылуға әкелуі мүмкін.

Жылу көздерінің жанына және тікелей күн сәулесінің астында орналастырмаңыз.



Алғаш қолданар алдында, тасымалдау болттарын алып тастаңыз.

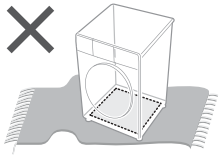


Сақтық шаралары (жалғасы)

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Назар аударыңыз! Осы талаптарды орындамау бұзылуға әкелуі мүмкін.

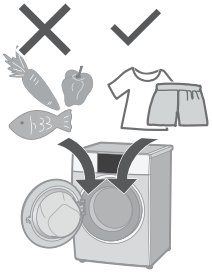
Құрылғының төменгі жағындағы желдеткіш саңылауларын кілеммен немесе басқа заттармен жабуға болмайды.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ыстық сумен жабдықтау желісіне қоспаңыз.



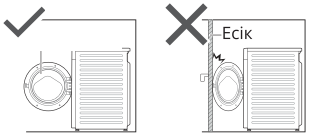
Құрылғыны тек кір жуғыш машинада жууға жарамды киімдер үшін пайдаланыңыз.



Құрылғы тек үйде қолдануға арналған.

- Коммерциялық немесе қоғамдық мақсаттарда пайдалануға тыйым салынады.

Құрылғының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.



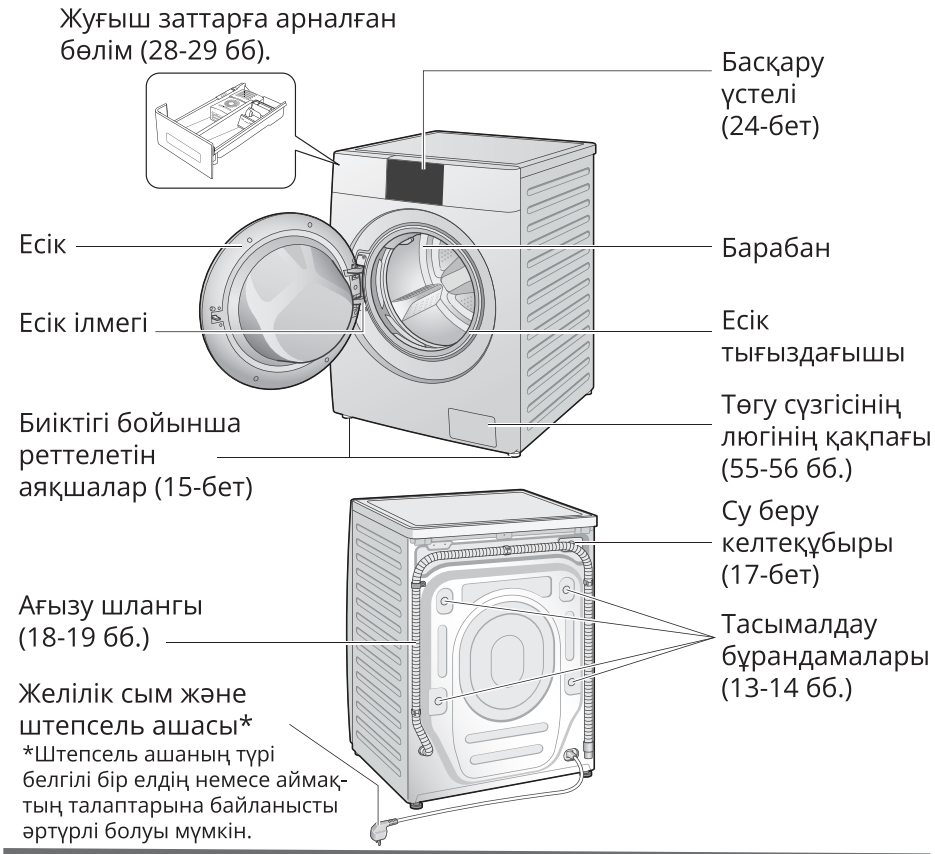
- Құрылғыны есік толық ашылатындай етіп орнатыңыз.

Кір кондиционерлері және осыған ұқсас өнімдерді пайдалану нұсқаулықтарына сай қолданыңыз.



- Кір кондиционерлері және осыған ұқсас өнімдерді олардың қаптамасындағы нұсқауларын қатаң ұстанып қолданыңыз.

Бөлшектердің атаулары



Аксессуарлар

☐ Ағызу шлангының бекіткіші (18 бет)



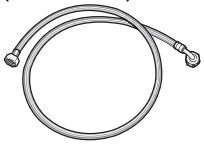
☐ Сомын кілті (15 бет)



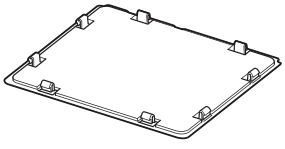
☐ Бітеуіштер (4 д.) (14 бет)



☐ Құю құбыршегі (17-18 бб.)



☐ Астыңғы қорғаныс панелі (12-13 бб.)



Орналастыру орнын таңдау

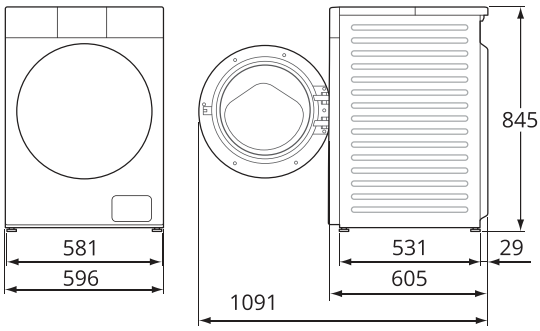


Орнатуды білікті маман орындауы керек.

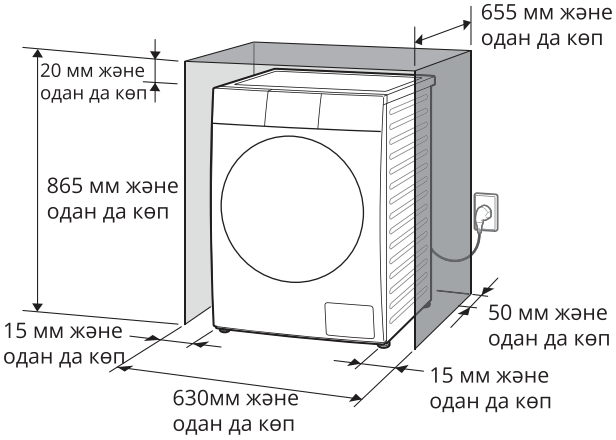
- Құрылғыны өз бетіңізше қоспаңыз.
- Көрсетілген орнату әдісін ұстаныңыз.
  Әйтпесе, Panasonic компаниясы жабдықтың зақымдануы немесе келтірілген зиян үшін жауап бере алмайды.

Кір жуғыш-кептіру машинасының габариттері (мм)

(мм)



- **Құрылғыны кіріктіру**
  - Төмендегі суретте көрсетілгендей бос орындарды қалдыру қажет.



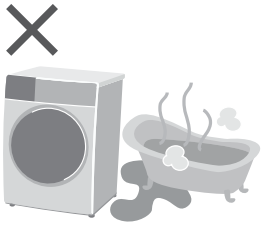
  - Құрылғыны орнатқан кезде, электр розеткасы мен ашаға ыңғайлы қолжетімділікті қамтамасыез ету керек.
  - Құрылғының металл бөліктерінің металл заттармен немесе басқа құрылғылардың корпустарымен жанасуына жол бермеңіз.

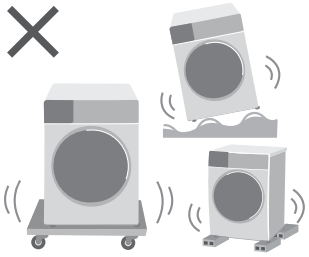
Орнату орнының талаптарға сай келетініне көз жеткізіңіз



- Құрылғыны шашыраған су, жаңбыр тамшылары және т.б. әсер етуі мүмкін жерлерге орнатпаңыз. Құрылғыны тек құрғақ бөлмелерде орнатуға рұқсат етіледі.

- Құрылғыны ылғалдылығы жоғары немесе жылу көздерінің жанына орнатпаңыз.





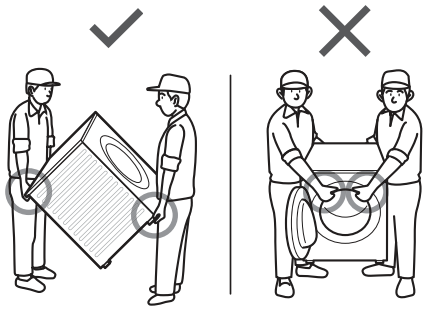
- Құрылғыны тегіс емес, тұрақсыз немесе қозғаламалы беткейлерге орнатпаңыз.

- Құрылғыны су қатып қалуы мүмкін жерлерге орнатпаңыз. Бұл құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.



Жылжыту және орнату

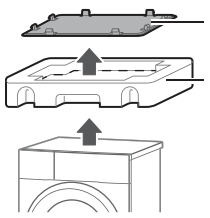
Құралды тасымалдау



- Құрылғыны жалғыз алып тасымаңыз.
- Кір жуу-кептіру машинаны алдыңғы аяқтарынан және қақпақтың артқы шығыңқы жерінен ұстап тасымалдаңыз.
- Құрылғыны есіктің тығыздағышынан немесе басқару панелінің астыңғы жағынан ұстап көтермеңіз.

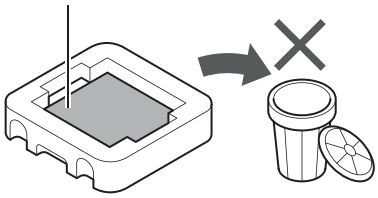
Төменгі панельді орнату

1

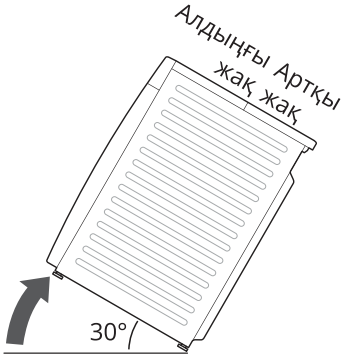


Ескертпе:

- Сақ болыңыз. Төменгі панельді тастамаңыз. Ол дұрыс орнату үшін қажет.

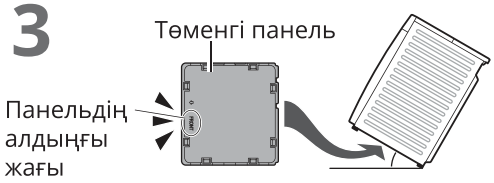


2



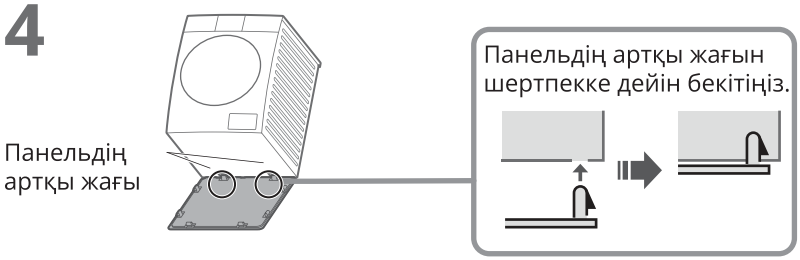
- Астыңғы панельді орнату үшін құрылғыны суретте көрсетілгендей шамамен 30° бұрышта еңкейтіңіз.

3

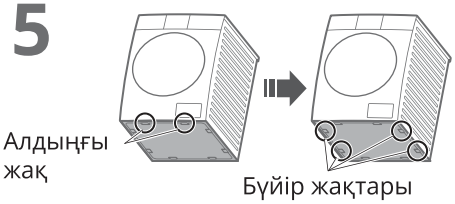


- Астыңғы панельді құрылғымен байланыстырыңыз.

4



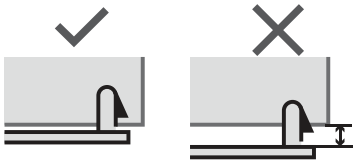
5



- Панельдің алдыңғы және бүйір жақтарын орнына шерткенше бекітіңіз.

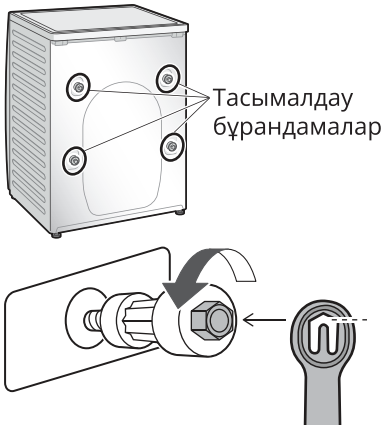
Ескертпе:

Панельдің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.



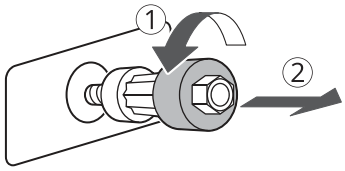
Тасымалдау бұрандамаларын алу

1



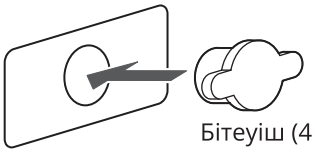
- Алғаш қолданар алдында, тасымалдау кезінде барабанды бекітетін тасымалдау бұрандамаларын шешу керек.
- Суретте көрсетілгендей, сомын кілтін пайдаланып, құрылғы корпусынан 4 анкерлі бұрандамаларын бұрап алыңыз.

2



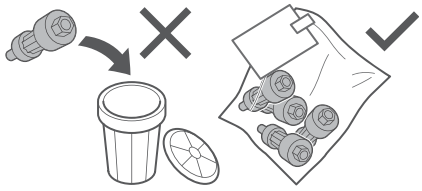
- Суретте көрсетілген бағыттарға сәйкес бұрап, бұрандаманы шешіңіз.

3



Бітеуіш (4 д.)

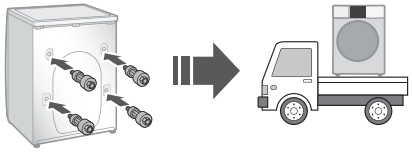
- Бұрандамаларды шешкеннен кейін, жинақта берілген бітеуіштерді алып, шешіп алынған тасымалдау бекіткіштерінің саңылауларына орнатыңыз.



Ескертпе:

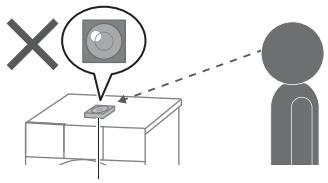
- Анкерлі бұрандамаларды лақтырмаңыз. Оларды қайта пайдалану үшін жинақтамада сақтаңыз.

■ **Қайта тасымалдау алдында анкерлік бұрандамаларды суретте көрсетілгендей құрылғыға қайта орнатыңыз.**
Бұл тасымалдау кезінде ішкі компоненттерді қорғау үшін қажет.



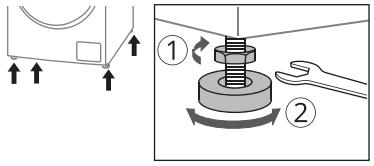
Кір жуу-кептіру машинасын түзеу

1



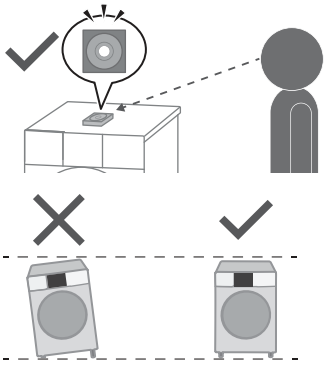
Құрылғының дұрыс орнатылғанын тексеру үшін құрылыс деңгейін пайдаланыңыз (жиынтыққа кірмейді).

2



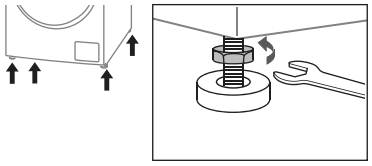
- Суретте көрсетілгендей, барлық бөгеткіш сомындарды сомын кілтімен босатыңыз.
- Құрылғының тұрақты және түзу тұруы үшін аяқтардың биіктігін реттеңіз. Аяқтарды сағат тілінің бағытымен немесе сағат тіліне қарсы бұраңыз.

3



- Құрылғының түзу орнатылғанына көз жеткізіңіз.

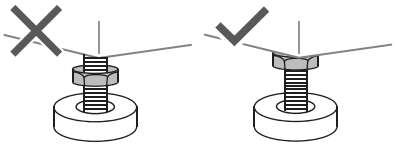
4



- Құрылғы түзу орнатылғаннан кейін, бөгеткіш сомындарды сомын кілімен құрылғы корпусына қарай қатты бұрап тастаңыз.

Ескертпе:

- Барлық сомындардың қатты бұралғанына көз жеткізіңіз.



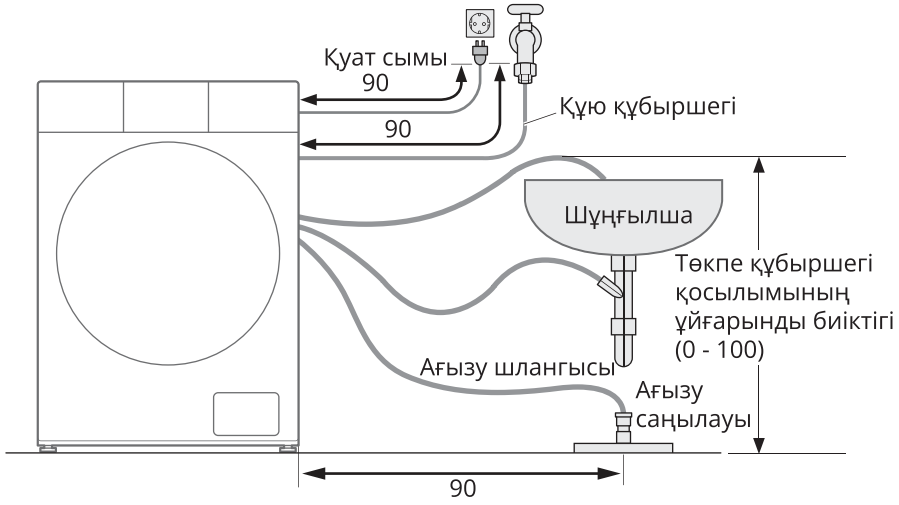
Шлангтерді қосу

Пайдалануды бастар алдында судың ағып кетпеуі үшін құбыршектердің дұрыс жалғанғанына көз жеткізіңіз.

Құбыршектер мен желілік бауырсымның максималды қосылу ұзындығына назар аударыңыз.

Оң жақтан қосылыс

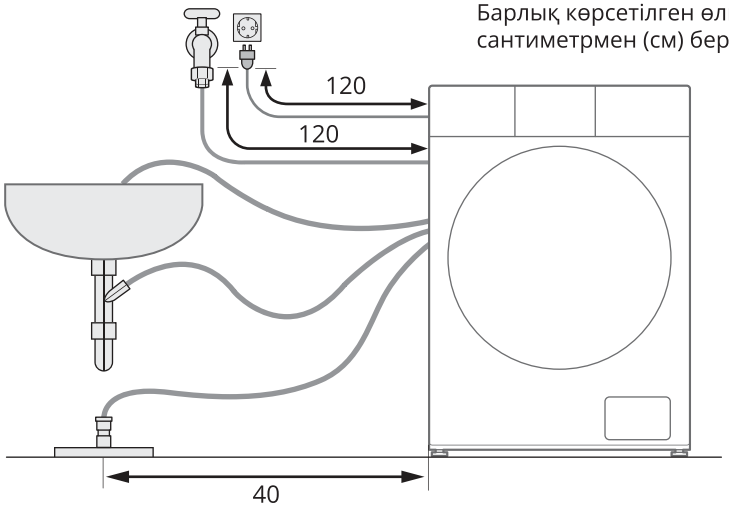
Барлық көрсетілген өлшемдер сантиметрмен (см) берілген.



Ескертпе:

- Ағызу шлангісінің рұқсат етілген қосылу биіктігін (0–100 см) сақтамау суды ағызуда қиындықтар тудыруы және құрылғының жұмысында ақауларға әкелуі мүмкін.

Сол жақтан қосылыс



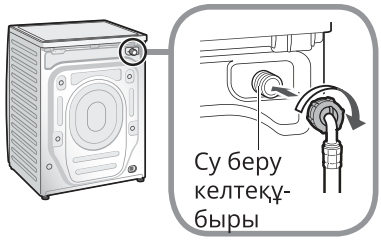
Құю құбыршегі

■ **Сумен жабдықтау желісінің шлангісін қосу.**

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

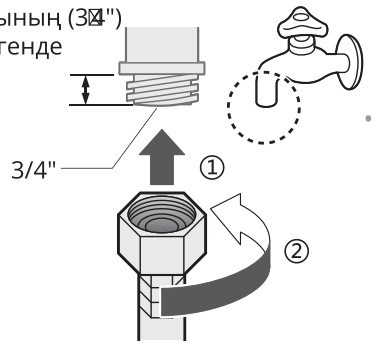
- Сомынды қатты бұрап тастаңыз.
- Шлангты майыстырмаңыз, қыспаңыз, өзгертпеңіз немесе кеспеңіз.

1



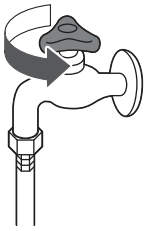
- Шлангты құрылғының артқы панеліндегі су берудің келтекұ-бырына қосыңыз.

2 Суқұбыр кранының (3/4") шүмегі кем дегенде 10 мм шығып тұрғанына көз жеткізіңіз.



- Шлангтың жалғастырушы сомын суқұбыр шүмегінің бұрандасына (¾) бұрап бекітіңіз.

3



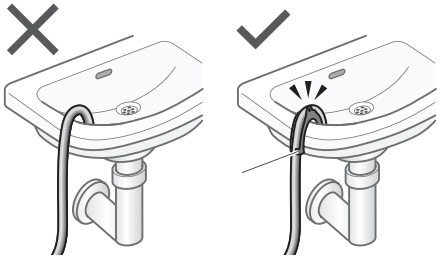


- Судың еркін ағуы үшін сумен жабдықтау шүмегін толығымен ашыңыз.
- Егер шүмек толық ашылмаса, қосылыстарда қысым жеткіліксіз болуы немесе ағып кетулер пайда болуы мүмкін, бұл шлангтың зақымдалуына немесе судың ағып кетуіне әкелуі мүмкін.

Ағызу шлангысы

Ағызу шлангысын үш тәсілмен орнатуға болады:

■ **Құйылысты шұңғылшаға немесе қолжуғышқа жасау.**

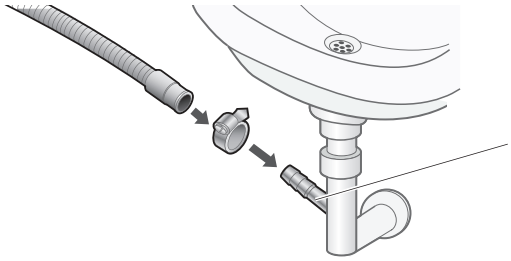


- Шланг тайып кетпеу үшін оны бекітіңіз. Төкпе шлангтың бекіткішін пайдаланыңыз (жинақта бар).
- Шлангтың бекітілгеніне және түсіп қалмайтынына көз жеткізіңіз.

Егер су шұңғылшаға төгілсе, судың жылдам ағатынына көз жеткізіңіз. Әйтпесе, келесі мәселелер пайда болуы мүмкін:

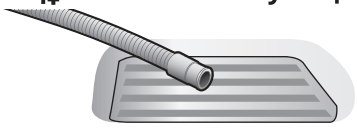
- Шұңғылшаның шетінен судың асып төгілуі
- Сорғыланған судың кір жуу-кептіру машинасына қайта ағып кетуі , бұл құрылғының тұрақсыз жұмысына немесе ақаулыққа әкелуі мүмкін.

Құйылысты су ағатын құбырға жасау



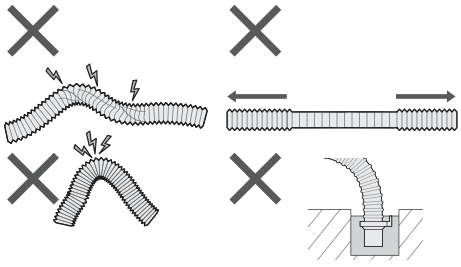
- Ағызу шлангысының ұшын су ағатын құбырдың арнайы тармағына кіргізіңіз.
- Шлангтың құлап кетпеуі үшін оны қысқышпен бекітіңіз.

Құйылысты ағызу саңылауына (суағарға) жасау



- Шлангты тура ағызу саңылауына қарай бағыттаңыз.
- Судың еркін ағып жатқанына көз жеткізіңіз.

МАҢЫЗДЫ!



Ағызу шлангты орнату кезінде келесі қателіктерге жол бермеңіз:

- Шлангтағы қатты иілулер немесе майысулар.
- Ұзын көлденең бөліктер, себебі су көп тұрып бұзылуы мүмкін.
- Шланг ұшын суға батырмау.

Алғашқы пайдаланар алдында

Құрылғыны пайдалануға дайындаңыз.

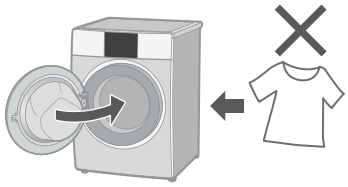
Маңызды!
Құрылғы зауыттан жөнелту алдынан мұқият тексерілді.
Қалған суды ағызып жіберу үшін бірінші жууды кірсіз жасаңыз.

1



- Су беру шүмегін ашыңыз.

2



- Кірді салмаңыз - барабан бос болу керек.

3



- "Қосу" батырмасын басып, кір жуу-кептіру машинасын қосыңыз.

4



- "Быстро 25" бағдарламасын таңдаңыз.

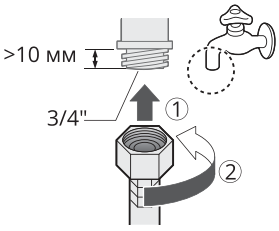
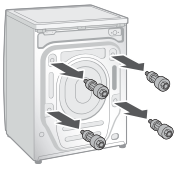
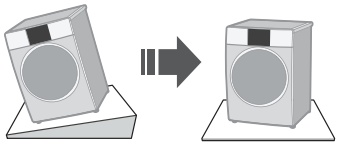
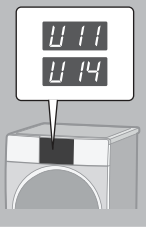
5



- "Бастау" батырмасын басыңыз.

Сынамалық іске қосудан кейінгі тексеру

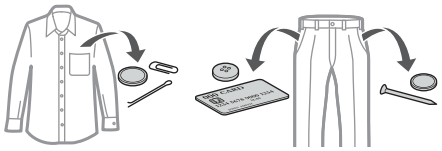
Тесттік циклді өткізгеннен кейін, құрылғының дұрыс жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз.
Егер келесі мәселелер байқалса, көрсетілген іс-әрекеттерді орындаңыз.

Мәселе	Себебі мен шешімі
Судың ағып кетуі 	Су беру шлангысы дұрыс қосылмаған. Шланг қосылымын тексеріңіз. Суқұбыр кранының (3/4") шүмегі кем дегенде 10 мм шығып тұрғанына көз жеткізіңіз. 
	• Тасымалдау бұрандамалары шешілмеген. • Тасымалдау бұрандамаларын шешіп (13 бет), құрылғының нық орнатылғанына көз жеткізіңіз.  
Дисплейдегі қате 	Бағдарламаның немесе қосылымның бұзылуы. "Дисплейдегі қате" бөлімін қараңыз (63-64 бб.)

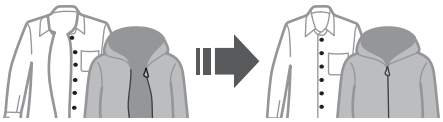
Жуу алдында

Кірді дайындау

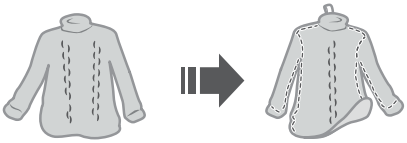
Жуу алдында тексеру



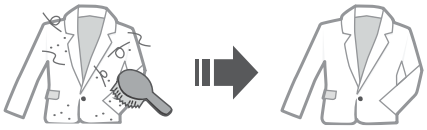
- Қалтаңызда бөгде заттардың жоқтығына көз жеткізіңіз.
- Матаны немесе барабанды зақымдауы мүмкін аксессуарлар мен бөлшектерді алып тастаңыз.



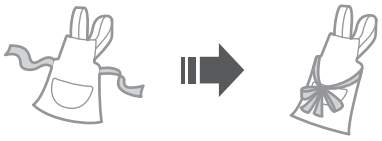
- Түймелерді, сыдырмаларды және басқа түймеліктерді түймелеңіз.



- Түкшелердің түзілуіне бейім киімдердің ішін сыртқа қаратып аударыңыз.



- Киімді жүннен, түктен, жіптерден және басқа кірден тазалаңыз.



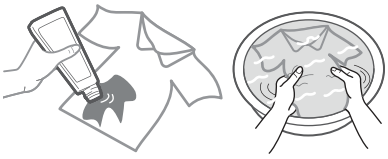
- Киімдердің шырмалуын болдырмау үшін белдіктерді, ұзын ленталарды, бауларды және т.б. байлаңыз.



- Бірреттік жөргектерді және басқа да қағаз бұйымдарын жууға тыйым салынады.

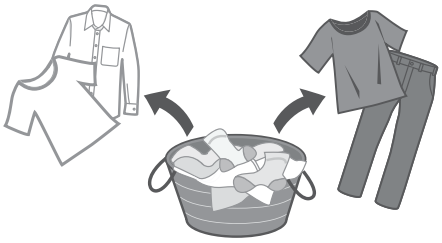


- Күтім туралы жапсырмаларды оқыңыз.



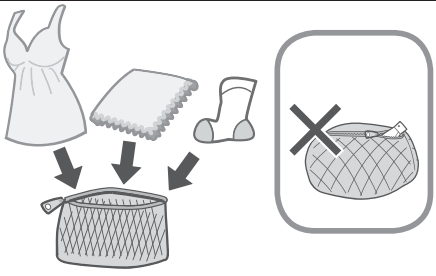
- Қатты ластанған жерлерді өңдеңіз.

Кірді сұрыптаңыз



- Ақ кірдің боялуын болдырмау үшін, ақ кірді түрлі түсті кірден бөлек жуыңыз.

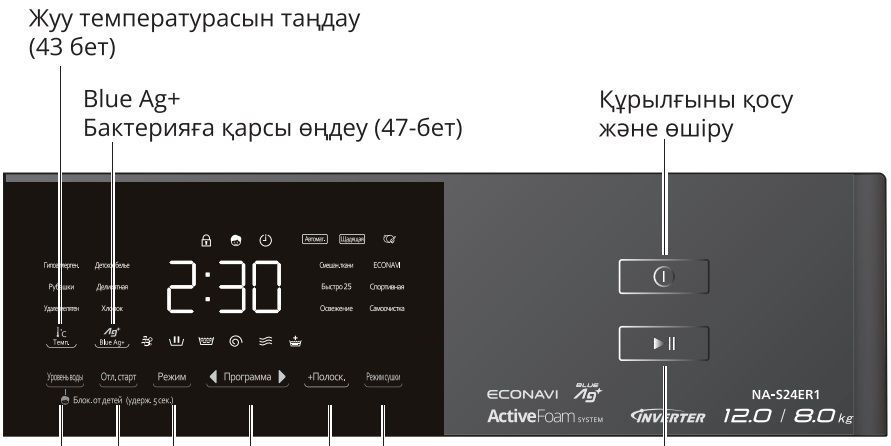
Нәзік заттар мен ұсақ заттарды жуу үшін арнайы торларды қолданыңыз



- Тор шамадан тыс толып кетпеуі керек.

Басқару үстелі

Басқару элементтері



Жуу температурасын таңдау
(43 бет)

Blue Ag+
Бактерияға қарсы өңдеу (47-бет)

Құрылғыны қосу
және өшіру

Кептіру режимі
(45 бет)

Қосымша шаю
(44-бет)

Бағдарламаны іске
қосу немесе тоқтата
тұру

Бағдарламаны таңдау
(34-37 бб.)

Жуу параметрлерін баптау
(жуу, шаю, сығу)
(42 бет)

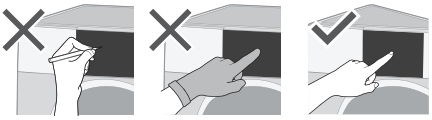
Кейінге қалдырылған бастау
(46-бет)

Су деңгейін
баптау
(43 бет)

Балалардан бұғаттау (48 бет)
(батырманы 5 секунд бойы басып ұстаңыз)

Басқару панелінің жұмыс ұстанымы.

- Сенсорлық басқару батырмалары (сыйымдылықты) Түймелерді тек саусағыңызбен басыңыз.
- Өткір заттарды пайдаланбаңыз (мысалы, қаламдарды, қарандаштарды). Бұл панельдің бетін зақымдауы мүмкін.
- Қолғап киіп тұрғанда баспаңыз, себебі қолғап материалы дұрыс жанасуды анықтауға кедергі келтіреді.



Егер басқару үстеліне су, жуғыш зат немесе кондиционер тиіп кетсе:

1. Құрылғыны қуат түймесі арқылы дереу өшіріңіз.
2. Сұйықтық қалдықтарын кетіру үшін панельді жұмсақ, құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Әйтпесе бұл жарамсыздыққа әкелуі мүмкін.

Дисплей

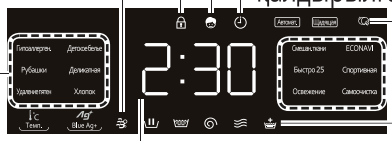
( ) индикаторы жанып тұр: Есік бұғатталған.

( ) индикаторы жанып тұр: Есік және басқару панелі бұғатталған.

( ) индикаторы жанып тұр: Кейінгі қалдырылған бастау таймері орнатылған.

ActiveFoam индикаторы

Таңдалған кептіру режимі көрсетіледі



Таңдалған кептіру режимі көрсетіледі

- Автомат. Автоматты
- Шұлықтар Аяғыш
- Түктен тазалау сүзгісін тазалау Индикатор жылтылдап тұрса, түктен тазалау сүзгісін тазалаңыз. (53 бет).

Бағдарлама аяқталғанға дейін қалған уақыт көрсетіледі
(Мысалы, 1: 15 = 1 сағат 15 минут.)
Бағдарлама іске қосылған соң дисплей оның ұзақтығын (сағаттар мен минуттар) көрсетеді.
Егер кейінге қалдырылған бастау таймері орнатылса, бағдарлама аяқталғанға дейінгі уақыт кейінге қалдыру кезеңі аяқталғаннан кейін ғана көрсетіледі.



Бағдарламаның ағымдағы сатысы көрсетіледі

- Кір жуу
- Шаю
- Сығу
- Кептіру
- Қосымша шаю

Таңдалған су деңгейі көрсетіледі



Төмен Орташа Жоғары

Жуудың таңдалған температурасы көрсетіледі

(Мысалы, 30 °C)



Қатенің коды көрсетіледі
(63-64 бб.)



(мысалы, U11)

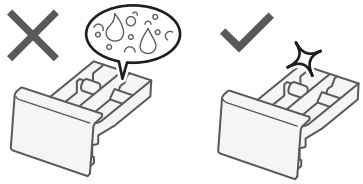
- Құрылғының өшіру үшін қуат батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз.
  Қайта қосу үшін қуат батырмасын басыңыз.
- Егер машинаны қосудан кейін 10 минут бойы басқару панелін пайдаланбаса, құрылғы автоматты түрде өшеді.
  ➠ Құрылғы электр қуат көзі өшкенде немесе жаңылу кезінде жұмысын тоқтатады. Қуат қалпына келтірілген соң бағдарлама автоматты түрде қалпына келтірілмейді.
  Жұмысты жалғастыру үшін құрылғыны қосыңыз және бағдарламаны қайтадан іске қосыңыз.

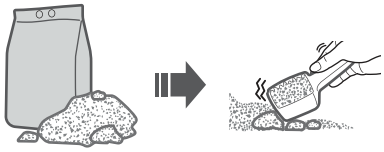
Кір жуғыш заттарды пайдалану

Жуғыш зат

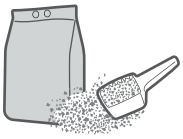
Құрылғының оңтайлы жұмыс істеуі үшін төмен көбіктенетін өнімдерді пайдалану ұсынылады.

- Кір жуғыш ұнтақты тек құрғақ бөлікке салыңыз, және де ұнтақтың кесексіз болуын қадағалаңыз.





Ұнтақты жуғыш зат



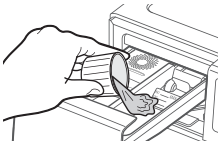
Сұйық жуғыш зат



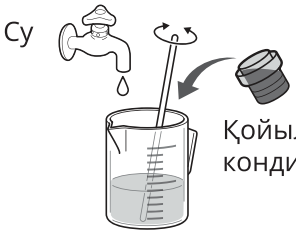
Ағартқыш

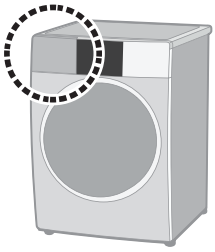


Кондиционер



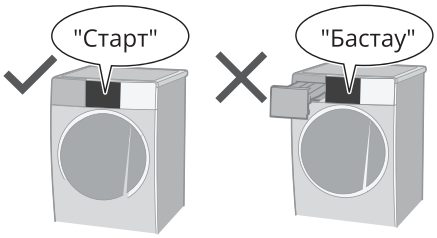
- Тек сұйық кондиционерді пайдаланыңыз.
- Қоюланған немесе қабаттанған кондиционерді қоспаңыз.
- Қойылтылған кондиционерді қолданар алдында сумен сұйылту керек.





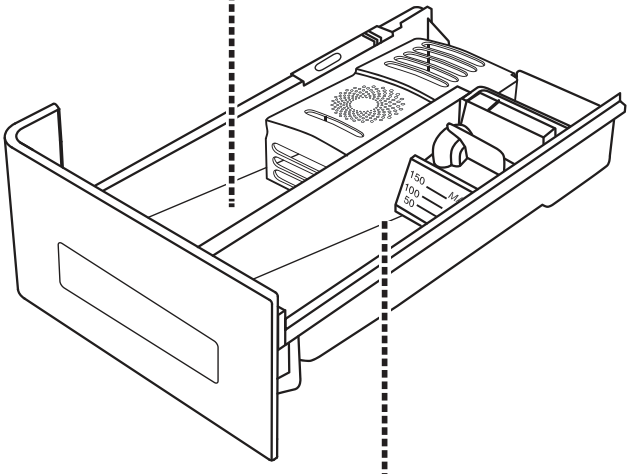
Ескертпе:

Бағдарламаны іске қосу алдында жуғыш заттар бөлігінің жабылғанына көз жеткізіңіз. Бөлік ашық болса, "Бастау" батырмасын баспаңыз.



Ескертпелер:

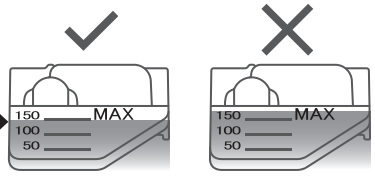
- Сіз тұрмыстық автоматты жуғыш машиналарына арналған кез келген жуғыш заттарды пайдалана аласыз.
- Қолдану және мөлшерлеу бойынша өндірушінің нұсқауларын міндетті түрде орындаңыз.
- Капсулаларды және суда баяу еритін басқа заттарды тікелей бара-банға салыңыз.
- Жуғыш заттар бөлігіне салмаңыз. Бұл судың ағып кетуіне әкелуі мүмкін.



Кір кондиционері



Кондиционерді қосқанда «MAX» белгісінен аспай құйыңыз (150 мл).

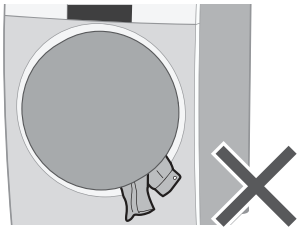


Кір жуу және кептіру

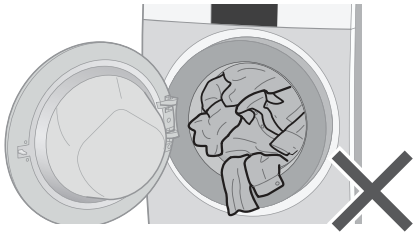


Ескертпелер:

- **Кірдің есік пен нығыздағыштың арасында қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз.**



- **Нұсқаулықта көрсетілген барабанның ұйғарынды жүктемесін сақтаңыз.**



- **Кірді жұмыс барысында қосу**

Басқару панелінде (🔒) белгісі жанғанша кез келген уақытта кірді қосуға немесе алуға болады.

- **Жуу кезінде**

1



●●●●●●▶ 1 минут

(▶ II) () батырмасын басыңыз.
Бағдарлама тоқтатылады.
Максималды күту уақыты - 1 минут.

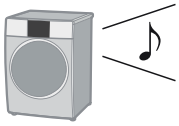
2



Есікті бұғаттау индикаторының өшуін күтіңіз.
(Құлыптың ашылғанын білдіретін сипаттамалық шертпек естіледі.)
Енді есікті ашуға болады.

3		Есікті ашыңыз және кірді салыңыз немесе шығарыңыз.
4		Есікті жабыңыз.
5		Жууды жалғастыру үшін (▶ II) батырмасын басыңыз.

● **Кірді кептіру кезінде қосу**

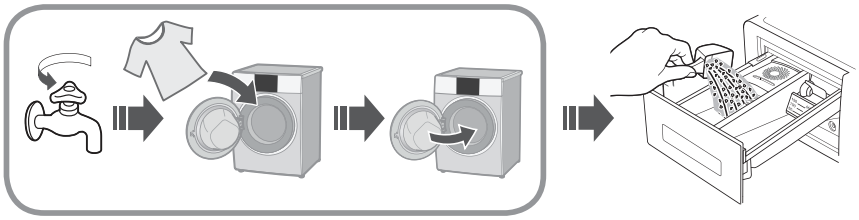
1		батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз.
2		Салқындату сатысы іске қосылады, ол 5-тен 25 минутқа дейін созылуы мүмкін.
3		Салқындаты аяқталғаннан кейін дабыл естіледі де, бағдарлама тоқтатылады.
4		Есікті ашып, кірді салыңыз.

Ескертпе:

- Егер есік ашылмаса, "Ақаулықтарды жою" (58 бет) бөлімін қараңыз.



1



Дайындау

1. Су тартқыш шүмегін ашыңыз.
2. Кірді барабанға салыңыз.
3. Есікті жабыңыз.
4. Тиісті бөлімдерге жуғыш зат пен кондиционер қосыңыз.

2



Кір жуу-кептіру машинасын қосыңыз.

3



ВЖуу бағдарламасын таңдаңыз. '◀' '▶' батырмаларын керекті бағдарламаны таңдау үшін пайдаланыңыз (34-37 бб.).

■ **Қажет болса**, **қосымша параметрлерді баптаңыз** (42-47 **бб**. **қара**).

Қосымша параметрлер



Жуу параметрлерін реттеу (42 бет)



Су деңгейін баптау (43 бет)



Жуу температурасын таңдау (43 бет)



Қосымша шаю (44 бет)



Кептіру режимін таңдау (45 бет)



Бактерияға қарсы өңдеу (47 бет)



Кейінге қалдырылған бастау (46-бет)

4



(▶ II) батырмасын басыңыз.

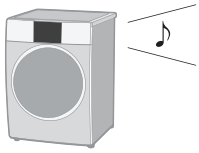


Құрылғы салмақты өлшеу қарастырылмаған бағдарламаларды қоспағанда, жүктелген кірдің салмағын (≈30 секунд) анықтайды (34-35 бб.).

(30 сек.)

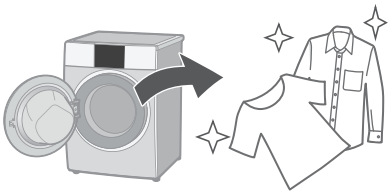


Дисплейде бағдарламаның реттелген орындалу уақыты көрсетіледі.



Жуудың басталғанын растайтын сигнал шығады.

5

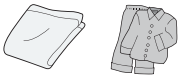


- Кір жуу аяқталғанда есікті ашыңыз.
- Кірді шығарыңыз.

Бағдарламалардың сипаттамасы

Бағдарлама	Сипаттама	Цикл типі	Макс. жүктеу (кг)	Ұзақтығы
Смешанные ткани	• Әр түрлі маталардан жасалған күнделікті киімдер үшін. 	Кір жуу	12,0	1:14-1:34
		Кір жуу + Кептіру	8,0	3:14-6:53
ECONAVI	• Энергия мен суды үнемдеу үшін кір жуу параметрлерін оңтайландыру. • Әр түрлі мата түрлерінен тігілген киімдерге арналған. 	Кір жуу	12,0	1:18-2:23
Быстро 25	• Аздап ластанған кірдің шағын мөлшері үшін. 	Кір жуу	3,0	0:25
		Кір жуу + Кептіру	3,0	2:36-3:25
Спортивная	• Қатты ластанған және тер дақтары бар спорттық киімдерге арналған. 	Кір жуу	3,0	1:21
Освежение	• Жаңарту, иіссіздендіру және жумай санитарлық өңдеу. • Кептірілген бұйымдар үшін. 	Кептіру	2,0	0:30-1:30
Само-очистка	• Барабанды тазалау. 	—	—	4:21

- Б**ағдарламаның жалпы уақыты шамамен берілген**, және де стандартты су беру ағынына (15 л/мин) және әрбір бағдарлама үшін орнатылған әдепкі температура параметріне негізделген.
- Кестеде жуу/кептіру кезінде оңтайлы нәтиже беретін максималды жүктелім көрсетілген.
  Егер нақты жүктелім көрсетілген мәннен асып кетсе, бағдарламаның уақыты мен жуу сапасы өзгеруі мүмкін.

Бағдарлама	Сипаттама	Цикл типі	Макс. жүктеу (кг)	Ұзақтығы
Детское белье	• Сезімтал теріге арналған өнімдерге жұмсақ күтім және мұқият шаюды қамтамасыз етеді. 	Кір жуу	5,0	1:20-1:25
		Кір жуу + Кептіру	5,0	3:27-6:51
Гипоаллергенная	• Сәбилердің киімі, тұрмыстық заттары және тоқыма бұйымдарына арналған. Ластануларды тиімді жоюды және үй шаңына тән кенелерді қоса алғанда, аллергендердің мөлшерін азайтуды қамтамасыз етеді. 	Кір жуу	11,0	1:43-2:48
		Кір жуу + Кептіру	8,0	3:49-8:13
Рубашки	• Жейделер мен блузкалар үшін. 	Кір жуу	4,0	1:47
Деликатная	• Нәзік өңдеуді қажет ететін маталар үшін. 	Кір жуу	2,0	0:41
Удаление пятен	• Жейде жағалары мен манжеттердегі қиын дақтарды кетіруге арналған. 	Кір жуу	12,0	2:00-2:10
		Кір жуу + Кептіру	8,0	4:07-7:36
Хлопок	• Синтетикалық талшықтар қосылған мақта, зығыр және аралас маталардан жасалған бұйымдар үшін. 	Кір жуу	12,0	0:47-0:57
		Кір жуу + Кептіру	8,0	2:54-6:23

Бағдарламалардың сипаттамасы

Теңшеулер / Бағдарлама	Әдепкі баптаулар		Баптаулар ауқымы	
	Темпера-тура (°C)	Су деңгейі	Температура (°C)	Су деңгейі
Смешанные ткани	40	—	Суық, 30, 40	3, 2, 1
ECONAVI	30	—	30	—
Быстро 25	Суық	2	Суық	3, 2, 1
Спортивная	Суық	3	Суық, 30	3, 2
Освежение	—	—	—	—
Самоочистка	40	3	40	3
Гипоаллергенная	30	—	Суық, 30, 40, 50, 60	3, 2, 1
Детское белье	95	—	60, 95	3, 2, 1
Рубашки	40	3	Суық, 30, 40	3, 2
Деликатная	30	3	Суық, 30, 40	3
Удаление пятен	30	—	Суық, 30, 40, 50, 60	3, 2, 1
Хлопок	30	—	Суық, 30, 40, 50, 60	3, 2, 1

Ескертпелер:

Судың нақты температурасы бағдарламаның мәлімделген температурасынан өзгеше болуы мүмкін.

Жуу температурасы мен тиімділігіне келесі факторлар әсер етеді:

- судың қысымы мен қаттылығы;
- кіреберістегі судың температурасы және қоршаған ортаның температурасы;
- салынған киімдердің түрі мен мөлшері, ластану дәрежесі;
- қолданылатын жуғыш зат;
- желідегі кернеудің ауытқуы;
- таңдалған қосымша опциялар.

	Қолжетімді функциялар					
Кептіру режимі[*1]	Жуу параметрлерін баптау	Кейінге қалд. бастау	Қосымш. шаю	Кептіру	Active Foam[*3]	Blue Ag+
Автоматты, Аяғыш, Уақыт бойынша	✓	✓	✓	✓	✓	✓
—	—	✓	✓	—	✓	✓
Автоматты, Аяғыш, Уақыт бойынша	✓	✓	—	✓	✓	—
—	✓	✓	✓	—	✓	✓
Уақыт бойынша[*2]	—	—	—	✓	—	—
—	—	—	—	—	—	—
Автоматты, Аяғыш, Уақыт бойынша	✓	✓	✓	✓	—	✓
Автоматты, Аяғыш, Уақыт бойынша	✓	✓	✓	✓	—	✓
—	✓	✓	✓	—	✓	✓
—	✓	—	✓	—	—	✓
Автоматты, Аяғыш, Уақыт бойынша	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Автоматты, Аяғыш, Уақыт бойынша	✓	✓	✓	✓	✓	✓

[*1] Уақыт бойынша кептіру режимі үшін қолжетімді уақыт : 30 мин, 60 мин, 90 мин, 120 мин, 180 мин, 210 мин.
[*2] Жаңарту режимі үшін қолжетімді уақыт: 30 мин, 45 мин, 90 мин.
[*3] ActiveFoam SYSTEM функциясы автоматты түрде қосылады және тұтынушы оны өзгерте алмайды.

Кір жуу мен кептіру бойынша ұсыныстар

Машиналық жуу мен кептіруге келмейді

Кейбір заттар машиналық жуу мен кептіруге жарамайды. Осындай заттарды жуу мен кептіру олардың деформациясына немесе бұзылуына, сондай-ақ құрылғы ақаулығына әкелуі мүмкін.

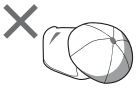
Жууға және кептіруге болмайтын заттар:



Былғары және үлбір бұйымдары



Коммерциялық (өнеркәсіптік) жуғыш немесе тазартқыш құралдар



Қатты қондырмалары бар бұйымдар



Құрамында сорғышы, поролон, ватин немесе осыған ұқсас материалдар (мысалы, кілемшелер) бар заттар

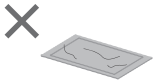
Кептіруге болмайтын бұйымдар:



Жүнді бұйымдар



Колготкалар, шұлықтар және жұқа серпімді бұйымдар



Жастықтар, ұзын түкті бұйымдар



Көрпелер және сырып тігілген бұйымдар



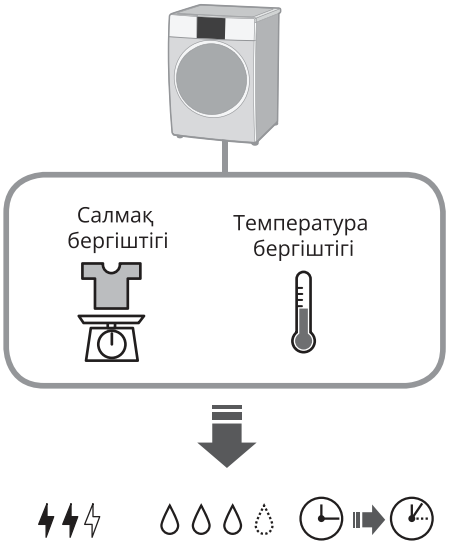
Сіңіргімен немесе крахмалмен өңделген киімдер



Шілтерлі, кестелі киімдер, сондай-ақ жаңа синтетикалық талшықтардан жасалған бұйымдар және т.б.

ECONAVI

- Кір жуудың оңтайлы параметрлерін автоматты түрде орнату.



- Салмақ және температура датчиктері электр энергиясын, суды және кір жуу уақытын үнемдеу үшін кір жуу параметрлерін автоматты түрде оңтайландырады.

Деликатная

- Жақсы шаю үшін "Қосымша шаю" қосымша функция пайдаланыңыз.
(44 бет)

Ескертпелер:

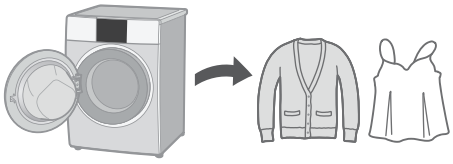
Ағартқышты қолданбаңыз.



Нәзік маталар үшін сұйық жуғыш затты қолдану ұсынылады.



■ Деформация мен иленудің алдын алу үшін бағдарлама аяқталған соң барабаннан лезде кірді алыңыз.



Төсек жабдықтарын жуу

■ **Жуу алдында өнімнің жапсырмасындағы ақпаратпен танысып шығыңыз.**
Машинада жууға рұқсат етілгеніне көз жеткізіңіз.

● Машиналық жуу ● Қолмен жуу

Жуу алдында өнімнің құрамын тексеріңіз.



Ақжайма, төсек жапқыштар, матрасқап және көрпелерді жууға рұқсат етіледі.

■ **Мынадай бұйымдарды жууға жол берілмейді:**

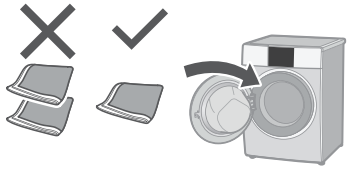


Электрлік көрпелер



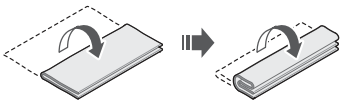
Жүннен жасалған бұйымдар | Жібектен жасалған бұйымдар | Ұзын түкті бұйымдар | Жасанды теріден жасалған бұйымдар

Ескертпе:

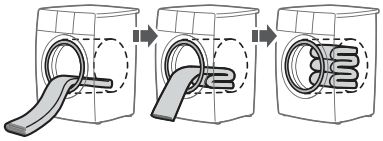


- Бір уақытта бір затты салыңыз.

■ Көрпелер мен төсек жапқыштарды жуған кезде төмендегі нұсқауларды орындаңыз.

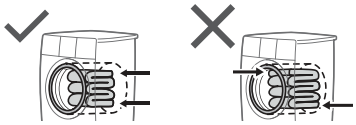


- Көрпені ұзына бойымен бүктеңіз, содан кейін қайтадан бүктеңіз.

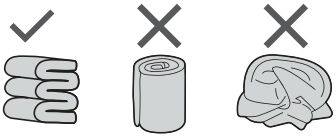


- Ұзына бойымен бүктелген көрпені барабанға қабат-қабат етіп салыңыз.

Ескертпелер:



- Өнімнің екі ұшы барабанның ішкі жағына қаратылып қойылуы керек.



- Көрпені немесе жамылғынын орамаңыз және мыжбаңыз. Бұл шамадан тыс вибрацияға әкелуі мүмкін.

Бағдарлама баптауларын өзгерту

- Кірді сұрыптап, барабанға салыңыз (22-23 беттер).
- Жуғыш затты қосыңыз (28 бет) .

1 Құрылғыны қосыңыз.

2 Бағдарламаны таңдаңыз (34-35 бб.)

3 **Қажет болған жағдайда бағдарламаның баптауларын өзгертіңіз.**

Жуу температурасын таңдау



Кір жуу/кептіру параметрлерін баптау

Су деңгейін баптау

- Қолжетімді параметрлер мен диапазондар таңдалған бағдарламаға байланысты болады (34-37 бб.)
- Қолжетімсіз опцияны таңдағанда дабыл естіледі.

4 «Бастау» батырмасын басыңыз.

Параметрлерді баптау

Режимдер қиыстыруын таңдаңыз:

☐ ☑

Кір жуу ▶ Шаю ▶

☑ ☐

Сығу ▶ Кептіру

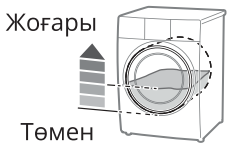
3

	Кір жуу
	Шаю*1
	Сығу*1
	Кептіру
	Жуу + Шаю
	Жуу + Сығу
	Шаю+Сығу*1
	Жуу + Шаю+Сығу
	Жуу + Шаю+ Сығу+Кептіру

*1 Егер барабанда су қалса, онда ол алдымен ағызылады.

Су деңгейін баптау

Сіз кірдің мөлшері мен ластану дәрежесіне қарай су деңгейін өзгерте аласыз.



3



"Су деңгейі" батырмасын басып, қолжетімді деңгейлердің бірін таңдаңыз.

1	Төмен
2	Орташа
3	Жоғары

1. Судың жоғары деңгейі жақсы шаюды қамтамасыз ете¬ді және нәзік маталар немесе қатты ластанған заттарға жарамды.
Судың төмен деңгейі кішігірім жүктелім мен ресурстарды үнемдеу үшін оңтайлы.
2. Су деңгейі неғұрлым жоғары болса, су мен электр энергиясын тұтыну соғұрлым көп болады (үлкен көлемді жылыту).
3. Су деңгейі жоғары болған кезде, цикл сәл ұзағырақ уақыт болуы мүмкін (қыздыру және суды ағызу көп уақыт алады).
4. Судың жоғары деңгейі заттар арасындағы үйкелісті азайтып, тозуды азайтады. Төмен деңгей механикалық ¬әсерді арттырады, бұл қатты ластануды кетіру үшін пайдалы болуы мүмкін.

Жуу температурасын таңдау

Жуу температурасын матаның түрі мен ластану дәрежесіне қарай өзгертуге болады.



Ұсыныстар:

Төмен температура	Жоғары температура
● Түрлі-түсті іш киім 	● Ақ іш киім 
● Аздап ластанған заттар 	● Қатты ластанған заттар 
● Апшуға бейім маталар	● Мақта мата

3



Өнім жапсырмасындағы ақпаратты әрдайым тексеріңіз.
Зақымдануды болдырмау үшін температураны таңдау өндірушінің ұсыныстарына сәйкес келуі керек.
"Қарқын." батырмасын баса отырып, қажетті мәнді таңдаңыз.

Бағдарлама баптауларын өзгерту (жалғасы)

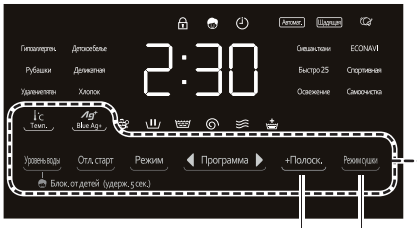
- Кірді сұрыптап, барабанға салыңыз (22-23 беттер).
- Жуғыш затты қосыңыз (28 бет) .

1  Құрылғыны қосыңыз.

2 

Бағдарламаны таңдаңыз (34-35 бб.)

3 **Қажет болған жағдайда бағдарламаның баптауларын өзгертіңіз.**



Қосымша шаю

Кептіру режимі

- Қолжетімді параметрлер мен диапазондар таңдалған бағдарламаға байланысты болады (34-37 бб.)
- Қолжетімсіз опцияны таңдағанда дабыл естіледі.

4  «Бастау» батырмасын басыңыз.

Қосымша шаю

Бұл функция жуу құралының қалдықтарын неғұрлым мұқият кетіру үшін шаюдың бір циклін қосады.

Кір жуу ▶ Шаю ▶

Қосымш. шаю ▶ Сығу

3 

Қосымша шаю функциясын қосу үшін «+Шаю» батырмасын басыңыз – индикатор жанады (функция белсенді). Қайта басқан кезде индикатор өшеді(функция өшірілген).

■ **Бұл функцияны бағдарламаны орындау барысында қосуға немесе жоюға болады.**

Өзгерістер енгізу үшін:

1  Бағдарламаны тоқтату үшін "Үзіліс" батырмасын басыңыз.

2 

"+Полоск" батырмасын басыңыз.

3  Кір жууды жалғастыру үшін "Бастау" батырмасын басыңыз.

Кептіру режимдері

Құрылғы матаның түріне байланысты тиісті кептіру режимін таңдауға мүмкіндік береді.

3 Батырманы басқанда кептіру  режимдері таңдалады:

 Автоматическая

 Щадящая

 По времени

- Кептіру уақытын қолмен орнатуға мүмкіндік береді.
- Уақытты 30 минуттық аралықпен 30-дан 210 минутқа дейінгі аралықта орнатуға болады.

Батырманы басқан сайын тиісті индикатор жанады немесе сөнеді.

Кептіру режимі	Сипаттама
Автоматическая	• Іс жүзінде мыжылмайтын бұйымдар үшін. → Құрылғы ылғалдылық деңгейін автоматты түрде анықтайды және оңтайлы қалдық деңгейге жеткенде кептіруді аяқтайды.
Щадящая	• Жылытуға сезімтал маталар үшін (мысалы, жұқа синтетикалық материалдар және нәзік бұйымдар). → Кептіру заттардың ұқыпты күтімін қамтамасыз ету үшін азайтылған қарқындылықта жүзеге асырылады.
По времени	• Жеңіл мыжылатын бұйымдар үшін, соның ішінде жұқа жалама және креп маталары үшін. • Кірдің шағын мөлшері үшін (0,5 кг-ға дейін) → Бағдарлама ұзақтығы шамамен 30 минут. Кептіру аяқталған соң кірді бірден шығару керек. • Аздап дымқыл заттарды кептіруге арналған. → Ұзақтығы -30 минуттан бастап.

Ескертпелер:

- Кептіру режимі барлық бағдарламалар үшін қолжетімді емес (37тбетті қараңыз).
- Барабанның максималды жүктелімінен асырып салмаңыз.
- Егер затты кептіру қиын болса, алдымен қосымша сығуды орындап, содан кейін ең қолайлы кептіру бағдарламасын таңдау ұсынылады.
- Кептіру кезінде де суық сумен жабдықтау шүмегі ашық қалуы керек. Бұл ылғалдың салқындауы және конденсациясы үшін қажет.
- Құрылғыны ыстық суға қоспаңыз.

Бағдарлама баптауларын өзгерту (жалғасы)

- Кірді сұрыптап, барабанға салыңыз (22-23 беттер).
- Жуғыш затты қосыңыз (28 бет) .

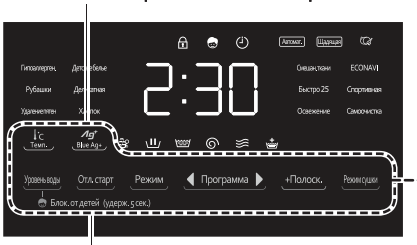
1  Құрылғыны қосыңыз.

2 

Бағдарламаны таңдаңыз (34-35 бб.)

3 **Қажет болған жағдайда бағдарламаның баптауларын өзгертіңіз**.

Blue Ag+
Антибактериальная обработка



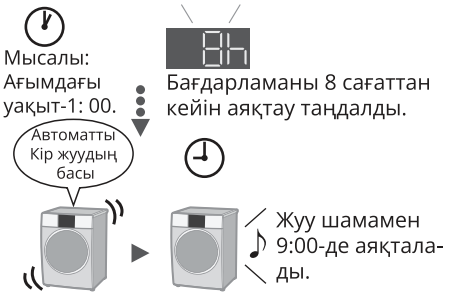
Отложенный старт

- Қолжетімді параметрлер мен диапазондар таңдалған бағдарламаға байланысты болады (34-37 бб.)
- Қолжетімсіз опцияны таңдағанда дабыл естіледі.

4  «Бастау» батырмасын басыңыз.

Кейінге қалдырылған бастау

Жууды аяқтау үшін таймерді орнатыңыз (24 сағатқа дейін).
Функция бағдарлама аяқталуы керек аралықты орнатуға мүмкіндік береді. Құрылғы жуудың басталу уақытын автоматты түрде есептейді.



3 

"Отл. старт" батырмасын басыңыз.
Дисплейде уақыт мәні пайда болады (мысалы,"8h").
"Отл. старт" түймесін ұстап тұрып, бағдарлама аяқталғанға дейінгі аралықты таңдаңыз (24 сағатқа дейін).

- **Бағдарлама аяқталғанға дейін таңдалған аралықты көру үшін "Отл. старт" түймесін басыңыз**. 

- **Баптауларды қалпына келтіру үшін "Өшіру" түймесін басыңыз. Барлық орнатылған параметрлер жойылады**. 

Ескертпе:



Кейінге қалдырылған бастау функциясы іске қосылғаннан кейін, бұғаттау және кейінге қалдырылған бастау индикаторларынан басқа барлық индикаторлар сөнеді.



Blue Ag+

Бактерияларды жою функциясы.
Кірді қосымша гигиеналық өңдеуді қамтамасыз етеді.
Бактерияларды жою функциясы шаю кезеңдерінде белсендіріледі.

	Blue Ag+		Blue Ag+	
Кір жуу ▶	Шаю	▶	Қосымша шаю	▶ Сығу

3



Функцияны іске қосу үшін Blue AG + батырмасын басыңыз. Индикатор жанады.

- Blue Ag+ кассетасы 300-350 кір жуу циклiне арналған (аптасына бір рет қолданған кезде шамамен 7 жыл). Ішіндегісі азайған кезде кассетаны ауыстыру керек.

Blue Ag+ кассетасын ауыстыру туралы ескерту:

- Кір жуу машинасын қосқаннан кейін Ag+ индикаторы жылтылдай бастайды.
- Кір жуу машинасы Blue Ag+ құралының азайып бара жатқанын алғаш рет анықтаған кезде, ол шамамен 10 секунд бойы дыбыстық дабыл береді және Blue Ag+ индикаторы жыпылықтайды.
- Құрылғыны қайта қосқан кезде, дыбыстық дабыл қосылмайды, тек Blue Ag+ индикаторы жыпылықтайды.

Blue Ag+ кассетасын ауыстыру:

- Ауыстыру үшін авторландырылған қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Blue Ag+ кассетасы болмаса немесе оның ресурсы аяқталған болса, кір жуу әдеттегідей, бактерияға қарсы өңдеу функциясынсыз жалғасады. Ag+ индикаторы жанбайды.

Ескертпелер:

- Циклдағы суды басқа мақсаттарды пайдаланбаңыз (ішу, тамақ әзірлеуде).
- Өңдеу нәтижелілігі мыналарға байланысты болады:
  - мата түрі,
  - қолданылатын жуғыш зат пен кондиционер,
  - судың кермектігі.
- Қышу, терінің тітіркенуі немесе басқа да жайсыздық сезілсе, функцияны пайдалануды тоқтатыңыз.

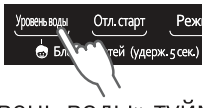
Құрылғының баптарын өзгерту

Балалардан бұғаттауды орнату

Балалардан бұғаттау функциясы балалардың құрылғыны кездейсоқ пайдалануына жол бермейді: есікті ашу және құрылғы жұмыс істеп тұрғанда баптауларды өзгерту.
Балалардың кір жуғыш машинаның жанында ойнауына немесе оны бақылаусыз пайдалануына жол бермеңіз.
Функцияны белсендіру үшін:

1 

Құрылғыны қосыңыз.

2 

«Уровень воды» түймесін 5 секунд бойы басып тұрыңыз.

- 2 дыбыстық дабыл естіледі.
- Дисплейде ( ) индикаторы жанады және жазуы пайда болады.
- Басқару элементтері бұғатталады.

Бұғаттауды өшіру үшін:

«Уровень воды» түймесін 5 секунд бойы басып тұрыңыз.

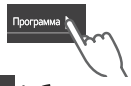
- 4 дыбыс дабылы естіледі.
- Индикаторлар өшеді.
- Балалардан бұғаттау функциясы өшірулі.

Дыбыстық дабылды өшіру

Бағдарлама аяқталғаннан кейін естілетін дабылды өшіруіңізге болады.

1 

Құрылғыны қосыңыз.

2 

(Программа) батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз.

- 2 дыбыстық дабыл естіледі.

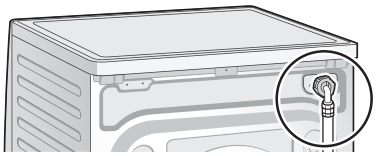
Дыбыстық дабылды қосу үшін:

- (Программа) батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз.
- 4 дыбыстық дабыл естіледі.

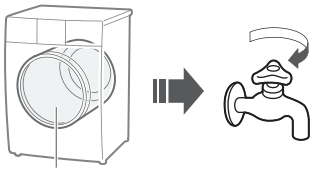
Күтіп ұстау және қызмет көрсету

Су беру сүзгісі

Егер сіз судың баяу немесе біркелкі келмейтінін байқасаңыз, онда су беру сүзгісі бітеліп қалған болуы мүмкін. Бұл жағдайда сүзгіні тазалау процедурасын орындау қажет.



1



- Тазалау алдында барабанның бос екендігіне және судың төгілгеніне көз жеткізіңіз.
- Су беру шүмегін жабыңыз.

2



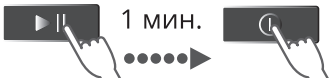
Құрылғыны қосыңыз.

3



«Быстро 25» бағдарламасын таңдаңыз.

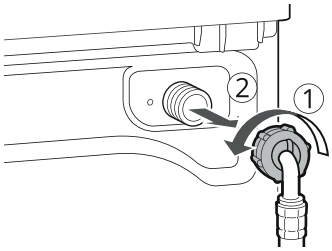
4



Бағдарламаны 1 минут іске қосыңыз, содан кейін құрылғыны өшіріңіз.

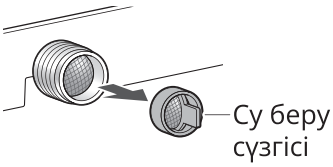
Күтім және техникалық қызмет көрсету (жалғасы)

5



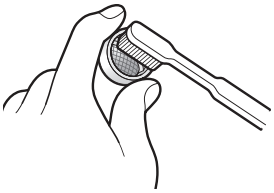
Су беру құбыршегін ағытыңыз:
- Жалғастырғыш сомынды (1) сағат тіліне қарсы бұраңыз және шлангты штуцерден (2) шешіңіз.

6



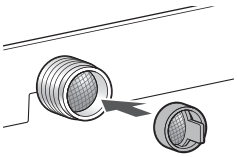
Су беру сүзгісін алып тастаңыз:
- Сүзгіні штуцерден абайлап шығарыңыз.

7



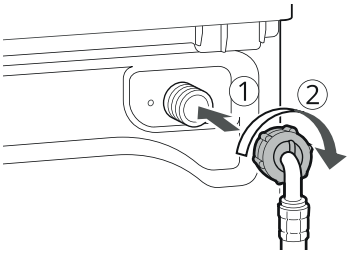
Сүзгіні тазалаңыз:
- Кірді сүзгі торынан абайлап, жұмсақ щеткамен алыңыз (жинақта болмайды).

8

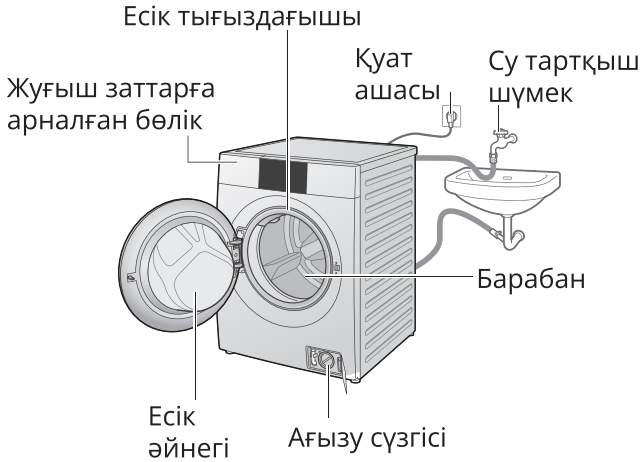


Сүзгіні орнына орнатыңыз:
- Сүзгіні қайтадан штуцерге қойыңыз.

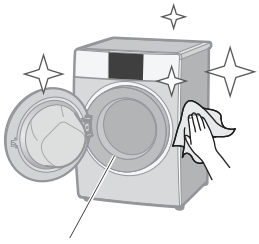
9



Су беру құбыршегін қосыңыз:
- Тығыз қосылымды қамтамасыз ету үшін шлангты штуцерге (1) киіңіз, содан кейін жалғастырғыш сомынды (2) сағат тілімен тоқтағанша бұраңыз.
  Суды қосқаннан кейін ағып кетудің жоқтығын тексеріңіз.

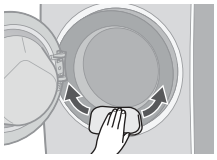


Құрылғыға күтім жасау



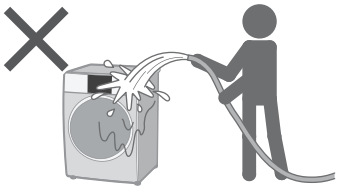
Кір жуу-кептіру машинасының корпусын жүйелі түрде жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз.
Қажет болса нейтралды жуғыш құралдың әлсіз ертіндісін пайдаланыңыз.

Есік тығыздағышы



Әр жуудан кейін (ұсынылады):
- Тығыздағыштан кірді және бөгде заттарды алып тастаңыз.
- Тығыздағышты абайлап , жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз. Қажет болса нейтралды жуғыш құралдың әлсіз ертіндісін пайдаланыңыз.
- Иістің пайда болуын алдын алу үшін тығыздағышты жұмсақ матамен кептіріңіз.

Ескертпелер:



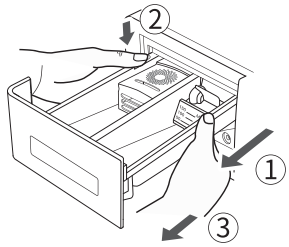
- Кір жуу-кептіру машинасын су шашпаңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін абразивті тазартқыш құралдарды, еріткіштерді немесе құрамында спирт немесе парафин бар құралдарды пайдаланбаңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету (жалғасы)

Жуғыш заттар бөлігін тазалау

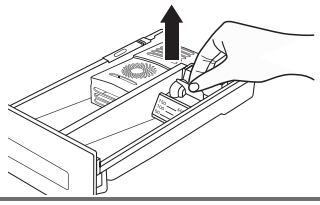
Егер жуғыш заттар бөлігін жүйелі түрде тазаламасаңыз, оның бетінде тұнба түзіледі.
Жуғыш зат жиналатын жерлерде зең түзілуі мүмкін.

1



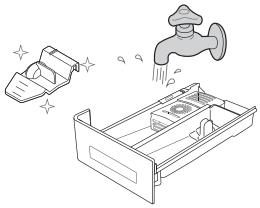
Жуғыш заттар бөлігін ашыңыз (1). Бекіткішті ұстап тұрып (2) , бөлкті өзіне қарай тартыңыз (1,3).

2



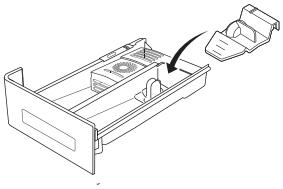
Кондиционер бөлімінің қақпағын сол жақтағы суретте көрсетілгендей ақырын жоғары қарай тартып алыңыз.

3



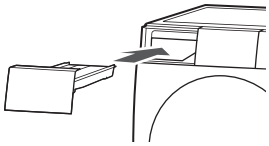
Барлық бөлшектерді ағынды сумен жуыңыз, сосын олардан жұмсақ матамен ылғалды сүртіңіз.

4



Қақпақты орнына қойыңыз. Ылғал бөлшектерді орнатпаңыз.

5

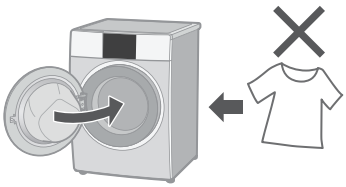


Жуғыш заттар бөлігін орнына қойыңыз.

Түктен тазалау сүзгісін тазалау

Кептіру бағдарламаларын пайдаланудан кейін "Түктен тазалау сүзгісін тазалау" бағдарламасын іске қосу ұсынылады.
Осы рәсімді жүйелі түрде орындау құрылғының тұрақты жұмысын қамтамасыз етеді.
Егер тазалау жүйелі түрде орындалса:
- кептіру уақыты ұзартылуы мүмкін;
- дисплейде U04 коды шығады.

1



Кірді барабаннан шығарыңыз.

- Барабанның бос екендігіне көз жеткізіңізү

2



Құрылғыны қосыңыз.

3



Индикатор жыпылықтайды.

Программа батырмасы көмегімен "Түктен тазалау сүзгісін тазалау" бағдарламасын таңдаңыз.

- индикаторы жыпылықтай бастайды.

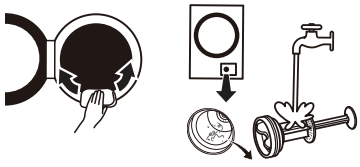
4



«Старт» батырмасын басыңыз.

- Бағдарлама шамамен 10 минут жалғасады.
  Бағдарлама аяқталған соң дыбыстық дабыл естіледі, ал индикаторы сөнеді.

5



Сүзгіні тазалаңыз.

- Бағдарлама аяқталған соң:
  1. Есікті ашыңыз.
  2. Жұмсақ матаның көмегімен барабанның ішкі бетін тазалаңыз.
  3. Түкен тазалау сүзгісін шешіңіз, және де кір қалдықтарын жою үшін ағынды судың астында шайыңыз.
  4. Сүзгіні толығымен кептіріңіз.
  5. Сүзгіні орнына қойыңыз.

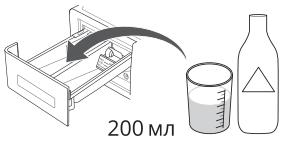
Күтім және техникалық қызмет көрсету (жалғасы)

Барабанды тазалау

Төмен температурада жуу және сұйық жуғыш заттарды пайдалану микроорганизмдердің түзілуіне және кір жуу-кептіру машинаның ішінде жағымсыз иістердің пайда болуына ықпал етуі мүмкін. Құрылғының гигиенасын сақтау үшін барабанды айына кемінде бір рет тазалаңыз.

1 

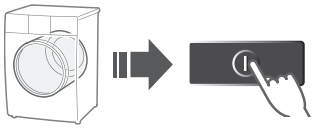
Су беру шүмегін ашыңыз.

2 

Жуғыш заттар бөлігіне 200 мл хлор ағартқышын құйыңыз.

- Ағартқышты басқа құралдармен аралыстырмаңыз.

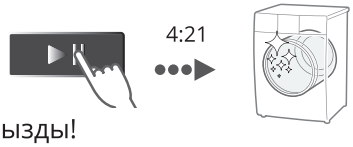
Маңызды!
Құрамында хлоры бар өнімдерді өте сақтықпен қолданыңыз. Қолданар алдында ағартқыш өндірушінің нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз және барлық қауіпсіздік шараларын сақтаңыз.

3 

Барабанның бос екендігіне көз жеткізіңіз (ішінде кір болмау керек) , және кір жуу машинасын қосыңыз.

4 

«Самоочистка» баңдарламасын қосыңыз.

5 

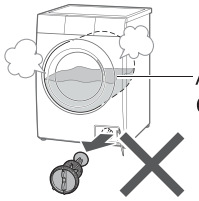
"Бастау" батырмасын басыңыз. Бағдарламаның ұзақтығы - шамамен 4 сағ 21 мин.

Маңызды!
Құрамында хлоры бар өнімдермен жұмыс істегенде қорғаныс қолғаптарын қолданыңыз.
Тазалау кезінде және одан кейін бөлмені желдетіңіз.

Құю сүзгісін тазалау

Сүзгіні тазалаудан алдын, барабаннан су толығымен ағып кеткеніне көз жеткізіңіз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ



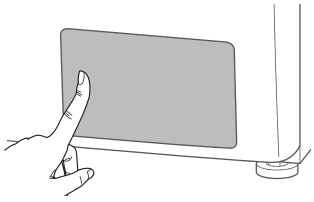
Абайлаңыз!
Су өте ыстық болуы мүмкін.

1



Кір жуу машинасын қосыңыз.

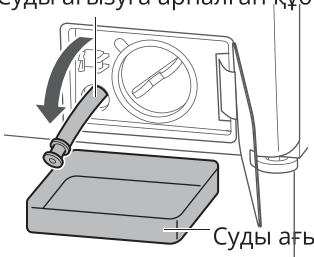
2



Ағызу сүзгісі люгінің қақпағын ашыңыз.

3

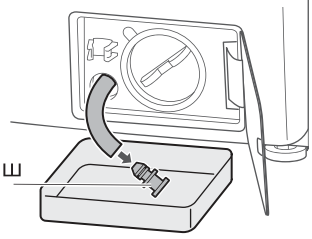
Суды ағызуға арналған құбыршек



Суды ағызу үшін керекті сыйымдылықты қойыңыз, суды ағызу шлангын алып , оны сыйымдылыққа қарай баңыттаңыз.

Суды ағызуға арналған ыдыс

4



Бітеуіш

Шланг ұшынан бітеуішті шешіп, суды сыйымдылыққа төгіңіз.

- Бұл жүйеден қалған суды шығару үшін қажет.

Күтім және техникалық қызмет көрсету (жалғасы)

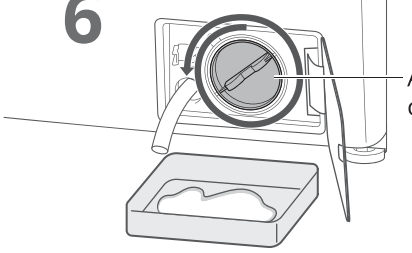
5



Судың сыйымдылыққа толығымен аққанын күтіңіз.

- Қажет болса (егер сыйымдылық мөлшері жеткіліксіз болса), ағызу шлангының ұшынбітеуішпен жауып, сыйыидылықтаңы сұйықтықты ағызыңыз.

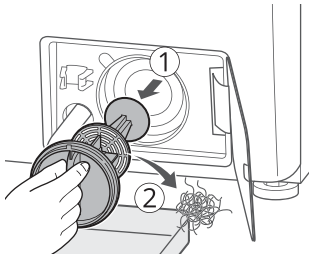
6



Суға арналған сыйымдылықты алмай, ағызу сүзгісін сағат тіліне қарсы бұрап ашыңыз.

- Сүзгіні шешкенде су қалдықтары ағуы мүмкін.

7

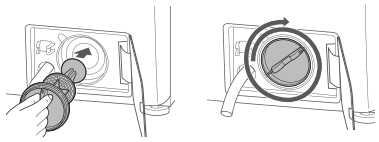


1. Ағызу сүзгісін шығарып шешіңіз.
2. Сүзгіні орнату орнын тексеріңіз және тазалаңыз.

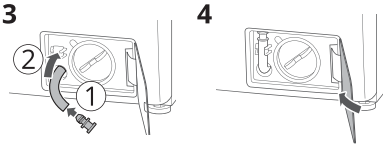
- Сүзгіні кірден тазалаңыз.
- Бөліктің ішінде қоқыстың қалмағанына көз жеткізіңіз.

8 **Ағызу сүзгісін орнату**

1 **2**



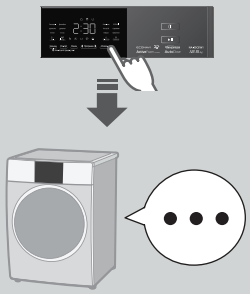
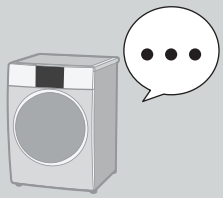
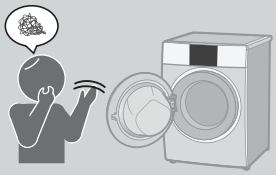
3 **4**



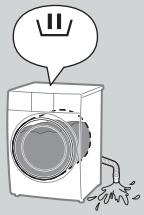
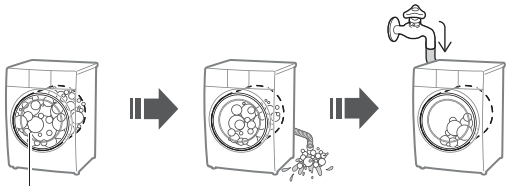
1. Ағызу сүзгісін орнына орнатып қойыңыз.
2. Сүзгіні сағат тілімен қатайғанша бұраңыз.
3. Шлангке бітеуішті орнатыңыз және шлангты бөлікке салыңыз.
4. Ағызу сүзгісінің қақпағын жабыңыз.

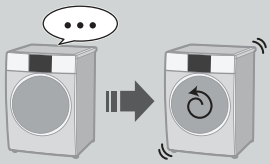
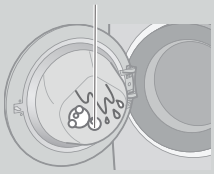
Ақаулықтарды іздеу және жою

Кір жуу-кептіру машинасы

Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Басқару панелінің батырмалары басу кезінде жауап бермейді. 	☐ Бағдарлама іске қосылды. • Егер кір жуу немесе кептіру басталғаннан кейін бағдарламаны өзгерту қажет болса, құрылғыны өшіріп, бағдарламаны қайтадан іске қосыңыз. ☐ Балалардан бұғаттау қосулы (48 бет). • Осы режимде тек қуат көзінің батырмасы істейді.
Құрылғы қосылмайды. 	☐ Қуат көзі өшірулі. • Қуат ашасының розеткаға салынғанын тексеріңіз. • Тарату қалқанындағы автоматты өшіргіштің қосылғанына көз жеткізіңіз. ☐ Таймер активтендірілген. Төмендегілерге көз жеткізіңіз: • Есік тығыз жабылған. • Су беру краны ашық. • Егер мәселе шешілмесе, ашаны розеткадан ажыратыңыз, 30 секунд күтіңіз және қайта қосыңыз. «Бастау» батырмасын басыңыз.
Бөтен иіс бар. 	☐ Құрылғыны алғаш рет пайдаланған кезде резеңке бөлшектердің болуына байланысты резеңке иісі шығуы мүмкін. • Иіс пайдалану барысында біртіндеп жоғалады. • Иіс сақталған жағдайда, "Өздігінен тазарту" бағдарлама-сын іске қосыңыз.

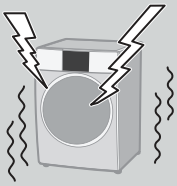
Ақаулықтарды іздеу және жою
(продолжение)

	Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Кір жуу-кептіру машинасы	**Есік ашылмайды.** 	☐ Бағдарлама орындалуда, есік бұғатталған (30 бет). • Құрылғы ішіндегі температура тым жоғары. • Су деңгейі рұқсат етілетін мәннен жоғары. Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде, есік қауіпсіздік мақсатында (жоғары температура немесе су деңгейі) бұғыттаулы болады. • Егер бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде есікті ашу қажет болса: 1. Құрылығыны өшіріңіз. 2. Құрылғыны қайтадан қосыңыз. 3. "Сығу" режимін таңдаңыз (42 бет). 4. Сығу аяқталғаннан кейін есікті ашыңыз. ☐ "Блокировка от детей" функциясы белсендірілген (48 бет). Ескертпе: Қуат өшірілген кезде есік құлыптаулы қалады. Қуат көзі қалпына келгенде бұғаттау сақталады.
Кір жуу	**Жуу кезінде су ағызылады.** 	☐ Көбіктің шамадан тыс мөлшері пайда болды. • Көбікті анықтау функциясы іске қосылды, құрылғы суды автоматты түрде ағызады. • Сосын көбікті жою үшін суды қосымша құяды. 

	Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Шаю/Сығу	**Сығу кезінде бағдарлама тоқтайды және барабан бірнеше рет айналады**. 	☐ Барабандағы кірдің әркелкі таралуы. • Машина сығуды тоқтатады, және кірді біркелкі етіп бөлу үшін барабанды бірнеше рет екі жаққа қарай айналдырады. ☐ Машина сығуды тоқтатады, және кірді біркелкі етіп бөлу үшін барабанды бірнеше рет екі жаққа қарай айналдырады. • Балансты жақсарту үшін 1-2 түкті сүлгіні қосып салыңыз.
	Кірді жуғаннан кейін есіктің ішкі бетінде немесе оның тығыздағышында су немесе көбік қалады. 	☐ Цикл аяқталғаннан кейін, құрылғының ішінде (есіктің және оның тығыздағышының ішкі бетінде) аздап су немесе көбік қалуы мүмкін. • Бұл ақаулық болып саналмайды. • Кірді алу үшін есіктің ішкі бетін және тығыздағышты жұмсақ құрғақ матамен сүртіңіз.
Кептіру	**Кептіру көп уақыт алады**. 	☐ Кір мөлшері тым көп. ☐ Қоршаған ортаның төмен температурасы. ☐ Орнату орны қолайсыз. • Құрылғы жабық тар кеңістікте орнатылған немесе қабырғаларға дейінгі қашықтық 5 см-ден аз .
	Кептіруден кейін есіктің ішкі жағында су тамшылары бар.	☐ Кептіру барысында есіктің ішкі жағында су тамшылары түзілуі мүмкін. • Бұл ылғал конденсациясының қалыпты салы болып табылады. • Қажет болса есікті құрғақ жұмсақ матамен сүртіңіз. Егер тамшылар еденге түссе, онда оларды сүртіңіз.

Поиск и устранение неисправностей
(продолжение)

	Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Кір жуғыш зат және көбіктену	**Жуудан кейін жуғыш заттың тұнбасы қалады.** 	☐ Порошковое моющее средство было засыпано непосредственно в барабан. • Используйте отсек для моющих средств (стр. 28-29). • Не добавляйте моющее средство прямо в барабан. • При необходимости выполните дополнительное полоскание.
	 Көбіктену	☐ Степень пенообразования может меняться в зависимости от жесткости воды, ее температуры и уровня воды в барабане.
	Көбік пайда болмайды немесе көбік аз. 	☐ Жуғыш заттың жеткіліксіз мөлшері немесе оны дұрыс қоспау. • Ұнтақты жуғыш затты тікелей барабанға құймаңыз. • Міндетті түрде жуғыш заттар бөлімін пайдаланыңыз (28-29 бб.). ☐ Аз көбіктүзу құралдарын пайдалану. ☐ Кірдің қатты ластануы. ☐ Кірдің шамадан көп мөлшері.
	Көбіктің шамадан көп мөлшері. 	☐ Жуғыш зат тым көп қосылды. ☐ Жоғары көбік түзгіш құрал пайдаланылды.

	Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Кір жуу	**Іш киім сарғайып кетті**. 	☐ Бағдарлама матаның бұл түрі үшін дұрыс таңдалмады. • «Blue Ag+» (егер ол қосылған болса) функциясын өшіріңіз. • Ақ кірді жуу үшін қолайлы бағдарламаны таңдаңыз. • Қажет болса матаның бұл түріне келетін -ағартқышты қосыңыз. • Кір жуу температурасын 60 °C етіп орнатыңыз.
Уақыт	**Дисплейде көрсетілетін бағдарламаның қалған уақыты өзгермейді**. 	☐ Көрсетілетін уақыт автоматты түрде реттеледі және қосылуы немесе азайтылуы мүмкін. • Баптауларды өзгерткенде уақыт қайтадан есептеледі. • Егер сығу кезінде кір әркелкі орналасса, онда құрылғы айналымдар санын қосады, бұл сығу уақытын ұзартады.
Шу	**Суды ағызу кезінде шуыл естіледі**. 	☐ Ағызу сорабы жұмыс істейді. • Бұл ақаулық болып саналмайды. • Шу суды барабаннан алатын ағызу сорабының жұмысының нәтижесінде түзіледі.
	Ерекше шу (діріл) пайда болды. 	☐ Барабанға бөгде заттар түсті (мысалы, металл заттар). ☐ Тасымалдау бұрандамалары алынбаған • 13-бетті қараңыз. ☐ Құрылғы тегіс емес беткейде орнатылған. ☐ Аяқтар реттелмеген. • 15 бетті қара.

Поиск и устранение неисправностей
(продолжение)

	Мәселе	Ықтимал себептері мен шешімдері
Басқа	**Қуат көзі өшкенде бағдарлама үзіледі.**  	☐ Қуат қалпына келтірілген соң бағдарлама автоматты түрде қалпына келтірілмейді. • Қуат көзін қосыңыз және бағдарламаны қайтадан іске қосыңыз.

Қателер дисплейі

Қате коды	Тексеру әрекеттері
Кептіруді орындау мүмкін емес **U04**	1. Түктен тазалау сүзгісін тазалаңыз. "Түктен тазалау сүзгісін тазалау" бөлімін қара (53 бет). 2. Егер түктен тазалау сүзгісін тазалаудан кейін U04 қатесі қайта шықса, қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
Суды ағызу мүмкін емес **U11**	1. Мыналарды тексеріңіз: - Ағызу шлангысының суға батырылмағанын немесе ластанбағанын. - Ағызу шлангысының майысылуын. - Ағызу сүзгісінің ластануын (55-56 бб.) 2. Жаңылу себебін жоюдан кейін есікті ашыңыз, сосын оны жабыңыз. 3. Жұмысты қайта іске қосу үшін "Бастау/Үзіліс" батырмасын басыңыз. *Егер есік судың жоғары деңгейінен ашылмаса, онда құрылғыны өшіріп, оны қайта қосыңыз және іске қосуды қайталаңыз.*
Есік ашық **U12**	Құрылғының есігін жауып, "бастау/кідірту" түймесін басыңыз.
Сығуды орындау мүмкін емес **U13**	1. Мыналарды тексеріңіз: - -Барабандағы кірдің біркелкі жатқанын тексеріңіз. - Құрылғының тегіс және орнықты беткейде орналасуын тексеріңіз. - Барабанға салынған кір мөлшері көп болмау керек. Қажет болса киімнің біраз бөлігін шғарып,оның мөлшерін азайтыңыз. - Барабанға салынған кір мөлшері аз болмау керек. Қажет болса теңгерімдеу үшін 1-2 сүлгі немесе бірнеше киім салыңыз. 2. Жағылу себебеін жойғаннан кейін құрылғы есігін ашыңыз, сосын жабыңыз. 3. Жұмысты қайта іске қосу үшін "Бастау/Үзіліс" батырмасын басыңыз.
U14 **Сумен жабдықтау жоқ.**	1. Мыналарды тексеріңіз: - Сумен жабдықтауда айырымдардың жоқтығын тексеріңіз. - Суқұбыр шүмегінің ашылуын тексеріңіз. - Енгізу клапанындағы сүзгі торының ластануын тексеріңіз (49-50 бб.) 2. Жағылу себебеін жойғаннан кейін құрылғы есігін ашыңыз, сосын жабыңыз. 3. Жұмысты қайта іске қосу үшін "Бастау/Үзіліс" батырмасын басыңыз.

Қателер дисплейі

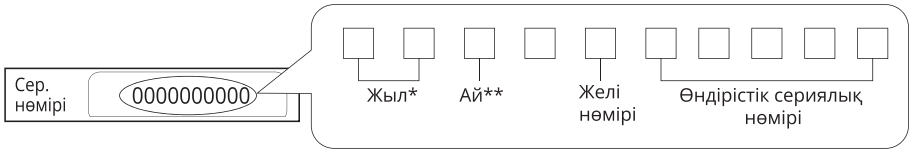
Қате коды	Тексеру әрекеттері
U15 **Кептіру кезінде суды ағызу мүмкін емес.**	1. Құрылығыны өшіріңіз. 2. Ағызу шлангын тексеріңіз. U11 қатесінің кодына назар аударыңыз. 3. «Отжим + Сушка» режиін іске қосыңыз.
U17 **Тым көп көбік мөлшерінің түзілуінен сығуды жасау мүмкін емес.**	1. Құрылғыны өшіріңіз, сосын қайтадан қосыңыз. 2. "Быстро 25" бағдарламасын іске қосыңыз. 3. Болашақта аз көбіктүзгіш жуғыш құралды пайдаланыңыз.
H□□	1. Суққбыр шүмегін жабыңыз. 2. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз. 3. Қызмет көрсету орталығына жүгініңіз және қате кодын айтыңыз.

Қосымша ақпарат

Басқа құжаттарда өзгесі көзделмесе, төменде келтірілген ережелерді ұстаныңыз.
1. Құрылғыны қатты, тегіс бетке қойыңыз.
2. Құрғақ, жабық орынжайда сақтаңыз.
3. Тасымалдау уақытында бұйымды лақтырмаңыз, қажеттіліктен артық дірілдетпеңіз немесе басқа заттарға соқпаңыз.
4. Ұлттық және/немесе жергілікті заңнамаға сай кәдеге жаратыңыз.¬

Сату шарттары мен жағдайларын өндіруші белгілемейді және өнім сатылатын елдің ұлттық және/немесе жергілікті заңнамасына сәйкес келуі керек.¬
Өндірушінің осы өнімге орнатылған қызмет ету мерзімі өндірілген күннен бастап 7 жылды құрайды, бұл шарт осы өнімнің осы пайдалану нұсқауларына және қолданыстағы техникалық стандарттарға қатаң сәйкес¬ пайдаланылуына байланысты болады.

Ескертпе:
Өнімнің жапсырмасындағы сериялық нөмір (аспаптың артқы жағында) өндірілген күні туралы ақпаратты қамтиды.
Сериялық нөмірдегі әрбір таңбаның мәні:



* соңғы 2 саны, мысалы, 25 үшін 2025, 26 үшін 2026 және т. б.
** 1 – Қаңтар, 2 – Ақпан, ..., O – Қазан, N – Қараша, D – Желтоқсан.

Техникалық сипаттамалары

	NA-S24ER1
Номиналды кернеу (В)	220-240~
Номиналды жиілік (Гц)	50
Номиналды тұтынылатын қуат (Вт)	1 750
Максималды айналдыру жылдамдығы (айн / мин)	1 200
Габариттік өлшемдері (ШхГхВ) (мм)	596x605x845
Таза салмағы (кг)	77
Құрғақ іш киімнің максималды жүктемесі (кг)	Кір жуу үшін:12,0 Кептіру үшін:8,0
Ағын су қысымы (МПа)	0,03-1
Судан қорғау дәрежесі	IPX4

Panasonic компаниясының ақпараттық орталықтары

Қазақстан

Телефоны:	+ 7 (727) 330-88-07 – Алматыдан телефон соғу үшін 8-800-0-809-809-Қазақстан шегіндегі жергілікті ұялы операторлардың қалалық және ұялы телефондарынан тегін хабарласу
Жұмыс тәртібі:	Дүйсенбі-жұма 9-00-ден 18-00-ге дейін (Мәскеу уақыты)
Пошталық мекенжайы:	050010, Алматы қ., Достық даңғылы 192, 3-қабат.
Интернет-парақша:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Қырғызстан

Телефоны:	00-800-0101-0021-Қырғызстан шегінде қалалық және ұялы телефондардан тегін хабарласу
Жұмыс тәртібі:	Дүйсенбі-жұма 9-00-ден 18-00-ге дейін (Мәскеу уақыты)
Пошталық мекенжайы:	050010, Алматы қ., Достық даңғылы 192, 3-қабат.
Интернет-парақша:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Ресей

Телефоны:	+ 7 (495) 665-42-05 – Мәскеуден қоңырау соғу үшін 8 (800) 200-21-00 – Ресейге тегін қоңырау соғу
Жұмыс тәртібі:	Дүйсенбі-жұма 9-00-ден 18-00-ге дейін (Мәскеу уақыты)
Интернет-парақша:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

Беларусь

Телефоны:	8 (820) 007-1-21-00 Беларусь Республикасы ішінде тегін қоңырау соғу
Жұмыс тәртібі:	Дүйсенбі-жұма 9-00-ден 18-00-ге дейін (Мәскеу уақыты)
Интернет-парақша:	https://www.panasonic.com/kz/support
e-mail:	cc@ru.panasonic.com

ӨНІМДІ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТЫ

**Кір жуғыш-кептіргіш машина "Panasonic",
NA-S24ER1, NA-S24ER1BKZ, NA-S24ER1WKZ
үлгілері ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016
талаптарына сай келеді**

Сертификаттау органы:	СЕРТИФИКАТТАЛҒАН ЖШС «КАЗЭКСПОАУДИТ» 050022, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Алмалы ауданы, Құрманғазы көшесі, 113, 1 кеңсе
Сертификат :	ЕАЭС KZ.7500361.01.01.11209
Сертификаттың берілген күні :	03.02.2026
Сертификаттың жарамдылық мерзімі :	02.02.2031

Декларант:	ЖШС «Панасоник Рус» Ресей, 115191, Мәскеу қ., қ. іш. аумағы, Даниловский муниципалдық округі, Холодильный тұйық к-сі, 3-үй, 1-корпус, 3-құрылыс
Сәйкестік туралы декларация:	ЕАЭС N RU Д-JP.PA01.B.62508/26
Декларацияның тіркелген күні:	05.02.2026
Декларация дейін жарамды:	04.02.2031

Өндіруші:
Панасоник Корпорэйшн 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Жапония

Қытайда жасалған

Panasonic

WARRANTY CARD №

(гарантийный талон; кепілдік талоны)

Model name (номер модели; моделі №)	**Purchase date** (дата покупки; сатып алған күн)	
Serial number (серийный номер; сериялық нөмір)	**Customer name, phone number and signature** (ФИО, телефон и подпись покупателя; аты-жөні телефон сатып алушыны қолы)	
Retailer address (Название и адрес продавца; сатушы мекеменің атауы және заңдық мекен-жайы)	**Retailer signature** (подпись продавца; сатушының қолы)	**Retailer stamp** (печать продавца; сатушы мекеменің мөрі)

Panasonic Corporation

Жөндеу кестесі / Таблица ремонтов

Жөндеу № № ремонта	Қабылданған күні, Дата поступления	Берілген күні Дата выдачи	Сервистік орталықтың атауы Название сервисного центра	Орындалған жұмыстар Выполненные работы

Қазақстанға арналған кепілдік шарттары

Panasonic Corporation Қазақстан және Қырғызстан аумағына жеткізілетін кір жуу машиналарына, кептіргіш машиналарына және кір жуу-кептіру машиналарына 2 (екі) жыл кепілдік береді.

Бұл кепілдік өндірушілер тарапынан тұтынушылардың конституциялық және өзге де құқықтарына қосымша түрде беріледі және оларды ешбір жағдайда да шектей алмайды. Кепілдік тауар сапасыз материалдан жасалған немесе құрастыру кезіндегі ақауларға байланысты жарамсыз болып танылған жағдайда күшіне енеді:

1. Кепілдік, Қазақстан аумағында қолдануға арналған және эксплуатация, техникалық стандарттар немесе қауіпсіздік талаптарының нұсқауларына с әйкес, қатал түрде қолданылған жағдайда ғана тауарларға таралады. Қазақстан аумағында қолдануға арналған модельдер тізімі www.panasonic.com сайтында көрсетілген.
2. Аталып отырған кепілдік, ондағы ақаулар өрттен, найзағайдан немесе басқа да табиғи құбылыстардың әсерінен туындаған жағдайда, құрылғы ішіне сұйықтық түскенде, механикалық ақау кезінде, дұрыс емес қолданғанда, яғни пайдалану нұсқауында көрсетілген шартқа сай емес қорек көздерін қосқан кезде, кернеу тұрақсыздығы, қорек көзін немесе кіріс кернеуін дұрыс емес немесе шектен тыс қолданғанда; құралға тыс заттар мен жәндіктердің кіріп кетуі, сонымен қатар салғырт қарау кезінде; жөндеу мен қалпына келтіру жұмыстары, бұндай қызмет түрлеріне рұқсат етілген сертификаты жоқ адаммен істелген болса, сонымен қатар инсталляция, адаптация, модификация немесе эксплуатацияның техникалық шарттар мен қауіпсіздік талаптары орындалмаған жағдайда жарамсыз болады.
3. Егер кепілдік берілген мерзім аралығында, тауардың бір бөлігі не басқа бір бөлшектері тауарды өндіруші жеткізбеген немесе бекітілмеген қосалқы бөлшектермен ауыстырылған болса, сондай-ақ, бұл жұмыс қанағаттанғысыз түрде жасалса, не олар тауарға с әйкес келмесе, онда тұтынушы бұл кепілдік бойынша төлем алу құқығынан, өтеу құқығынан айырылады.
4. Аталып отырған кепілдік, бағдарламалық қамтамасыздандыруға, өңдеу бөлшектері мен корпусқа, шамдарға, батарея мен аккумуляторға, байланыс кабельдеріне, қорғаныш экрандарына, қолдану мерзімдері шектелген щетка және басқа да бұйымдарға таратылмайды.
5. Сатып алынған тауарды монтаждау/инсталляциялау/орнату немесе демонтаждау/деинсталляциялау бойынша жұмыстардың құны осы кепілдік қызмет көрсету аясында орындалатын жұмыстар тізбесіне кірмейді және кепілдік міндеттемелеріне енгізілмейді.

Техниканы орнату және қосу

Сатып алынған құрылғыларды орнату үшін және техниканы жүйелі түрде қолдануға мүмкіндік беретін, қажетті жұмыстарды жүргізетін Сервис орталығы мамандарының ақылы қызмет көрсетуіне жүгінуіңізге болады.
Аталған кепілдік міндеттері Қазақстан аумағында Panasonic Авторизацияланған Сервис Орталықтарымен іске асады.
Қазақстандағы және Panasonic Авторизацияланған Сервис Орталықтарындағы сервистік қызмет көрсетуі туралы ақпарат Panasonic Ақпараттық Орталығында 8-800-0-809-809 телефонымен — Қазақстаннан тегін қоңырау шалу және www.panasonic.com сайтында қол жетімді. Қазақстан Республикасындағы өнімнің сапасына байланысты наразылықтарды қабылдауға өкілетті ұйым: ЖШС «Панасоник Рус» Алматы қ. Филиалы Қазақстан, 050051, Алматы қ., Достық даңғылы, 192, 3 қабат.

Өндіруші	Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com
© Panasonic Appliances Washing Machine (Hangzhou) Co.,Ltd. 2026
Қытайда жасалған
Қытайда басып шығарылған
02-2026